CINÉMA
LE CAPITOL
INFO-FILM
358-3030
290, RUE RICHELIEU,
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Richelieu Dimanche

PASQUIER
Tout en fraîcheur
PAGES 24 ET 25

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, **DIMANCHE 5 AVRIL 1998**, VOL. 63 NO 30 *48 PAGES*

Grande promenade d'époque le 24 mai

Saint-Jean se prépare à célébrer ses 150 ans

- Un guide sur l'origine des noms de rues
- Une exposition photographique itinérante

(Photo Rémy Boily)

Le Comité des fêtes du 150e anniversaire de Saint-Jean-sur-Richelieu a dévoilé, mardi soir, quelques activités entourant ces célébrations, qui se dérouleront au cours de l'année. Sur la photo, de gauche à droite: Anne Potvin, Lucie Dallaire, François Lafrenière, personnifiant le premier maire de Saint-Jean, Nelson Mott, Lise Dallaire-Durocher, dans la peau de Hortense Bove Tugault, une femme d'action qui a marqué une époque, Myroslaw Smereka, maire et Carole Guay.

CLINIQUE DU SON
La clef de sol
La meilleure place en ville

ExpressVu
SYSTÈME D'ANTENNE PARABOLIQUE
d'sh
Le meilleur PRIX en ville

RADIO D'AUTO
PIONEER
140 watts
• AM/FM cassette
• Façade détachable
• Sortie préampli
• «Travel store»
177$ NOUVEAU PRIX

VIDÉO HI-FI
4 TÊTES
Panasonic.
• Entrée audio vidéo avant
Fabriqué au Japon
279$

ANTENNE PARABOLIQUE
STAR CHOICE
Le meilleur PRIX en ville
Détails en magasin

FINANCEMENT SUR PLACE
CLINIQUE DU SON
VENTE • RÉPARATION • INSTALLATION SUR PLACE
688, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-4861

Plymouth
Premier
PLYMOUTH-CHRYSLER Inc.
390, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
Mtl: 856-7859
348-7366
En reconnaissance de l'excellence des services après-vente et du vif intérêt à donner satisfaction au client par l'exécution soignée du travail.

CAVALIER 1998
4 PORTES
178$/mois
Location 36 mois

Comptant	Mensualité
0$	228$
825$	208$
1 825$	178$

Racine
Chevrolet Oldsmobile
200, RUE MOREAU
SainT-LUC
359-5900

FRUITERIE

Avenue Marguerite
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-3209

MEILLEURE QUALITÉ
MEILLEURS PRIX

Interac PAIEMENT DIRECT

LES HALLES ST-JEAN

Le plus grand marché de fruits et légumes de la région

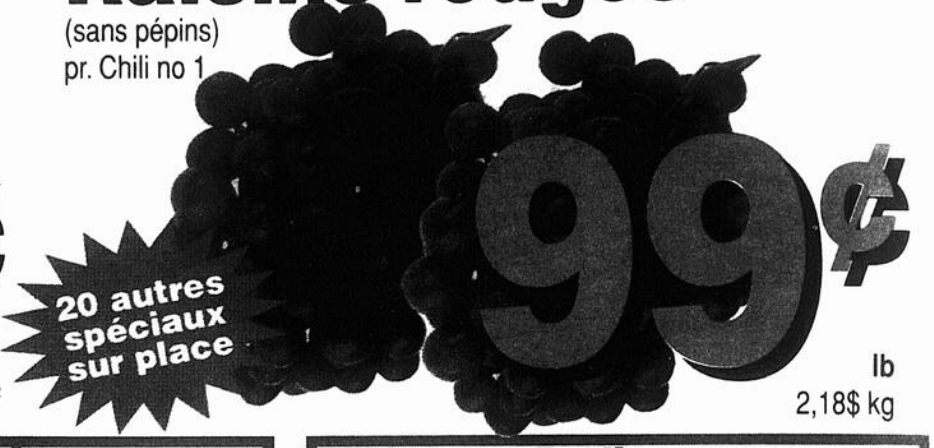
JOYEUSES PÂQUES

ARRIVAGE FRAIS TOUS LES JOURS

Pommes de terre
rouges
pr. Québec no 1
(Sac de 10 lb)

99¢ sac

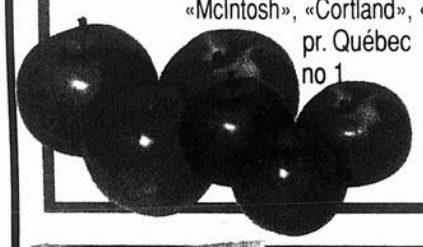
Raisins rouges
(sans pépins)
pr. Chili no 1



20 autres spéciaux sur place

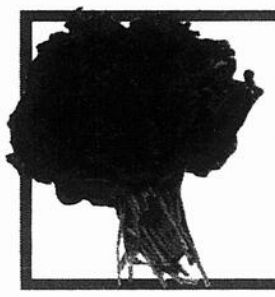
99¢ lb
2,18$ kg

Pommes du Québec
«McIntosh», «Cortland», «Spartan», «Empire»
pr. Québec no 1



79¢ lb
1,74$ kg

Persils canadiens
pr. Canada no 1



2/99¢

Radis en paquet
pr. É.-U. no 1
(Sac de 1 lb)

99¢ sac

Mini-carottes
pr. É.-U. no 1
(Sac de 12 onces)

99¢ sac

«Chop suey»
Fèves germées
pr. Canada no 1

59¢ lb
1,30$ kg

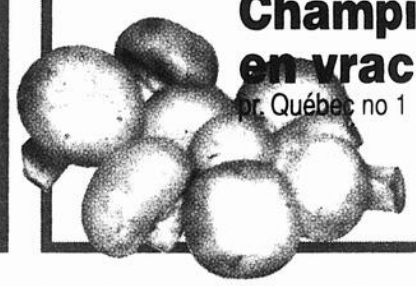
Poires «Bartlett»
pr. Argentine no 1
Gr. 110

99¢ lb
2,18$ kg

Pommes de terre grelots
pr. É.-U. no 1

99¢ lb
2,18$ kg

Champignons en vrac
pr. Québec no 1



2.99 lb
6,58$ kg

Sirop d'érable
pr. Beauce no 1, «medium»
Nouvelle récolte, 540 ml

Meilleur prix en ville GARANTI!

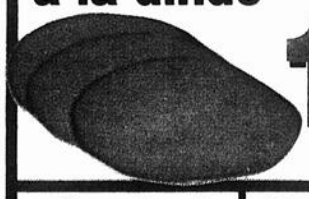
DÉGUSTATIONS SUR PLACE

Mercredi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche

Super spécial 5.49$
750 ml

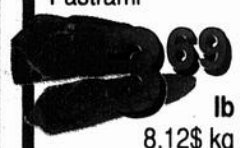
CHARCUTERIE

Bologne à la dinde



1.29 lb
2,84$ kg

«Smoked meat»
Pastrami



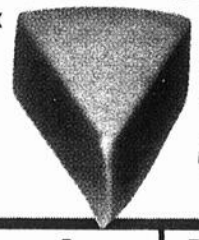
lb
8,12$ kg

Pepperoni
«Roma»

2.99 lb
6,58$ kg

FROMAGERIE

Cheddar blanc
doux

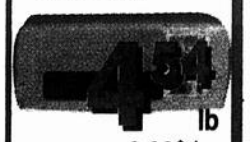


2.99 lb
6,58$ kg

Gouda doux
«Fromadar»

5.99 lb
13,18$ kg

Havarti doux



4.51 lb
9,99$ kg

Spéciaux valables du mardi 7 avril au dimanche 12 avril 1998 ou jusqu'à épuisement

HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi, mercredi: 9 h à 18 h • Jeudi, vendredi: 9 h à 21 h • Samedi, dimanche: 9 h à 17 h

034444-20-0m

Résidences inondées, rues fermées

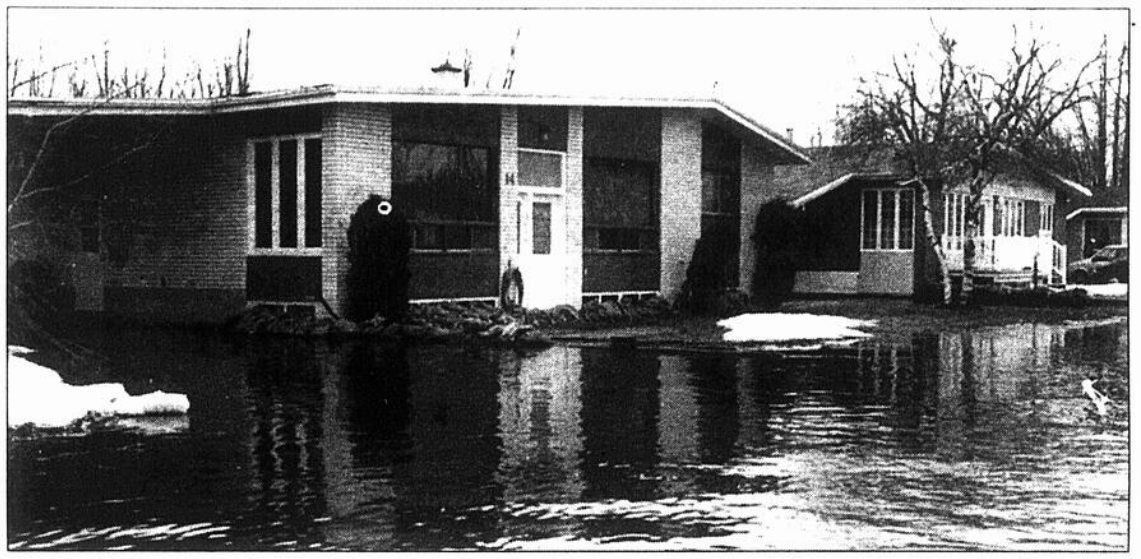
La crue du Richelieu pourrait atteindre des niveaux records

Richard Hamel

Une dizaine de résidences inondées, une cinquantaine d'autres pourraient subir le même sort au cours des prochains jours, plusieurs rues fermées et des prévisions qui n'annoncent rien d'encourageant.

Tel est le bilan dressé par la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et la Sécurité civile du Québec vendredi en fin d'après-midi sur la situation de la crue de la rivière Richelieu et du lac Champlain.

Selon le «National Weather Service» de Burlington, le niveau du lac Champlain pourrait atteindre la marque de 102 pieds (31,09 mètres) au cours de la fin de semaine, ce qui dépasserait ainsi le record de 101,89 (31,06 mètres) établi le 28 avril 1993.



Dans le quartier Saint-Eugène, la situation pourrait s'aggraver au cours des prochains jours. (Photo Rémy Boily)

Le niveau du lac Champlain a augmenté de tout près d'un mètre depuis une semaine, ce qui correspond à des hausses moyennes d'une quinzaine de centimètres par jour durant cette période.

Bien que l'intensité de la hausse se soit légèrement estompée depuis jeudi, l'augmentation du niveau du lac Champlain, et par le fait même, de la rivière Richelieu, devrait donc se poursuivre au cours des prochains jours et ce, malgré des prévisions météorologiques plus favorables à la fonte printanière (refroidissement des températures, vents de tendance nord et précipitations plutôt limitées).

Cette situation est le résultat direct de la crue des derniers jours sur les rivières et les ruisseaux qui se déversent dans le lac et dont les effets les plus importants sur celui-ci se font généralement sentir que de deux à quatre jours plus tard.

Certes, plusieurs riverains du lac Champlain et de la rivière Richelieu ont appris à bien composer avec les inondations. Cependant, les responsables municipaux doivent prendre en compte dans leur planification des interventions que le scénario évoqué, s'il s'avère exact, pourrait surprendre des riverains qui sont familiés avec ce phénomène et menacer des résidences et des infrastructures qui, jusqu'à maintenant, n'ont jamais été touchées par des inondations.

Saint-Jean

Dans Saint-Eugène, à l'extrêmité sud du quartier, quelques rues sont devenues impraticables. La rue Poulin est fermée, alors que les rues Lemaire et Bossuet le sont dans la partie la plus basse. On comptait de quatre à dix pouces d'eau vendredi en début d'après-midi, sur les rues Ouimet, Archambault, Bourne, Sheridan, Renaud, Lessard, Martin, Dumas, Gamelin et Tugault.

La Ville a enclenché ses mesures d'urgence jeudi. Des travaux ont été réalisés, tels la mise en place de digues, le balisage des rues inondables, la fermeture des bouches d'égout, le transport de sable pour les digues et le ramassage de branches pour éviter les amoncellements.

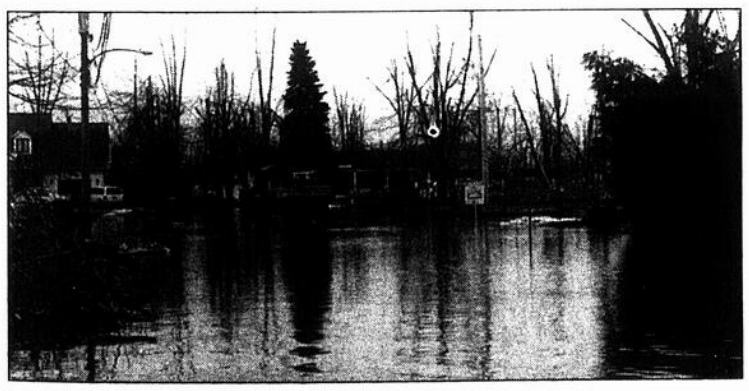
Depuis vendredi, la Ville distribue des sacs de sable. Les Johannais peuvent s'en procurer aux endroits suivants: coin des rues Veilleux et Foisy, coin des rues Alcide-Côté et Smith ainsi qu'à l'usine de pompage.

La situation est la même à Saint-Athanase où des résidences ont été inondées. Des sacs de sable sont disponibles au parc Fredette, au parc Tessier et dans le stationnement du ministère des Transports.

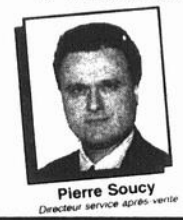
Météo

Samedi, dans la région, on annonce du temps nuageux, avec des vents du nord de 15 à 30 km/h. La température oscillerait autour de 4 degrés. Au lac Champlain, on pourrait atteindre 7 degrés, avec des vents du nord de 10 à 15 km/h.

Dimanche, on annonce un peu de soleil, mais plus froid, avec un mercure de moins 3 à moins 4 degrés et des vents de 15 à 40 km/h.



La rivière Richelieu avait presque atteint la crue centenaire vendredi en début d'après-midi. (Photo Rémy Boily)

Premier
PLYMOUTH-CHRYSLER inc.
Plymouth Chrysler Dodge Chrysler Jeep Eagle

Pierre Soucy
Directeur service après-vente
Félicitations à Pierre et à toute l'équipe!
390, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-7366
Adresse internet: HTTP://BLIZZ.9c.ca/PREMIER/
039802-30-d

Choisissez votre façon de bouger!
Bondir escalader plonger voler glisser sauter gambader pédaler lancer pousser rouler courir balancer remuer marcher
Mettons notre santé à votre responsabilité
PERFORMACTION

LE PAVAGE TALLARITA ASPHALTE INC.
29 années d'expérience

SPÉCIALISTE
du pavage d'asphalte commercial et résidentiel
Évaluation gratuite
Ouvrage garanti
Joe Tallarita, prés.
1445, rue Grand-Bernier
Saint-Luc 348-2128
ASPHALTE
Vous servir est un plaisir
227995-30-m

SCP NUMÉRIQUE
TÉLÉPHONE CELLULAIRE

Nouveau prix
149$
NOUVEAU FORFAIT
100 MINUTES SANS FRAIS
SOIR ET WEEK-END
10¢ LA MINUTE
TEMPS D'ANTENNE
25¢ LA MINUTE
1re MINUTE ENTRANTE SANS FRAIS*
* 500 premiers appels
Contrat de 12 mois. Nouvel abonné seulement, Sous approbation de crédit
HÉBERT GOUIN Communications
CENTRE CELLULAIRE PLUS
391, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-5210
CENTRE DE COMMUNICATION PERSONNELLE
CARREFOUR RICHELIEU
600, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu
349-8022
Bell Mobilité
04172-8-30-gf

Le 17 avril au Campus du Fort Saint-Jean

Soirée reconnaissance pour les bénévoles et les travailleurs de l'opération verglas

Entre 1 000 et 1 500 bénévoles et travailleurs de l'opération verglas sont attendus à la Soirée reconnaissance organisée par la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu le 17 avril prochain au Pavillon Dextraze du Campus du Fort Saint-Jean.

Les bénévoles et travailleurs de l'opération verglas de Saint-Jean-sur-Richelieu sont invités à une soirée reconnaissance le 17 avril prochain.

Tous ceux et celles qui ont contribué bénévolement ou travaillé à l'opération verglas de la ville de Saint-Jean sont conviés (non accompagnés) à cette fête dès 19 heures, tient à préciser le Service des communications.

Animation, surprises et buffet servi en fin de soirée figurent au programme. L'orchestre «April Jam» animera la fête. Des neuf membres de cette formation, plusieurs ont collaboré à l'opération verglas de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Avant même le retour de l'électricité, ils avaient déjà proposé d'animer bénévolement l'éventuelle soirée reconnaissance de la municipalité.

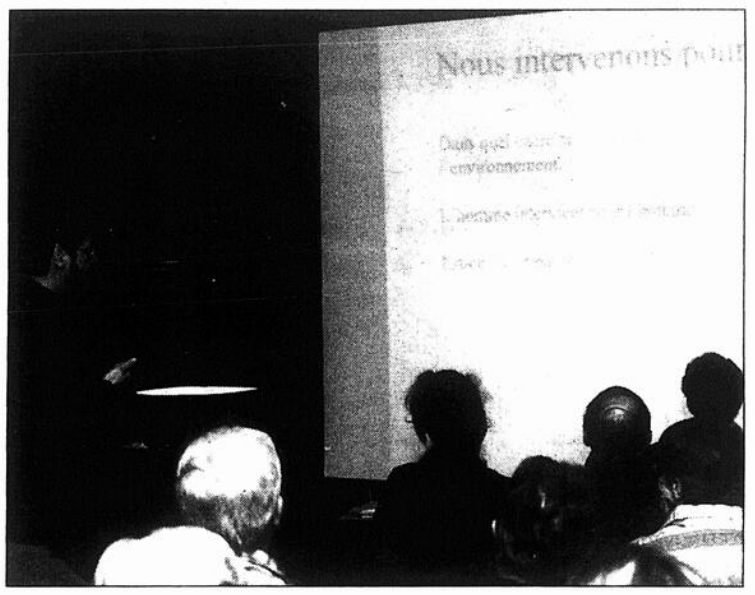
Les personnes intéressées à y participer doivent obligatoire s'inscrire au préalable d'ici le 14 avril par téléphone en composant, entre 9 heures et 16h30, du lundi au vendredi, l'un des numéros suivants: 357-2161, 357-2157 ou 357-2187.

Le 16 avril à Saint-Jean

«Arbres en santé»: une deuxième conférence

En raison de la forte demande, l'activité «Opération arbres en santé, intervenir après verglas» sera reprise le jeudi 16 avril à 19h30 à la bibliothèque Adélard-Berger à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Mercredi dernier, près de 70 personnes ont assisté à la conférence sur les soins à apporter aux arbres affectés par le verglas. La rencontre est organisée conjointement par le Service des travaux publics de la Ville et le Mouvement écologique du Haut-Richelieu.



Près de 70 personnes ont assisté à la conférence sur les soins à apporter aux arbres, animée par Bernard Morin. (Photo Rémy Boily)

La conférence sera animée par l'entomologiste forestier Bernard Morin, qui parlera de la taille des arbres et des soins à y apporter pour favoriser leur rétablissement.

C'est gratuit, mais les personnes intéressées doiventr s'inscrire à l'avance pendant les heures d'ouverture de la bibliothèque en téléphonant au 357-2120. On peut également se présenter à l'aide aux lecteurs.

ENCARTS

Boutique Perlina	2 000 copies
Chaussures Transit	17 870 copies
Coq Rapide	5 482 copies
Éconaubaine	26 000 copies
Équipeur	34 000 copies
Ferronnerie Houle (Rona)	7 456 copies

Richelieu Dimanche

C.P. 383
84, RICHELIEU, J3B 6X3
ST-JEAN: 347-5371

Hebdomadaire fondé en septembre 1936, distribué gratuitement dans Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc et dans la Vallée du Richelieu.

Directeur général: Renel BOUCHARD
Directrice de l'information: Isabelle SIMARD
Publicitaires: Denis JOLIN, André CORRIVEAU, Sylvie LEBLANC, Luc MOREAU, Hélène TURCOTTE, Michel TURGEON, Donat SERRES, Bernard PARADIS, Sylvain LEGAULT , Jean-François PERREAULT, Manon LAVIGNE
Secrétariat: Louise FORTIN
Publicité nationale: Réseau Sélect
Montage par: Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu, Saint-Jean 347-0323.
Imprimé par: Imprimerie Quebecor St-Jean
Distribué par: Les Messageries Saint-Jean Inc. 347-0323 et le service de la Poste en milieu rural.
Abonnement par la poste: 6 mois 27.45$ - 12 mois 54.90$
Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre, 194, numéro d'ordre 277-191. Poste publication - contrat de vente numéro 422339. Dépôt légal. Bibliothèque nationale de Québec.

4 ÉDITIONS: 35,040 copies

Saint-Luc	
Saint-Luc	6 622
L'Acadie	1 678
Domaine Deland	544
Carignan	333
Bureau	88
Total	9 265

Iberville	
Iberville	3 057
Route rurale #1	525
Route rurale #2	838
Saint-Athanase	2 153
Mont-Saint-Grégoire	1 026
Centres commerciaux	40
Bureau	86
Total	7 725

Saint-Jean Nord	
N.-D. Auxiliatrice	2 135
Saint-Gérard Majella	1 787
Normandie (résidences)	837
Normandie (appartements)	3 761
N.-D.-Lourdes	1 757
Centres commerciaux	182
Bureau	66
Total	10 525

Saint-Jean Sud	
Saint-Eugène	1 857
Saint-Lucien	1 261
Saint-Edmond	2 214
Cathédrale	1 851
Route rurale #1	231
Bureau	86
Total	7 500

138283-700-4

Grande promenade d'époque le 24 mai

Saint-Jean se prépare à célébrer ses 150 ans

Richard Hamel

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu se préparer à fêter son 150e anniversaire. Au cours de l'année 1998, des activités marqueront cette importante étape historique, dont une grande promenade d'époque le 24 mai au centre-ville.

C'est en présence de ses principaux partenaires que le Comité des fêtes du 150e dévoilait, mardi dernier, le logo, les couleurs et les activités entourant les célébrations. Même le premier maire de la ville, Nelson Mott, était parmi les invités...

Le 46e maire de la ville, Myroslaw Smereka, a rappelé que 150 ans c'est beaucoup d'histoire, et que le développement de la ville s'est toujours fait en respect de sa devise «In alta», vers les sommets. «En on a encore des sommets à atteindre...»

Natif de La Prairie, le premier magistrat a aussi rappelé l'établissement du premier chemin de fer au Canada, reliant Saint-Jean et La Prairie.

Les membres du comité des fêtes du 150e sont Lise Dallaire-Durocher, conseillère municipale et présidente, Lucie Dallaire, directrice du Service des loisirs, Anne Potvin, agent de communication et Carole Guay, stagiaire en techniques d'intervention en loisir.

Et pour permettre la diffusion et la promotion des activités reliées aux fêtes du 150e une image a été créée. Cette image conçue par Mario Lambert, graphiste à la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, a pris la forme d'un symbole graphique dont la signification demeure en étroite relation avec l'aspect historique de l'événement.

La présidente du Comité des fêtes du 150e, Lise Dallaire-Durocher, entourée du premier maire de Saint-Jean, Nelson Mott, personnifié par François Lafrenière et du maire Myroslaw Smereka. (Photo Rémy Boily)

Grande promenade

Comme première activité du 150e anniversaire de Saint-Jean-sur-Richelieu, la population johannaise sera conviée le dimanche 24 mai prochain, à la Grande promenade d'époque. Pour cette occasion, la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu s'associe au Musée québécois de la céramique, Rues Principales, la Société d'histoire du Haut-Richelieu, la Fondation Héritage, l'Église St. James, la Maison des arts et de la culture du Haut-Richelieu ainsi que d'autres organismes qui s'ajouteront à la liste prochainement.

Cette activité gratuite a pour but de retracer les moments historiques de la ville depuis ces 150 dernières années d'existence tout en créant une ambiance de fête et de divertissement pour tous. Il s'agit d'un parcours où les gens seront invités à visiter et participer aux kiosques situés à des endroits stratégiques dans les rues du centre-ville. Les kiosques seront animés et aborderont un thème particulier de l'histoire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Il sera possible pour les gens de s'inscrire tout au long de la journée, entre 10 heures et 15 heures, au lieu de rassemblement qui se trouvera à la Place du Marché.

L'événement se déroulera dans le quadrilatère formé des rues Saint-Charles, Frontenac, Longueuil et du Quai.

Pour agrémenter la promenade, il y aura présence d'amuseurs publics, de structures gonflables, d'une scène avec représentations continues tout au long de la journée et les participants auront même la chance de poursuivre leur promenade sur les vagues de la rivière Richelieu!

Exposition et répertoire

Deux autres activités majeures seront organisées au cours de l'année. Le Musée québécois de la céramique prépare une exposition traçant les grandes étapes de la vie municipale de Saint-Jean.

Intitulée «Si loin de notre mémoire, si près de notre histoire», l'exposition de 40 photographies fera découvrir des événements et des gens qui ont façonné l'histoire ainsi que des édifices commerciaux, industriels et institutionnels.

L'exposition sera présentée à différents endroits de la ville. Les dates ne sont pas encore déterminées.

Puis, la Société d'histoire du Haut-Richelieu publiera un guide intitulé «Les rues de Saint-Jean-sur-Richelieu». Cet ouvrage comportera un bref descriptif des quelque 335 rues, 45 parcs, 16 jardins et deux places de la Ville. De plus, on y retrouvera quelques plans topographiques de Saint-Jean et des photographies de son aspect tant ancien que contemporain.

Pour réaliser ce projet, la Société d'histoire doit actualiser la copie maitrêsse du répertoire toponymique, en y ajoutant les nouvelles appellations, ce qui comporte une vingtaines de textes à insérer au manuscrit de 1996.

Un peu d'histoire

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu doit son nom au Fort St-Jean, autour duquel commerçants et fermiers vinrent s'établir et créer le noyau de la municipalité que l'on connaît aujourd'hui. Cependant, ce n'est qu'en 1848 que les autorités de la place demandèrent que l'on érigea ces lieux en un village.

En effet, le Parlement du Canada-Uni vote en 1845 une loi qui crée les municipalités de village. Deux ans plus tard, en 1847, trente citoyens de Saint-Jean présentent une requête afin que leur village soit incorporé, ce qui leur est accordé le 20 juillet 1848 par une proclamation de Lord Elgin, alors Gouverneur général du Canada. Nelson Mott sera élu maire lors de la première séance du Conseil municipal, le 26 août 1848.

SAMEDI

Ciné-matinée

■ Le Ciné-Capitol de Saint-Jean-sur-Richelieu et le Mouvement de Sensibilisation pour une enfance meilleure (SEM) s'associent pour présenter le Ciné-matinée. Celui-ci a lieu les samedis et dimanches à 10h15 et à 13h15. L'admission est de 1$ et la moitié de cette somme est versée au Mouvement SEM.

DIMANCHE

Moto-tourisme: bazar

■ L'Association de moto-tourisme du Haut-Richelieu organise son bazar annuel le dimanche 5 avril de 9h30 à 17 heures au Centre culturel Fernand-Charest, 190, rue Laurier à Saint-Jean. Plus de 50 micro-ordinateurs usagés avec moniteurs et clavier seront mis en vente à des prix de liquidation. Les profits seront versés à la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu. L'an dernier, l'activité avait rapporté 1 250$.

Exposition et jugement de lapins

■ Le Cercle cunicole montérégien, association d'éleveurs de lapins, présente une exposition et jugement de lapins le dimanche 5 avril de 9 heures à 16 heures à la salle des Chevaliers de Colomb, 335, 6e Avenue à Iberville. Le coût est de 2$ pour les 12 ans et plus. Pour information: Solange Blais au 460-2450.

Relève agricole: brunch

■ La Relève agricole Missisquoi-Iberville organise un brunch le dimanche 5 avril de 11 heures à 13 heures au Club Belgo à Sabrevois. Le coût est de 8$ pour les adultes et 5$ pour les enfants de 5 à 12 ans. C'est gratuit pour les moins de 5 ans. Pour information: Josée au 246-2104.

LUNDI

Des jouets à donner?

■ La Joujouthèque du Haut-Richelieu est à la recherche de jeux et de jouets en bon état afin d'en faire profiter à ses membres et futurs membres par un service de prêt. La Joujouthèque, qui a son local au 400, rue Saint-Jacques à Saint-Jean, a pour objectif d'offrir à l'enfant l'occasion de choisir lui-même ses jouets, tout en développant sa confiance, son autonomie et son initiative. Elle vise aussi la promotion de la récupération du jouet et ainsi sensibiliser parents et enfants à l'environnement. La Joujouthèque est ouverte les lundis, mardis et mercredis de 13 heures à 17 heures, les jeudis et vendredis de 13 heures à 21 heures ainsi que les samedis de 10 heures à 15 heures. Pour plus d'information, on peut téléphoner au 347-4545.

Bénévoles recherchés

■ Les Services de réadaptations du Sud-Ouest et du Renfort sont à la recherche de bénévoles (joueurs de quilles, artisans, peintre, chanteur, musicien, etc.) pour faire partager leurs talents une heure, un avant-midi par semaine, en présence de personnes vivant avec une déficience intellectuelle. Pour information, il suffit de contacter Anna ou Denise au 359-0639.

Famille à coeur recrute

■ Famille à coeur a un besoin de bénévoles pour son programme d'aide aux devoirs «Déclic» et pour son service de garde. Les personnes intéressées peuvent téléphoner au 346-1734.

Informatique avec les aînés

■ Les aînés qui s'initient à l'informatique au Centre des aînés johannais peuvent maintenant compter sur l'aide de bénévoles pour les guider dans leur apprentissage. On peut se joindre au groupe des «aidants» et des «étudiants» en téléphonant au 347-4500.

MARDI

Société Alzheimer: conférence

■ Le d[illegible] urologue à l'hop[illegible] ressesse adjoint à la cli[illegible] Sherbrooke, animera une conférence intitulée «Les dix signes précurseurs de la maladie d'Alzheimer» le mardi 7 avril à 19 heures au Centre des aînés johannais à Saint-Jean. Le conférencier parlera également des nouveaux traitements et du processus diagnostic. La conférence est offerte gratuitement. Pour inscription, il suffit de téléphoner à la Société Alzheimer du Haut-Richelieu au 347-5500.

Planification budgétaire

■ L'Association coopérative d'économie familiale (ACEF) Rive-Sud offrira un cours sur la planification budgétaire les mardis 14, 21, 28 avril et 5 mai de 19 heures à 21h30 à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le cours permet d'acquérir une méthode budgétaire simple et de faire une planification à plus long terme. Le coût est de 45$ par personne ou 50$ par couple. Pour inscription: 677-6394.

CID: conférence

■ Le Centre d'information et de documentation des femmes du Haut-Richelieu propose une conférence le mardi 7 avril de 19 heures à 21 heures à ses locaux, situés au 45, rue Saint-Georges à Saint-Jean. Intitulée «Les modèles parentaux», elle sera animée par Lucette Huet, bachelière en sciences infirmières et psychothérapeute. Elle racontera que l'histoire de vie se structure à partir de modèles que nous avons copiés par l'exemple. Le coût est de 3$ pour les membres et 5$ pour les non-membres. Le CID offre également un service de halte-garderie aux participantes pendant les ateliers et conférences. Le service est disponible sur réservation à celles qui possèdent une carte de membre. Les cartes se vendent 5$. Pour toute information, il suffit de téléphoner au 346-0662.

«Les Complices»

■ Le groupe d'entraide «Les Complices» a repris ses activités régulières. Ce groupe s'adresse à toutes les femmes âgées de 18 ans et plus ayant un vécu d'abus sexuels, quelqu'en soit la forme (inceste, viol, harcèlement, attouchement, etc.). Il est animé par des femmes qui ont vécu elles-mêmes ce drame et a comme objectif principal de briser l'isolement. Elle veulent favoriser le partage d'expériences, briser le silence, sur toutes les formes de violence et favoriser une plus grande estime d'elles-mêmes, développer la confiance en soi et les capacités d'affirmation. Les rencontres ont lieu tous les mardis de 19 heures à 21 heures au CLSC Vallée des Forts (874, rue Champlain à Iberville). Il n'est pas nécessaire de s'inscrire pour participer au groupe. Pour plus d'information, il suffit de contacter Josée Ouimet au 358-2572.

R 22e R: déjeuner

■ L'Association du Royal 22e régiment invite ses membres et les anciens à un déjeuner-rencontre chaque mardi à 9 heures chez Irène au 359, 9e Avenue à Iberville. Le troisième mardi, les épouses des membres sont invitées.

Cadets de l'air

■ L'escadron 613 des cadets de l'air a repris ses activités au hangar D-4 de la Base militaire de Saint-Jean. Pour les nouveaux qui aimeraient se joindre au groupe, soit des jeunes garçons et filles de 12 à 18 ans, le recrutement se fait à tous les mardis de 18h30 à 21h30 au même endroit. Les jeunes recevront un uniforme (gratuit) et seront orienter vers l'initiation à l'aviation, le baptême de l'air, le leadership, le défi, l'esprit d'équipe, la musique (fanfare), l'aéromodéliste, la camaraderie et, pour quelques-uns, le pilotage d'avion et de planeur.

Pour information, il suffit de téléphoner au 358-7301.

MERCREDI

Le juge en chef devant la Chambre

■ Le juge en chef du Canada, Antonio Lamer, sera l'invité au prochain dîner-causerie de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu le mercredi 8 avril à 11h30 au salon du Pavillon Dextraze du Campus du Fort Saint-Jean. Le thème de sa conférence sera «L'évolution du rôle de la Cour suprême du Canada en matière constitutionnelle». Les billets sont en vente au coût de 27$ pour les membres et 35$ pour les non-membres. Les tables corporatives identifiées de huit personnes se vendent 200$ et les demi-tables de quatre personnes, 100$. Pour réserver, il suffit de téléphoner au 346-2544.

JEUDI

Vente de livres usagés

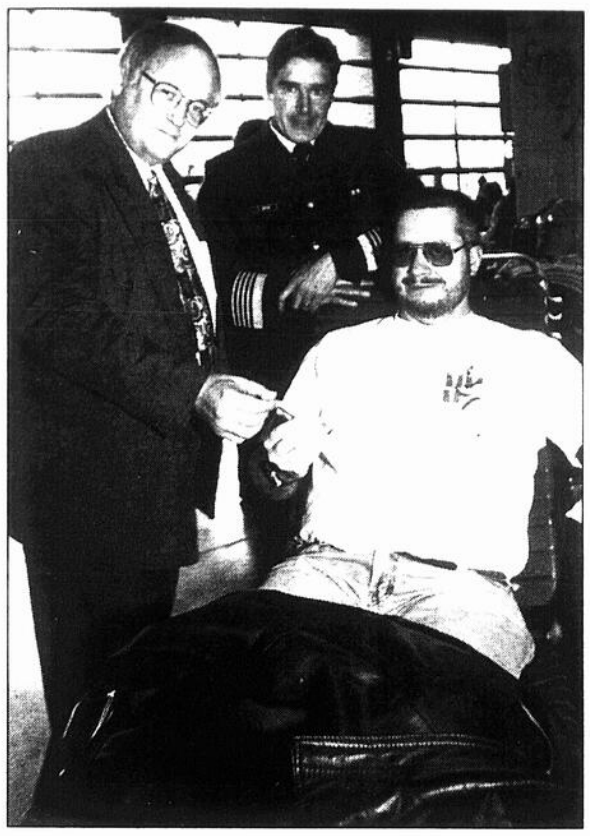
■ Une vente de livres usagés aura lieu au profit du Centre d'information et de documentation des femmes du Haut-Richelieu les 23 et 24 avril de 14 heures à 20 heures ainsi que le 25 avril de 11 heures à 16 heures au 45, rue Saint-Georges à Saint-Jean. Les gens qui veulent faire des dons peuvent se présenter à cette adresse ou téléphoner au 346-0662.

Bingo au profit de SEM

■ Un bingo au profit du Mouvement de sensibilisation pour une enfance meilleure (SEM) est organisé à tous les jeudis à 13h15 à la Salle de bingo du Haut-Richelieu, 186, rue Saint-Joseph à Saint-Jean. Prix totalisant 3 500$ et possibilité de bingo en réseau avec prix de 10 000$ et plus. Pour information: 349-5420.

Auto-divorce

■ Une nouvelle session du cours «Auto-divorce» sera offerte par l'organisme Inform'Elle à partir du jeudi 16 avril à 19 heures. Ce cours s'adresse aux couples qui veulent divorcer à l'amiable et qui s'entendent déjà sur le partage des biens, sur la pension alimentaire, sur le droit de garde ainsi que sur le droit de visite. Pendant cinq semaines, incluant deux semaines consacrées à l'écriture, des professionnels guident les participants dans la rédaction d'un projet d'accord en termes juridiques. Pour information: 443-3442.



Le conseil veut des «bras»

La 25e collecte de sang des membres du conseil municipal de Saint-Jean-sur-Richelieu aura lieu mardi et mercredi de 14h30 à 20h30 à la caserne des pompiers, située au 525, rue Saint-Jacques. L'objectif a été fixé à 400 donneurs par jour. Pour souligner cet anniversaire, des t-shirts «J'ai survécu au Grand Verglas» seront remis à tous les 25 donneurs. Un service de halte-garderie sera mis en place dans le gymnase de la caserne. Ceux qui n'ont pas de moyen de transport pourront composer le 357-2073. Il est important de rappeler que toute personne doit présenter une pièce d'identité comportant son nom et sa signature ou sa photo pour pouvoir effectuer un don de sang. (Photo Jacques Paul)

Pâques

Pas de changement à la collecte des ordures

Compo-Haut-Richelieu avise la population qu'il y aura aucun changement à l'horaire de la collecte des ordures ménagères à l'occasion du congé pascal.

Les collectes auront lieu normalement le vendredi 10 avril et le lundi 13 avril. Cependant, la collecte des matières recyclables prévue pour le vendredi 10 avril à Iberville sera reportée au vendredi suivant, 13 avril.

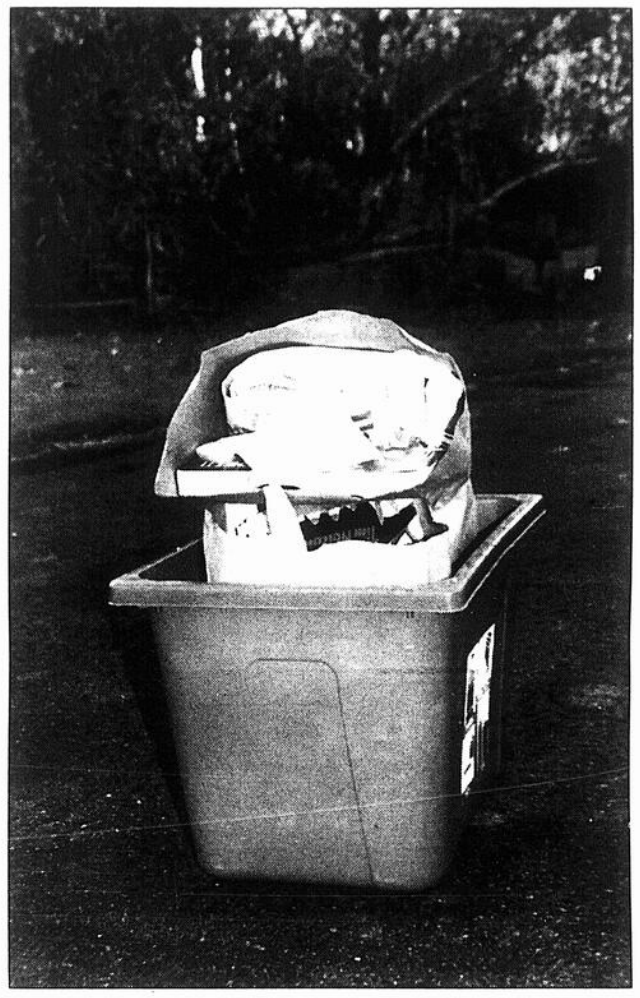
Les bureaux de Compo-Haut-Richelieu et les parcs à conteneurs du 630, rue Bernier à Saint-Luc et du 825, rue Beaudin à Iberville, seront fermés le vendredi 10 avril.

Horaire estival

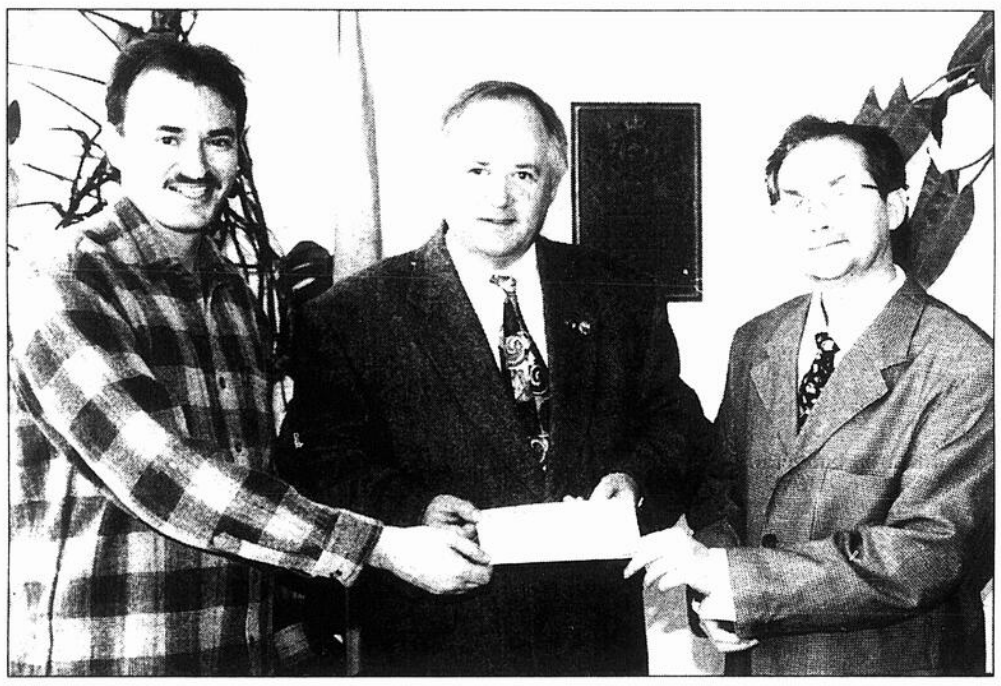
D'autre part, dès le dimanche 19 avril, les trois parcs à conteneurs de Compo-Haut-Richelieu reprendront leur horaire estival.

Les parcs de Saint-Luc et d'Iberville seront ouverts du lundi au vendredi de 9 heures à 17 heures ainsi que les samedis et dimanches de 10 heures à 16 heures.

Quant au parc de Lacolle, situé sur le boulevard Industriel, il sera ouvert les jeudis et vendredis de 9 heures à 17 heures ainsi que les samedis et dimanches de 10 heures à 16 heures.



À Iberville, la collecte sélective du 10 avril est reportée au 17 avril.

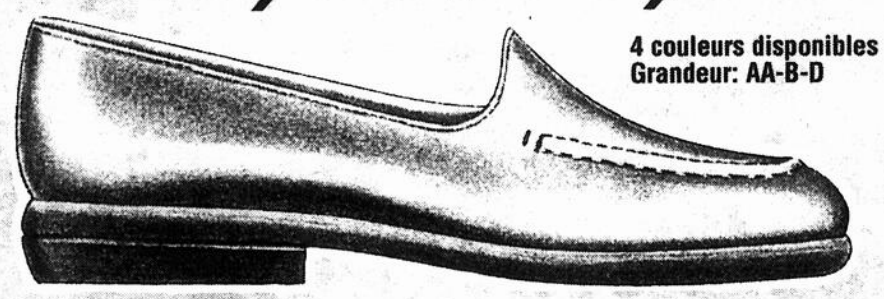


400$ de plus au Fonds

Le maire de Saint-Jean, Myroslaw Smereka, a reçu un chèque de 400$ qui sera versé au «Fonds Saint-Jean pour les sinistrés du Haut- Richelieu». Cette contribution provient d'une redevance de 50 cents pour chaque photo prise par le photographe Rémy Boily et vendue par Lord Photo. Ces clichés pris lors de la tempête de verglas sont toujours en vente au coût de 2,50$. Le Fonds a jusqu'à maintenant recueilli des dons de l'ordre de 220 000$. (Photo Jacques Paul)

Easy Spirit®

Le confort à vos pieds



4 couleurs disponibles
Grandeur: AA-B-D

Raymond Ruay

CHAUSSURES

LES HALLES DE SAINT-JEAN

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu
349-4747

041808-30-gr

INVITATION ~ INVITATION ~ INVITATION

soirée

Reconnaissance Verglas

de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Désireuse de remercier tous ceux et celles qui **ont collaboré bénévolement et travaillé lors de son Opération Verglas,** la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu organise une soirée reconnaissance qui aura lieu

le vendredi 17 avril dès 19 h

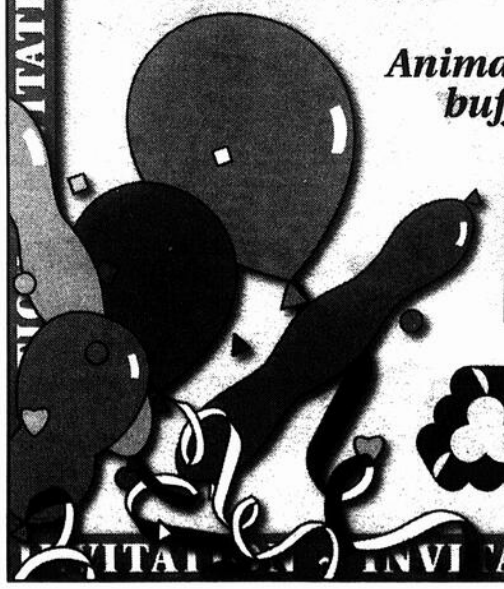
au Pavillon Dextraze
du Campus de Fort Saint-Jean
(Ancien Collège militaire)

Inscription obligatoire par téléphone d'ici le 14 avril au:

357-2161
357-2157
357-2187

en semaine entre 9 h et 16 h 30

Animation, danse, surprises, buffet en fin de soiréee

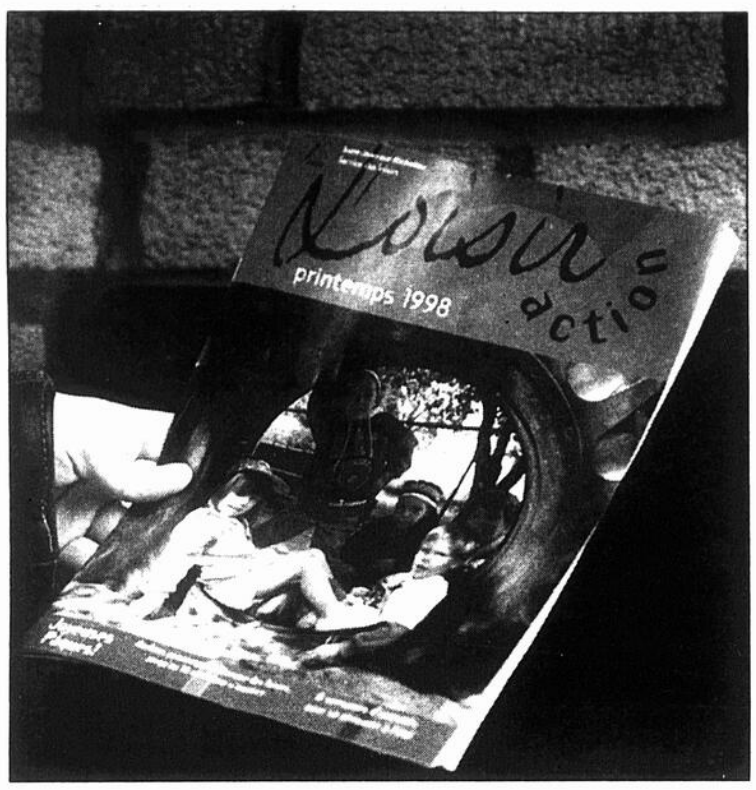


Les musiciens du groupe bien de chez-nous
APRIL JAM
nous en promettent « toute une ! »

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Labatt

INVITATION ~ INVITATION ~ INVITATION



Pour tout savoir sur les ateliers offerts et sur les modalités d'inscription, les Johannais sont invités à consulter le Loisir action, distribué la semaine dernière. (Photo Rémy Boily)

Inscription avant le 10 avril

Ateliers de printemps: une session écourtée à St-Jean

Richard Hamel

Exceptionnellement, c'est une session écourtée qui sera offerte ce printemps aux Johannais. Les nouveaux ateliers proposés par le Service des loisirs de la Ville de Saint-Jean seront donnés sur une période de huit semaines, au lieu de dix comme c'est traditionnellement le cas.

À cause bien sûr de la tempête de verglas, qui avait déjà perturbé les activités de la session d'hiver. Au printemps 1997, le Service des loisirs avait reçu 1 116 inscriptions, soit 853 pour des ateliers sportifs (dont près de 700 pour les activités aquatiques) et 263 pour des ateliers culturels.

Pour cette nouvelle série, les activités débuteront dans la semaine du 26 avril. Pour y participer, les gens doivent s'inscrire avant le 10 avril en remplissant les coupons disponibles dans le Loisir action.

Tout-petits

Pour les tout-petits (3 à 5 ans), une dizaine d'activités sont offertes: cuisine sans cuisson, danse créative, danse exercice, danse parent-enfant, fantaisies pour petits, jardin de fanfan, jouons dehors, petite école et gymnastique.

Ils pourront aussi s'inscrire au programme aquatique de la Croix-Rouge (aquabambins), qui sera donné soit à la piscine Claude-Raymond, soit à celle de l'école Marie-Rivier.

Enfants

Une vingtaine d'ateliers sont proposés aux enfants âgés de 5 à 11 ans: ballet élémentaire, ballet-jazz moderne, ballet préparatoire, ballet pointes, céramique, dessin, gardiens avertis, jeux de rôles, karaté, peinture, programme aquatique (aquaventure), plongeon, initiation à la nage de compétition, nage de compétition, basket-ball, roller-hockey et tennis.

Ados

Les adolescents n'ont pas été oubliés. Ils auront le choix parmi plusieurs activités culturelles: ballet intermédiaire, ballet chorégraphie, ballet-jazz moderne, ballet pointes, céramique, collectionneurs (monnaies et timbres), dessin, gardiens avertis, guitare (débutant et intermédiaire), jeux de rôles, karaté, peinture et théâtre.

Les ados pourront s'inscrire à l'atelier de soins d'urgence aquatique offert à la piscine Claude-Raymond.

Au chapitre des ateliers aquatiques, le Service des loisirs leur propose le programme de la Fédération de plongeon amateur du Québec (découvrons le plongeon), le programme de formation de la Société de sauvetage (initiation au sauvetage, médaille de bronze/réanimation junior, croix de bronze/réanimation senior, sauveteur national, soins d'urgence, aqualeader, moniteur Croix-Rouge et nage de compétition.

En ce qui concerne les ateliers de sport, on leur offre la balle-molle, du basket-ball, sécurité nautique, radiotéléphonie, roller-hockey, volley-ball extérieur et tennis.

Adultes

Une foule d'activités sont également offertes aux adultes. Les ateliers culturels proposés sont: ballet-jazz moderne, cartes, céramique, collectionneurs (monnaies et timbres), gravure, guitare (débutant et intermédiaire), papier fait main, peinture et vitrail.

Au volet des activités aquatiques, on offre aquaventure, aqua-arthritisme, aquaforme, aqua-jogging et prénatal.

Les adultes pourront aussi s'inscrire à des activités sportives, telles balle-molle, club de marche, conditionnement physique (débutant et intermédiaire), danse aérobie, marelle, pétanque, sécurité nautique, radiotéléphonie, sacs de sable et volley-ball extérieur.

Enfin, pour les aînés, le Service des loisirs offre les activités suivantes: aqua-arthritisme, aquad'or, nage d'or, club de marche et conditionnement physique.

Pour toute information concernant les modalités d'inscription, il suffit de consulter le Loisir action ou de téléphoner au 357-2157.

HONDA 1998
Des motos super sport
CBR900RR
• Redessiné, plus puissante
• Poids 179 kg (395 lb)
• Boîte de vitesse à 6 rapports ultra-doux
• Position de conduite améliorée
VTR 1000F «Firestorm»
VFR «Interceptor»
CBR600F3
CBR1100XX
MOTO CLINIQUE
346-4795
92, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
041684-30-g

Venez voir notre nouvelle gamme de piscines «Aqualeader» et...
Suivez la vague des prix soleil!
Piscine installée, taxes incluses pour aussi peu que
39$** /mois
AQUA LEADER
JACUZZI
hth
OLYMPIC
CRISTAL CLAIR
Tabex
STA-RITE
Cornelius
Inter Design
SIÈGES INCLINABLES - 9 POSITIONS
BALANÇOIRE
Assemblage et livraison incluse
Coussins inclus
À partir de 799$
Prix Soleil
SPA 5 À 6 PLACES
• Cabinet de cèdre • Couvert rigide • Chauffe-eau 4 kw • Minuterie 7 jours • Lumières • Ozonateur • Soufflerie • Oreiller
SUPER SPÉCIAL
3 999$
PISCINE CREUSÉE 15X30 PI
• Tout équipée • Avec trottoir
• Marche 4 pi incluse • Toile
• Rouleau solaire • Lumière
• Installation incluse
SUPER SPÉCIAL
8 999$* ou 129$**/mois
* Photos à titre indicatif
** Rien à payer avant février 1999
Financement de la Banque Laurentienne
Détails en magasin
Nous sommes membre de l'Association des commerçants de piscine du Québec
Piscine & Spas Soleil
Le plaisir de l'été!
DEUX MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR!
CHAMBLY
1181, rue Bourgogne
Chambly
658-9962
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
1073, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4611
042821-30-gr

Le Centre de prévention du suicide élargit ses services téléphoniques

Grâce à une subvention du «Fonds de lutte à la pauvreté», le Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu augmentera ses heures d'intervention téléphonique.

Ces nouveaux services permettront un accès et une réponse plus rapides pour les personnes suicidaires et leurs proches et ce, en accord avec la «Stratégie québécoise d'action face au suicide: S'entraider pour la vie» dévoilée à Québec le 2 février dernier par le ministre de la Santé et des Services sociaux, Jean Rochon.

En effet, depuis bientôt quatre ans, le CPS-HR offrait des services téléphoniques de 18 heures à minuit, sept jours sur sept.

Dorénavant, les personnes suicidaires et leurs proches, les intervenants des réseaux communautaires et publics ainsi que la population auront accès à des services d'intervention téléphonique de 8 heures à minuit du lundi au vendredi et de 16 heures à minuit le samedi et le dimanche.

Il est à noter que le CPS-HR dessert, sans frais d'interurbain, l'ensemble des municipalités de la MRC de Rouville avec un nouveau numéro de téléphone pour la population de ce secteur.

Les résidents de la MRC de Rouville peuvent utiliser le numéro suivant: 460-4791 alors que les résidents du MRC Haut-Richelieu peuvent téléphoner au 348-6300.

Le service d'intervention téléphonique consiste principalement à l'accueil, l'évaluation psychosociale, l'intervention de crise, la référence ainsi qu'au soutien clinique pour l'ensemble des intervenants du territoire.

Le directeur du CPS-HR, Luc Vallerand, a indiqué que l'élargissement de la plage horaire du service téléphonique devrait permettre d'intervenir plus rapidement et efficacement, donc de réduire les comportements suicidaires létaux.

Enfin, le directeur général a exprimé le souhait que ces nouveaux services facilitent la ratification de protocoles d'ententes avec divers organismes du territoire (CLSC, Info-santé, 911, etc.).

Quelques statistiques

. Selon les données préliminaires de 1996, on indique que le nombre de suicides au Québec en 1996 semble aussi élevé que celui de 1995.

En 1995, au Québec, le taux s'établissait à 19,3 suicides par 100,000 personnes/année.

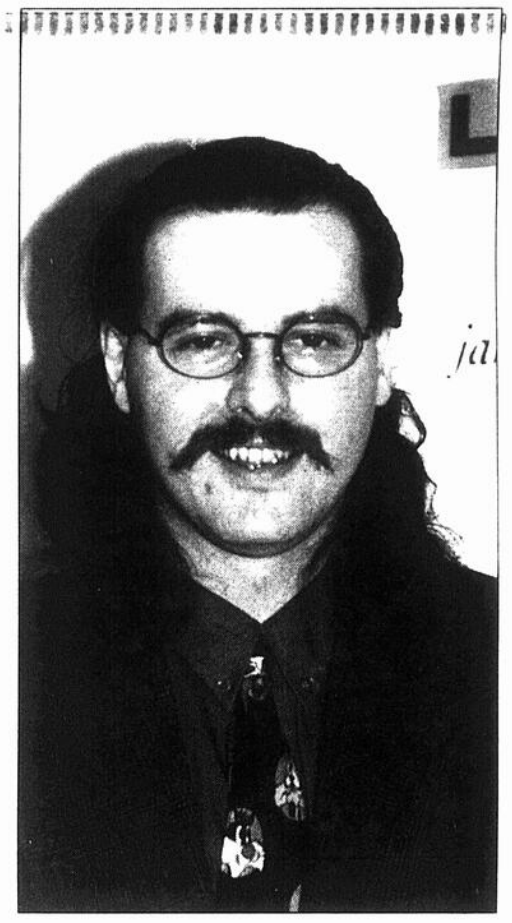
Pour ce qui est de la région de la Montérégie, on compte en moyenne 200 suicides par année; avec une population d'environ 1,300,000 personnes, cette région présente donc un taux brut de 15,0 suicides par 100,000 personnes/année.

Le Québec compte en moyenne plus de 150 tentatives de suicide et quatre décès par jour. Bref, c'est un Québécois sur six qui est touché, de près ou de loin, par le suicide et ce, chaque année.

Chez les hommes de 30 ans et plus, le suicide compte pour 30% des décès. De plus, le suicide est la première cause de mort prématurée chez les 15-24 ans, devançant les décès liés aux accidents de la route.

Sur cinq décès par suicide, on observe une proportion d'environ quatre hommes pour une femme. Toutefois, on remarque trois fois plus de tentatives de suicide chez les femmes que chez les hommes.

Au CPS-HR, on répond à près de 2,500 appels. Quelque 800 personnes sont sensibilisées par le biais de programmes de formation et de conférences. Le Centre a aussi réalisé près de 400 rencontres en intervention individuelle et fait plus de 120 rencontres auprès de personnes endeuillées à la suite d'un suicide.



Le directeur général du Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu, Luc Vallerand.

Le 18 avril

1 000 visiteurs attendus au congrès des AA à St-Jean

Richard Hamel

Plus de 1,000 membres des Alcooliques anonymes, Al-anons et Al-ateens sont attendus le 18 avril prochain à la polyvalente Armand-Racicot à Saint-Jean-sur-Richelieu à l'occasion du 20e congrès annuel des AA.

Cette journée de sobriété, dont les thème est «Avec amour» réunit tous les membres de ces regroupements ainsi que les amis et personnes intéressées à partager entre eux leurs expériences de force et d'espoir. Ces gens viennent de la grande région du sud-ouest du Québec, qui englobe les groupes de Hemmingford, Lacolle jusqu'à Marieville et Rougemont, puis ceux de Saint-Jacques-le-Mineur jusqu'à Venise-en-Québec, en passant par Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu, Iberville, L'Acadie et Saint-Blaise.

Une séance spéciale d'information sur la base du programme de réhabilitation des Alcooliques anonymes sera donnée au cours du congrès.

Les personnes elles-mêmes aux prises avec un problème d'alcool ou confrontées au problème à cause d'un conjoint, d'un parent ou d'un ami, pourront profiter de cette opportunité et en connaître davantage sur le mouvement.

L'inscription au congrès, au coût de 5$, se fait sur place à partir de 8 heures. De l'animation est prévue en soirée, notamment une danse et la remise du gâteau.

Groupes

Le mouvement Al-Anon s'adresse à ceux qui sont affectés par la consommation d'alcool d'une personne de leur entourage, alors que Al-ateen est composé de jeunes de 10 à 21 ans, dont la vie a été affectée par l'alcoolisme d'un membre de leur famille ou d'un ami intime. Al-ateen tient ses réunions tous les mardis à 20 heures au sous-sol de l'église Saint-Lucien à Saint-Jean.

À Saint-Jean-sur-Richelieu, c'est en juin 1952 que la fraternité a connu ses débuts. Les réunions ont commencé à se tenir dans les résidences privées. Le premier groupe a tenu ses rencontres au 75, Place des artistes (Place du marché) le vendredi soir.

D'autres groupes se sont par la suite formés à Iberville en 1954, puis à Granby, Longueuil, Marieville, Cowansville, Farnham et Chambly.En 1970 à Saint-Jean, le groupe Bienvenue voit le jour puis le groupe Le Tremplin en 1976.

Les gens qui désirent obtenir plus d'information peuvent téléphoner au 866-9803.

NOUVEAU!
Restaurant
CASA MILANO
Fruits de mer
Baleeks - Brochettes - Mets italiens
Menu spécial pour Pâques
Joyeuses Pâques!
DÉJEUNERS Du lundi au vendredi A partir de 6 h 2,99$
SOUPER DANSANT de retour Mario et Guylaine Jeudis, vendredis et samedis
SPÉCIAUX DU MIDI A partir de 4,95$ Soupe, dessert et café
Pour une ambiance chaleureuse, des mets de première qualité et un service de 30 minutes sur l'heure du midi.
TOUS LES MERCREDIS SOIRS
SOIRÉE DES DAMES
Les dames mangent gratuitement (en compagnie d'un autre adulte)
Menu spécial
LIVRAISON 2 pour 1
LES DIMANCHES
ENFANTS
REPAS GRATUIT
de 16 h à la fermeture
(Enfants de 12 ans et moins accompagnés d'un adulte)
Pizza - Pâtes - Brochettes - Sous-marins - Sandwiches - Pitas
Dimanche à mercredi: 11 h à 23 h, Jeudi-Vendredi-Samedi: 11 h à 24 h
500, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-6991
228069-r30-m

CHOIX, QUALITÉ, EXCLUSIVITÉ AUX MEILLEURS PRIX
Les tissus du Haut-Richelieu
COUPON RABAIS 5$ SUR TOUT ACHAT DE 25$ et plus
(Valable du 5 au 19 avril 1998) Un coupon par achat. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion ainsi qu'à la carte épargne.
COUPON RABAIS 10$ SUR TOUT ACHAT DE 40$ et plus
(Valable du 5 au 19 avril 1998) Un coupon par achat. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion ainsi qu'à la carte épargne.
Spécial à toutes les semaines Lot de tissus à 50% de rabais
Cours de couture pour enfants et adultes
494, boul. du Séminaire Nord Saint-Jean-sur-Richelieu 349-3397
Réjean, Monique, Nicole et Christiane vous attendent avec plaisir!

Touche magique

La Société des fêtes et festivals et la Société des attractions touristiques du Québec viennent de procéder à la remise des prix «la touche magique», soulignant l'excellence des réalisations de festivals et d'attractions dans les domaines des communications et du marketing, du financement et de la programmation. Parmi la quinzaine de lauréats, on retrouve Labatt Bleue pour le Festival de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu. Ce Prix du commanditaire a été décerné à l'entreprise s'étant particulièrement distinguée dans le support de l'événement. D'autre part, Martin Baccichet du Festival a été élu comme nouveau membre au sein du conseil d'administration de la Société des fêtes et festivals.

Le CRE Montérégie veut protéger le Chevalier cuivré

Le Conseil régional de l'environnement de la Montérégie dévoile ses activités dans le cadre d'un programme de sensibilisation sur le Chevalier cuivré (Suceur cuivré) une espèce menacée que l'on ne retrouve plus que dans la rivière Richelieu.

L'équipe du CRE Montérégie développe une stratégie de communication innovatrice dans le domaine de l'environnement. Il s'agit d'un théâtre de marionnettes dont le héros est «Super cuivré» qui devient le porte-parole de la protection de la rivière Richelieu. Il est accompagné par trois autres personnages: le «Pollueur masqué», un citoyen agissant à la dérobée ou par insouciance; «Cybelle», la complice de Super cuivré; une moule dénommée «le Grand Bloup», un filtre de sagesse.

Ces marionnettes racontent leurs mésaventures découlant de la détérioration du milieu aquatique. Ces animations s'adressent autant à un public jeunesse qu'au grand public. Une chanson thème raconte les préoccupations du héros «Super cuivré». «Durant la saison estivale nous visiterons des sites tels que les centres de plein air, les centres d'interprétation, les camps de vacances, etc. Un autre volet très important est celui des animations scolaires qui seront réalisées dès le mois d'avril dans les écoles du niveau primaire pour se poursuivre en septembre 1998», indique Sylvie Thorn du Conseil régional de l'environnement.

Dans le cadre de ce projet, d'autres outils de communication sont utilisés:

- dépliant de vulgarisation sur le chevalier cuivré;
- affiches thématiques et kiosque d'information;
- reproduction moulée des dents pharyngiennes expliquant une des particularités du chevalier cuivré;
- sensibilisation des plaisanciers à réduire la vitesse des embarcations motorisées;
- diffusion de l'information en partenariat avec les organismes du milieu: Fondation de la faune du Québec, Fonds mondial pour la nature, Société Linéenne du Québec, le Biodôme, la Biosphère et les groupes environnementaux de la région.

Les fonds obtenus pour la réalisation de ce projet proviennent principalement du ministère de l'Environnement et de la Faune par le programme Action-Environnement soit de 15 000$. La Fondation de la faune du Québec a subventionné la création du dépliant de vulgarisation pour un montant de $3,000. Enfin «Fonds mondial pour la nature» a accordé une subvention de 8 000$ pour la réalisation des activités de l'été ainsi que les animations scolaires pour septembre 1998.

zachary richard

Le samedi 9 mai 1998 à 20 heures

Théâtre des Deux Rives

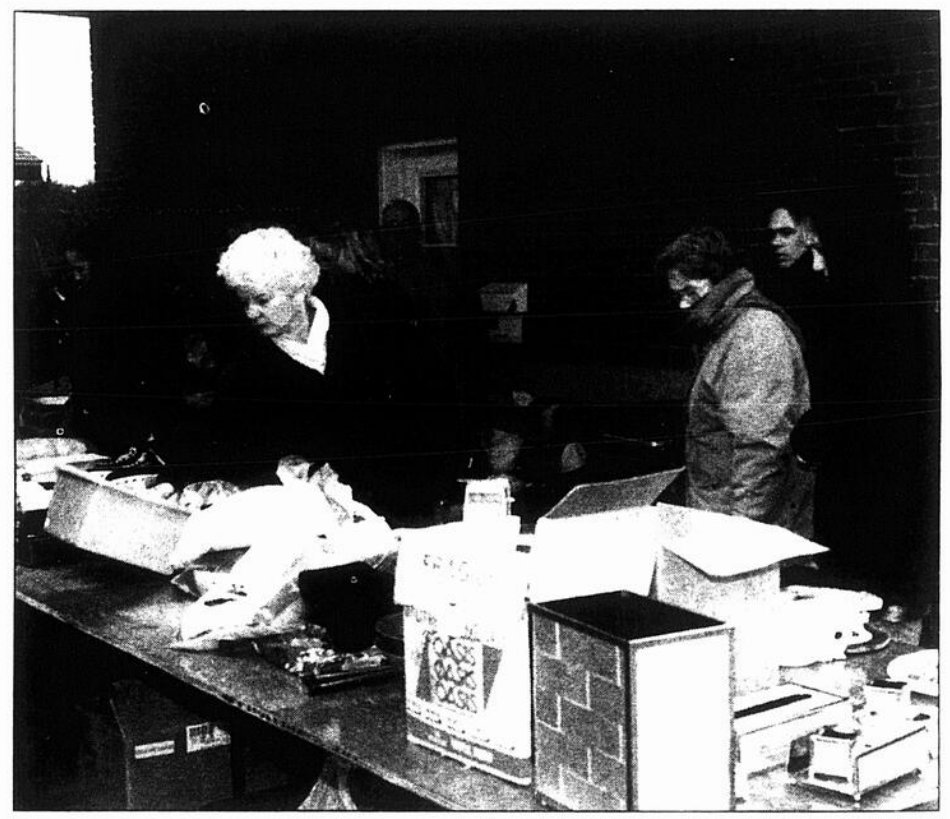
Les billets à l'unité sont disponibles aux endroits suivants:

- Théâtre des Deux Rives 358-3949
- Pharmacie Pharmaprix, Carrefour Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
- Coop du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, 30, boul. du Séminaire Sud 346-3733
- Réseau Admission 790-1245

Présenté en collaboration avec

LE CANADA FRANÇAIS · Journal de Chambly · 104.1 FM · SPEC

228024-r30-mr



Plus de 530 inscriptions

Le rallye des ventes de garage connaît un nouveau sommet à Saint-Luc alors que les responsables ont reçu, à la date limite, plus de 530 inscriptions. C'est 200 de plus que lors de la première édition. L'événement, organisée par la Ville de Saint-Luc, se déroulera les 2 et 3 mai entre 8 heures et 17 heures. Au cours des prochains jours, le Service des loisirs confectionnera la carte du rallye, en indiquant par une étoile tous les sites de vente de garage. Cette carte, tirée à 7 000 exemplaires, sera distribuée le 20 avril dans tous les dépanneurs de Saint-Luc. Un kiosque d'information et d'animation sera installé devant l'hôtel de ville pour diriger les visiteurs et distribuer des cartes du rallye.

Le plus grand choix de Subaru de la Rive-Sud

Forester S '98

- Automatique
- 4X4 intégral
- Roues 16"
- Groupe électrique
- Freins ABS
- Climatiseur
- 4 portes
- Porte-bagages sur toit

329$ PAR MOIS/24 MOIS*

GRAVEL SUBARU à St-Jean

505, St-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu
347-2835
SANS FRAIS: 1-888-347-2835
HEURES D'OUVERTURE VENTE:
LUNDI AU VENDREDI: 9H À 21H
HEURES D'OUVERTURE SERVICE:
LUNDI AU VENDREDI: 8H À 17H SAMEDI: 8H À 12H

vous en donne Plus

Outback '98

329$ PAR MOIS/24 MOIS* Plus

- Automatique
- 4X4 intégral
- Roues 15"
- Groupe électrique
- Freins ABS
- Coussin gonflable
- Climatiseur
- Porte-bagages sur toit

Aussi OUTBACK LTD 98 avec cuir à 349$ par mois/24 mois**

- Ensemble d'accessoires Subaru Plus exclusif à Gravel Subaru
- 0 $ déductible sur carrosserie
- 0 $ déductible sur pare-brise
- Mise de fonds payable dans 1 an*
- Service Plus Gravel Subaru ouvert aussi le samedi de 8h à midi
- Et encore Plus**...

* Basé sur une location 24 mois. 40 000 km inclus, 8¢ du km excédentaire. Comptant ou échange équivalent Forester : 2950 $; Outback : 3450 $. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers. Sujet à l'approbation du crédit. Taxes, assurances et immatriculation en sus. Transport, préparation et ensemble d'accessoires Subaru Plus inclus. Photos à titre indicatif.
** Voir détails sur place.

043171-r30-r

Offices religieux des jours saints

Notre-Dame-Auxiliatrice
Jeudi saint 9 avril à 19h30 messe et adoration jusqu'à minuit
Vendredi saint 10 avril à 19h30 méditation avec pardon
(Samedi saint 11 avril à 19h30 à Saint-Gérard)
Dimanche de Pâques 12 avril à 11 heures

Notre-Dame-de-Lourdes (église Saint-Lucien)*
Jeudi saint 9 avril à 19 heures*
Vendredi saint 10 avril à 15 heures*
Samedi saint 11 avril à 20 heures*
(À l'école Notre-Dame-de-Lourdes)
Dimanche de Pâques 12 avril à 9 heures

Sacré-Coeur (Iberville)
Jeudi saint 9 avril à 19h15
Vendredi saint 10 avril à 15 heures et à 19 heures Célébration communautaire du Pardon
Samedi saint 11 avril à 19 heures
Dimanche de Pâques 12 avril à 10 heures et midi

Saint-Athanase (Iberville)
(Jeudi saint 9 avril à 19h15 à Saint-Noël Chabanel)
Vendredi saint 10 avril à 15 heures (et à 19h15 Chemin de croix avec Célébration communautaire du Pardon à Saint-Noël Chabanel)
Samedi saint 11 avril à 19 heures
Dimanche de Pâques 12 avril à 9h30 et 11h30 pas de messe à 17 heures

Saint-Blaise
Dimanche de Pâques 12 avril à 11 heures

Saint-Edmond
Jeudi saint 9 avril à 16h30 et à 19h30 Adoration au St-Sacrement
Vendredi saint 10 avril à 15 heures et à 19 heures Chemin de croix comportant la Célébration communautaire du Pardon
Samedi saint 11 avril à 19h30
Dimanche de Pâques 12 avril à 8h30, 10 heures et 11h30

Saint-Eugène
Jeudi saint 9 avril à 20 heures
Vendredi saint 10 avril à 15 heures et à 19 heures Chemin de croix
Samedi saint 11 avril à 21 heures
Dimanche de Pâques 12 avril à 10h30

Saint-Gérard-Majella
(Jeudi saint 9 avril à 19h30 messe et adoration jusqu'à minuit à Notre-Dame-Auxiliatrice)
Vendredi saint 10 avril à 15 heures Chemin de Croix de Ghéon
Samedi saint 11 avril à 19h30
Dimanche de Pâques 12 avril à 9h30

Saint-Jean-l'Évangéliste (Cathédrale)
Jeudi saint 9 avril à 19h30 suivie de l'Adoration
Vendredi saint 10 avril à 15 heures présidée par Mgr Jacques Berthelet et à 19h30 Chemin de Croix suivi de l'absolution collective
Samedi saint 11 avril à 19h30
Dimanche de Pâques 12 avril à 9h30, 11 heures et 16h30

Saint-Luc
Jeudi saint 9 avril à 20 heures (prière avec Jésus de 21 heures à minuit)
Vendredi saint 10 avril à 15 heures (prière personnelle et, pour ceux qui le désirent, pardon individuel de 19 heures à 21 heures)
Samedi saint 11 avril à 21 heures
Dimanche de Pâques 12 avril à 8h30 et 11 heures

Saint-Lucien
Jeudi saint 9 avril à 19 heures
Vendredi saint 10 avril à 15 heures
Samedi saint 11 avril à 20 heures
Dimanche de Pâques 12 avril à 11h30

Sainte-Marguerite-de-Blairfindie
(Jeudi saint 9 avril à 19 heures à Saint-Lucien)
Vendredi saint 10 avril à 15 heures
Samedi saint 11 avril à 20 heures
Dimanche de Pâques 12 avril à 10h15

Saint-Marie-de-la-Visitation
Jeudi saint 9 avril à 20 heures au Patro
Vendredi saint 10 avril à 19h30 au Patro
Samedi saint 11 avril à 16 heures à la Résidence Beaulac; à 16h45 au Complexe Oasis; à 17 heures à la Résidence Berthier; à 20 heures au Patro
Dimanche de Pâques 12 avril à 9h30 à l'école Marie-Derome; à 10h30 au Patro

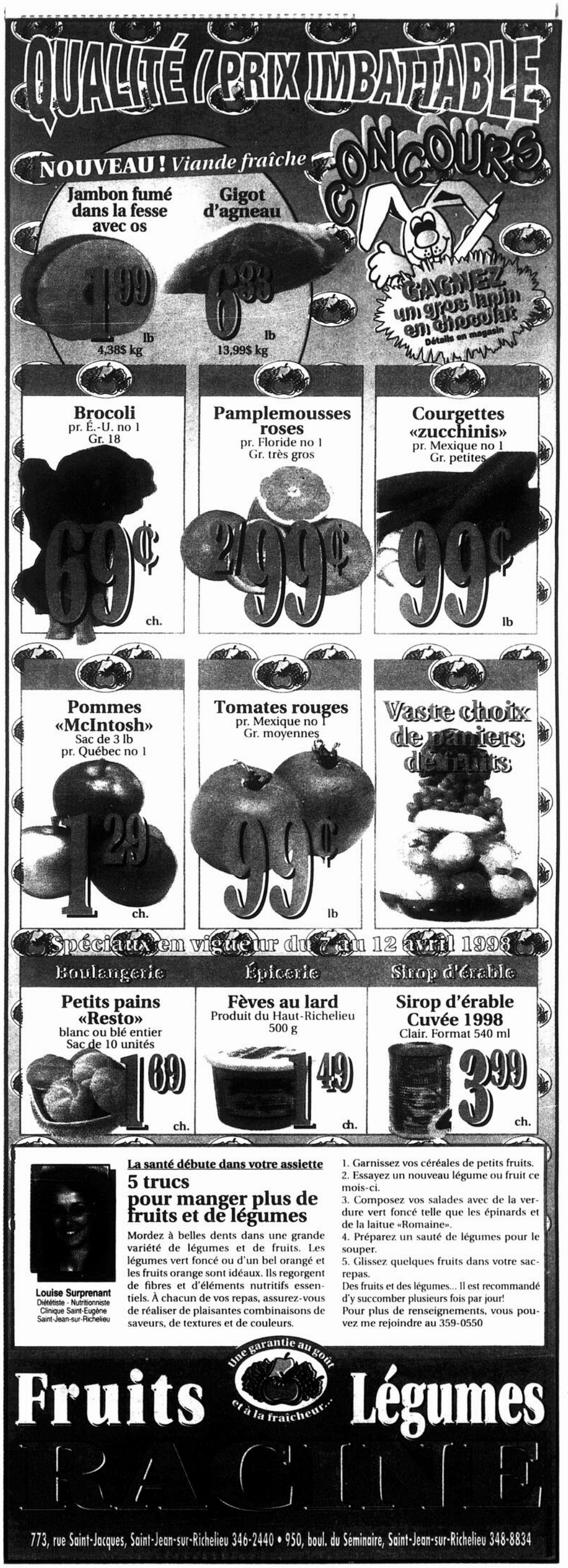
Saint-Noël-Chabanel (Iberville)
Jeudi saint 9 avril à 19h15
(Vendredi saint 10 avril à 15 heures à Saint-Athanase) et à 19h15 Chemin de croix avec Célébration communautaire du Pardon
Samedi saint 11 avril à 19 heures
Dimanche de Pâques 12 avril à 9 heures et 11 heures

Saint-Paul
Jeudi saint 9 avril à 19h30
(Vendredi saint 10 avril à 15 heures à Saint-Valentin) et à 19h30 Chemin de croix
Samedi saint 11 avril à 20h30
Dimanche de Pâques 12 avril à 10h30

Sainte-Thérèse-sur-Richelieu
Jeudi saint 9 avril à 19h30 (prière avec Jésus de 20h30 à 21h30)
Vendredi saint 10 avril à 15 heures (prière personnelle et, pour ceux qui le désirent, pardon individuel de 19 heures à 20 heures)
Samedi saint 11 avril à 20 heures
Dimanche de Pâques 12 avril à 10 heures

Saint Thomas More* (aux paroisses environnantes)
Jeudi saint 9 avril*
Vendredi saint 10 avril*
Samedi saint 11 avril*
Dimanche de Pâques 12 avril à 9h30 à la paroisse Saint-Lucien au 120, rue Dollard

Saint-Valentin
(Jeudi saint 9 avril à 19h30 à Saint-Paul)
Vendredi saint 10 avril à 15 heures
(Samedi saint 11 avril à 20h30 à Saint-Paul)
Dimanche de Pâques 12 avril à 9 heures



Le samedi LES HALLES ST-JEAN 11 avril vous offrent un coco GRATUIT*

*Le samedi 11 avril, présentez une preuve d'achat de 25$ ou plus et obtenez un oeuf de collection avec chocolats à l'intérieur (85 g) tout à fait GRATUITEMENT.

Vous pouvez cumuler vos preuves d'achat pour atteindre le montant de 25$ requis. Les achats doivent toutefois être effectués dans les commerces des Halles le samedi 11 avril 1998.

Limite de deux oeufs par client.

Distribution des oeufs jusqu'à épuisement de la marchandise.

POUR ENFANTS

Clown - Mascottes - Jeux gonflables - Ballons - Maquillage

GRATUIT

DE 12 H 00 à 16 H 00

NOUVEAU aux Halles!

FABI GOURMANDE

Traiteur français

- **Plats cuisinés prêts à emporter**
- **Vinaigrettes maison**
- **Fougasse**

Au plaisir de vous servir!

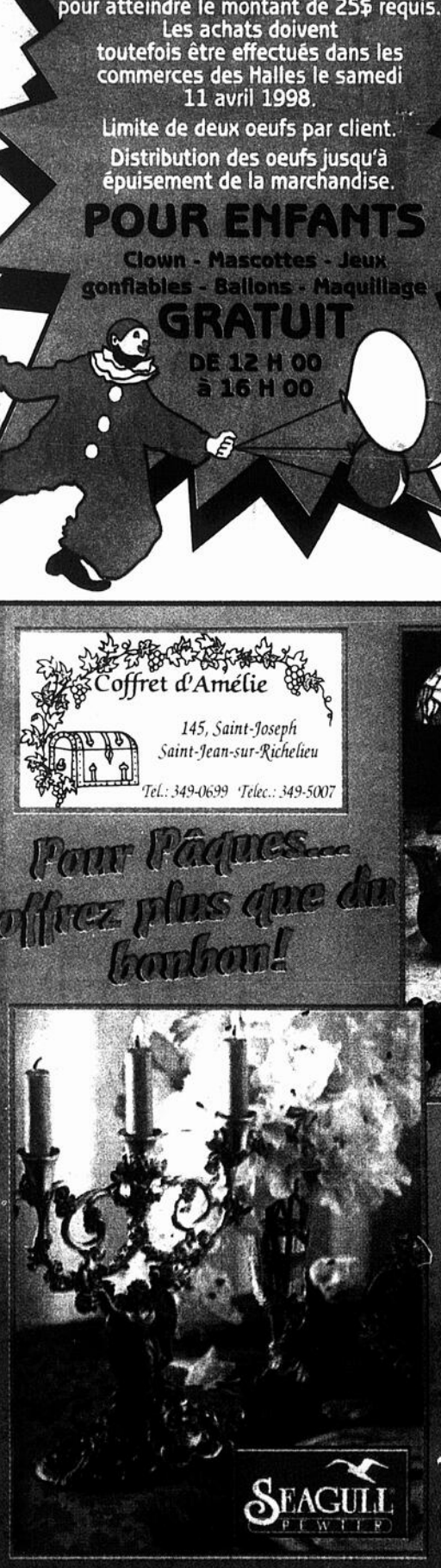
Fabi

Coffret d'Amélie

145, Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tel.: 349-0699 Telec.: 349-5007

Pour Pâques... offrez plus que du bonbon!



HARROGATE HOUSE

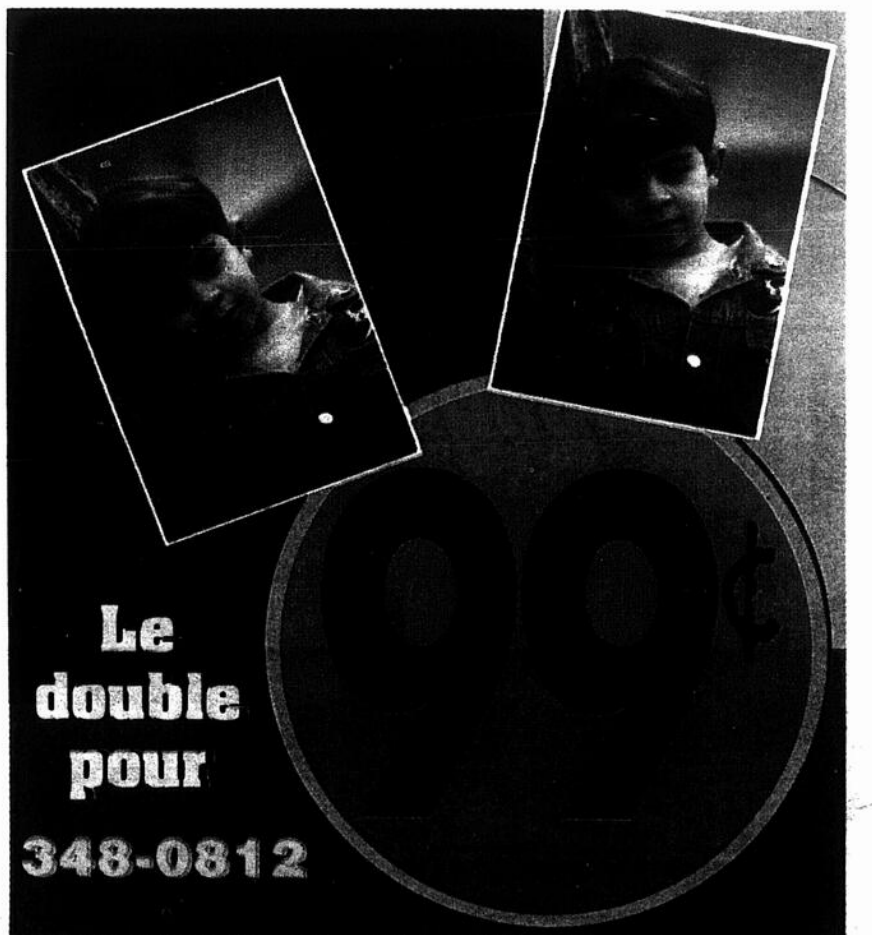
Découvrez notre nouvelle gamme

CRABTREE & EVELYN

A GIFT FOR THE GARDENER

CAMERA EXPERT

PHOTO 1 HEURE



Le double pour

348-0812

043373-r90-G

POISSONNERIE ODESSA

SYMBOLE DE QUALITÉ

DÉGUSTATION DE SUSHIS
SUR PLACE
VENDREDI ET SAMEDI

LES PRÉFÉRÉS DU CARÊME...

Filet de turbot
frais
5,99$ lb

Langoustines
3,99$ ch.
(200 g)

Pâté au saumon
frais
3,69$ ch.
(exclusif à Saint-Jean)

Coquille Saint-Jacques
1,99$ ch.
(225 g)

Crevettes cocktail
12/2,69$

Chair pattes de crabe et Goberge
10/4,99$
(200 g)

Bouillon à fondu «Canton»
Exclusif
1,99$ ch.
Limite de 2 par client (800 ml)

Crevettes en écaille
4,99$ ch.
(200 g)

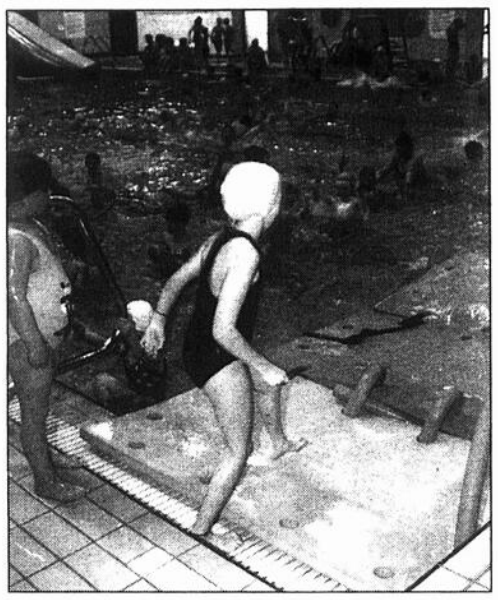
Prix en vigueur du 5 au 12 avril 1998
** Nous nous réservons le droit de limiter les quantités*

LES HALLES ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-5330

• 3560, chemin Chambly, Longueuil 670-8511 • 7500, boul. des Galeries d'Anjou, Anjou 355-4734
• 338, boul. Laurier, Beloeil 446-2000 • 1616, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal 935-9191

INCROYABLE MAIS VRAI!
Recevoir une belle plante verte en cadeau, ça éloigne les bleus du verglas
pépinière brown inc.
Entrepreneur paysagiste
347-1462
Q41518-30-r



Une baignade libre spéciale a lieu les 10 et 13 avril à la piscine du Complexe sportif Claude-Raymond.

Piscine Claude-Raymond

Congé scolaire à l'eau!

Le Service des loisirs de la Ville de Saint-Jean invite la population à participer à la baignade libre spéciale des congés pédagogiques du vendredi 10 avril et du lundi 13 avril de 13 heures à 16 heures à la piscine du Complexe sportif Claude-Raymond.

Pour les résidents, le coût est de $2 pour les adultes, $1.50 pour les aînés et les personnes handicapées et $1 pour les enfants. Pour les non-résidents, le coût est de $3 pour les adultes, $2.25 pour les aînés et les personnes handicapées et $1.50 pour les enfants. C'est gratuit pour les moins de 2 ans.

Le Service des loisirs rappelle que le casque de bain est obligatoire pour tous et que les enfants de 7 ans et moins doivent être accompagnés d'un adulte.

Défi jeune sauveteur

Par ailleurs, les jeunes de 9 à 14 ans sont invités à participer à l'activité «Défi jeune sauveteur». L'objectif est de reconnaître et d'aider un baigneur en difficulté ainsi que de comprendre le rôle d'un surveillant-sauveteur. L'activité a lieu le lundi 13 avril de 13 heures à 16 heures. L'inscription n'est pas obligatoire.

Un gagnant vivra l'expérience réelle d'une surveillance de baignade libre le vendredi 17 avril.

Joyeuses Pâques
RESTAURANTS
CASA GRECQUE
GRILLADES ET FRUITS DE MER
APPORTEZ VOTRE VIN
Venez célébrer Pâques avec nous Le dimanche 12 avril
315, rue MacDonald (local 114), Saint-Jean-sur-Richelieu 359-4066

Le 7 avril à L'Acadie

Laurent Pellerin rencontrera les agriculteurs de la région

Le président général de l'Union des producteurs agricoles, Laurent Pellerin, s'adressera aux producteurs agricoles de la région lors de l'assemblée générale annuelle de l'UPA de L'Acadie qui aura lieu le mardi 7 avril, dès 9h30 au Centre communautaire de L'Acadie. Ce syndicat de base regroupe les agriculteurs et agricultrices de La Prairie, Saint-Philippe, Saint-Jacques-le-Mineur, Saint-Jean, Saint-Luc et L'Acadie.

Par sa présence, Laurent Pellerin souhaite ainsi marquer l'importance qu'il porte au travail de mobilisation mené par ce syndicat et par la Fédération de l'UPA de Saint-Jean-Valleyfield dans le dossier de la protection du territoire et des activités agricoles.

Ces efforts, rappelons-le, ont été récompensés par l'octroi du prix Jean-Paul Raymond, lors du congrès général de l'UPA tenu en décembre dernier à Québec.

L'ordre du jour de cette assemblée générale prévoit en outre la présence d'un représentant du MAPAQ qui viendra expliquer, dans les moindres détails, le programme d'assistance financière destiné aux victimes du verglas.

Il sera aussi question de la Loi 23, de la nouvelle réglementation environnementale qui en découle, et de la mise sur pied de clubs agroenvironnementaux. Par ailleurs, des élections seront tenues pour combler trois postes.

TOUT DANS L'OREILLE! BIEN ENTENDRE SANS ÊTRE VU...

VENEZ ESSAYER LES AIDES AUDITIVES MINUSCULES
1- SITUÉES AU FOND DE L'OREILLE, LÀ OÙ LE SON ARRIVE
2- ESTHÉTIQUES ET PERFORMANTES
3- EXCELLENTE LOCALISATION DES SONS
4- LÉGÈRETÉ INCOMPARABLE
5- POSSIBILITÉS D'AJUSTEMENT AUTOMATIQUE SUIVANT LA SITUATION

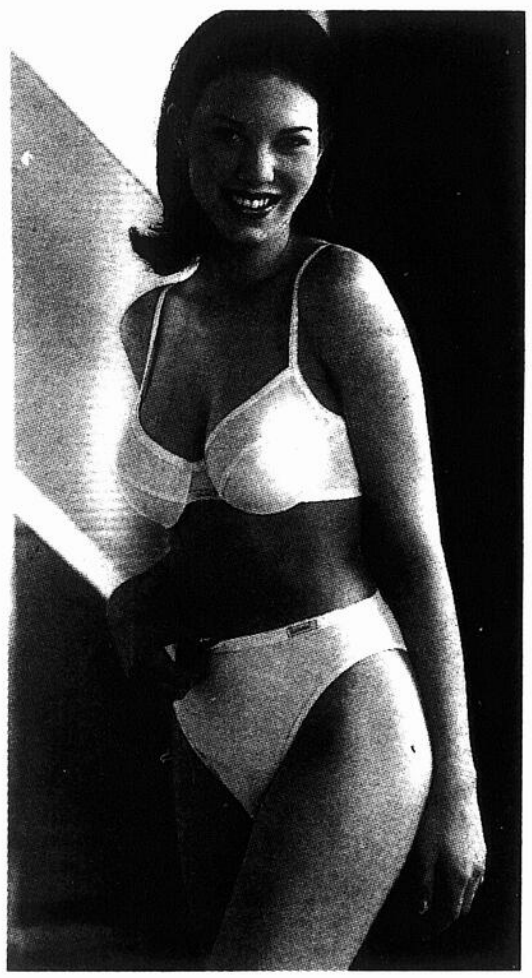
GARANTIE 2 ANS

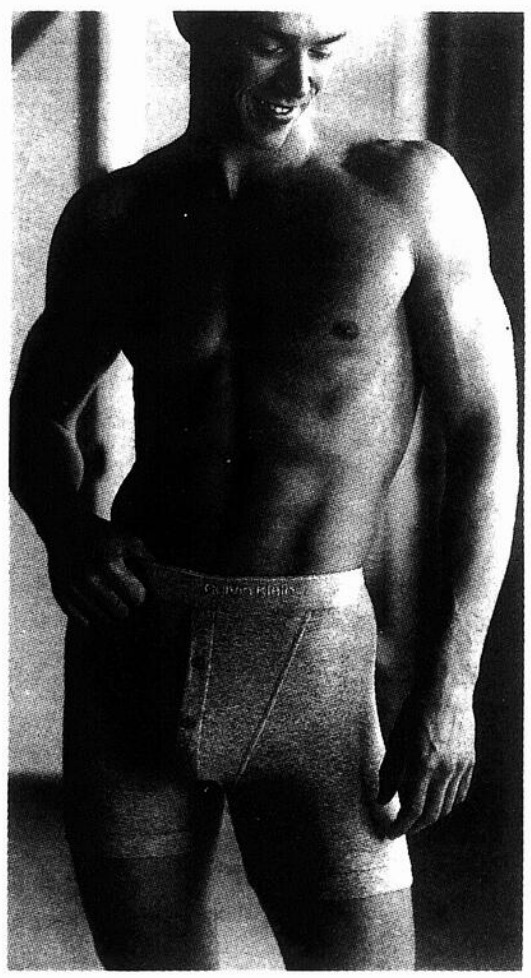
VENEZ ESSAYER CES NOUVELLES TECHNOLOGIES:
LES CENTRES MASLIAH, CHANTEUR AUDIOPROTHÉSISTES
AIMÉ MASLIAH
CLINIQUE MÉDICALE IBERVILLE
715, BOULEVARD D'IBERVILLE, IBERVILLE
TÉL.: (514) 347-7557 sur rendez-vous uniquement
219381-29-r

SEARS

Rabais 25%

Sous-vêtements Calvin Klein^MD

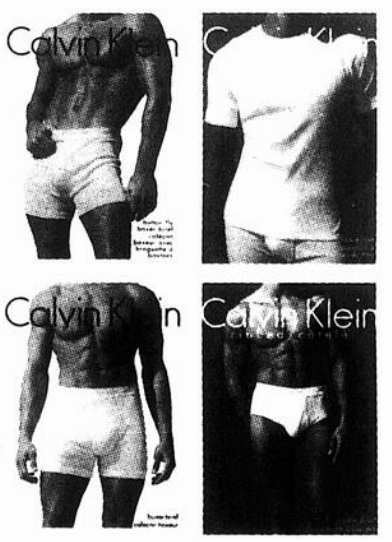




Rien que 5^24-12^$ Paire
TOUTES LES CHAUSSETTES
À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES
Rég. Sears 6,99-16S.

Rien que 6^75-26^25 Chacun
DESSOUS FÉMININS
Maillots, soutiens-gorge, camisoles brassières, culottes bikini, culottes et shorts de cycliste. Rég. Sears 9-35S.

Rien que 11^25-27^$ Chacun
TOUS LES SOUS-VÊTEMENTS À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES
Tous les caleçons 'standard', 'sport' et 'boxeur' en coton; tailles et tons variés. Rég. Sears 15-36S.
Sous-vêtements jersey côtelé avec élasthanne LYCRA^MD et **toutes** les ceintures aussi soldés dans certains magasins. LYCRA^MD est une marque déposée de DuPont



PRIX EN VIGUEUR DU SAMEDI 4 AU DIMANCHE 19 AVRIL 1998

dans la limite des stocks. Le choix peut varier selon les magasins

03504 Copyright 1998. Sears Canada Inc.

SEARS

Le 9 avril

Nancy Dumais clôture la saison des «Jeudis Shows»

Nancy Dumais clôturera la saison des «Jeudis Shows» le 9 avril au Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Elle nous fera entendre ses mélodies fortes et accrocheuses portées en grande partie par des guitares énergiques. C'est du country, du folk, du rock et des ballades à fleur de peau.

Le spectacle de Nancy Dumais sera présenté dans le cadre d'un 5 à 7. Sa prestation débutera autour de 18 heures. Les billets se vendent 5$, incluant la première consommation.

On peut se procurer des billets sur le Réseau Admission et au Théâtre des Deux Rives, au 358-3949.

Nancy Dumais sera au Centre culturel Fernand-Charest le 9 avril prochain.

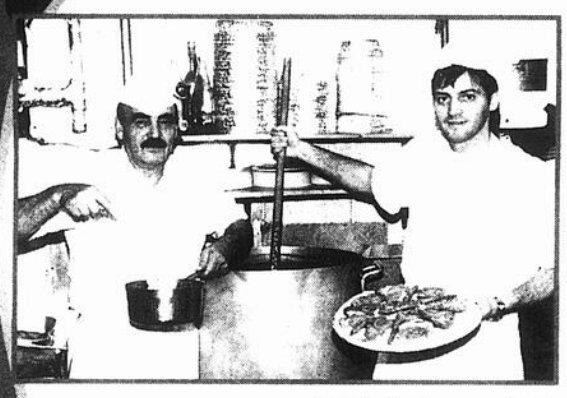
Du blues au Nautique

C'était au tour de Bob Harrison de présenter un spectacle de blues en fin de semaine dernière au Nautique à Saint-Jean. La série se poursuit ce week-end avec le groupe Passeport, alors que les 10 et 11 avril, les amateurs sont conviés au spectacle de Billy Craig. Le guitariste Steve Hill est attendu pour le 18 avril. (Photo Rémy Boily)

À la finale nationale

Le groupe Insomnie représentera le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu à la finale nationale du concours «Cégeps en spectacle» qui aura lieu le 25 avril prochain à Sainte-Foy. Outre Insomnie, le groupe Yeark en ciel de Sherbrooke a obtenu un laissez-passer pour la grande finale. À noter que onze cégeps étaient inscrits à cette compétition. Insomnie, qui a présenté un numéro de chant, de rap et de danse, est formé de Geneviève Lasfargues, Marie-Ève Poirier, Jacynthe Labrecque-Langlois, Émilie Bednikoff, Valérie Mercier et François Grégoire.

Joyeuses Pâques



À tous nos clients et amis De toute l'équipe de

ST-LUC PIZZERIA
40 A MOREAU - LE VRAI NO 1

Frank et Angelo sont fiers de vous présenter la nouvelle table d'hôte cuisinée avec une touche personnalisée

Table d'hôte

ENTRÉE: Salade du chef, Salade César, Salade de calmars, Soupe du jour

POUR DEUX PERSONNES

Rotinis de poulet farçis servis avec manicottis à la viande ..... 21,95$

Scalopine de veau à la Régina servis avec riz et légumes frais ..... 21,95$

Bifteck suisse, sauce aux poivre servis avec légumes frais et têtes de champignons sautés ..... 15,95$/pers.

Filet de merlu argenté dans une sauce marinara ..... 14,95$/pers.

Linguinis aux fruits de mer ..... 12,95$/pers.

Dessert • Choix de chef • Breuvage • Thé ou café

Buon appetito

NOUVELLES PIZZAS

• Silicienne • Américaine • Mexicaine • Western • New York
• Fruits de mer • Primevera • Viande fumée • Pizza Calabrese avec saucisses italiennes et brocoli

Sur présentation ce coupon au comptoir ou sur livraison

SPÉCIAL INTRODUCTION NOUVEAUTÉS 9,99$ pour une grande pizza

Valable jusqu'au 30 avril 1998

348-1149

ST-LUC PIZZERIA

40-A, rue Moreau, Saint-Luc

Buona Pasqua

Nettoyeur St Jean
R. Vanier, prop.

Nicole et Roland Vanier

Le seul et unique endroit
Nettoyage à sec sur place
Service 3 heures sur demande
SERVICE DE RÉPARATION DE TOUS GENRES
348-6665
640 Dorchester, Saint-Jean-sur-Richelieu

SPÉCIAL 2 pour 1
au comptoir seulement

HORAIRE
Lundi au mercredi: 7 h à 17 h
Jeudi-vendredi: 7 h à 18 h
Samedi: 7 h à 12 h
Dimanche: fermé

Joyeuses Pâques à tous!

041682-30-L

Dès le 7 mai à Adélard-Berger

Des petites histoires pour les tout-petits...

Le goût de lire n'est pas inné. L'enfant doit apprendre à lire et à aimer lire. Il le fera si, très tôt, on le met en contact avec les livres.

Les jeudis 7, 14 et 21 mai à 9 h 30, la bibliothèque Adélard-Berger de Saint-Jean-sur-Richelieu invite les tout-petits de 2 ans et leurs parents à la découverte des bebés-livres: premières observations, devinettes, comptines, formulettes et albums-jeux sont au menu de ces trois rencontres matinales ayant pour objectif le plaisir de lire.

À deux ans, lire c'est d'abord reconnaître des objets sur une image, les nommer, se les approprier d'une certaine manière. Mais lire ce n'est pas seulement identifier; c'est très vite s'identifier à un personnage à la fois semblable et différent, être capable de rire, pleurer, aimer, s'émouvoir avec lui.

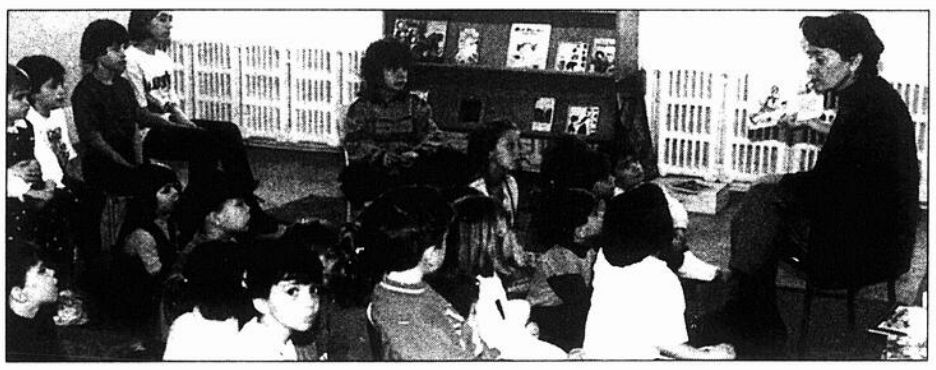
Cette découverte du grand pouvoir des livres se fait généralement avec un adulte. Car c'est la parole de l'adulte qui fait le lien entre les images, qui leur donne un sens. Malheureusement, on ne sait pas trop comment lire avec les jeunes enfants, ni quels livres choisir pour eux.

Les tout-petits jeudis fleuris apporteront des réponses à ces questions. Ils seront animés par Lilianne Bouchard. Le programme s'échelonne sur trois rencontres de 45 minutes chacune. Pour participer, l'enfant doit être abonné à la bibliothèque.

L'inscription est obligatoire et se fait sur place, à l'avance, à compter du 15 avril. Pour information: 357-2119.

En pyjama

C'est dans le cadre de la Quinzaine du livre en Montérégie que la bibliothèque municipale de Saint-Luc propose à ses jeunes abonnés la populaire activité de l'heure du conte en pyjama, animée par Sylvie Sauvé-Cliche. Les rendez-vous sont les lundi 20 avrilet jeudi 23 avril à 18h45 et s'adresse aux jeunes de 4 à 6 ans. Les petits sont priés de se vêtir de leur pyjama et d'apporter leur toutout, doudou ou autre drôle de «coucou» préféré. L'activité est gratuite, mais il est nécessaire de s'inscrire à l'avance en se présentant à la bibliothèque ou en téléphonant durant les heures d'ouverture au 359-2450.



Histoire en chocolat

Une cinquantaine d'enfants ont assisté samedi dernier à l'heure du conte à la bibliothèque de L'Acadie. Pour l'occasion, l'animatrice, Renée Barrière, leur a raconté une histoire à saveur de Pâques, fort appréciée des tout-petits. Un tirage de trois lapins en chocolat est venu agrémenter cette activité. Le prochain rendez-vous c'est le samedi 25 avril à 10 heures. (Photo Rémy Boily)

Votre santé nous tient à coeur

Clinique Médicale Poids Santé
624, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

Le Docteur Paul Thomas médecin omnipraticien est connu dans le domaine de l'obésité depuis de nombreuses années et son intérêt est de mettre à votre disposition un programme amaigrissant adapté à votre état de santé.

Tél.: 359-6423

Horaire de la clinique de Saint-Jean-sur-Richelieu.
Lundi: 9 h à 17 h
Mardi: 8 h 30 à 19 h 30
Mercredi: 8 h 30 à 18 h
Jeudi: 9 h à 19 h

041522-29-G

Carisme
COIFFURE

L'équipe dynamique de Carisme Coiffure...

Debout: Daniel, Nancy, Annie, Jean-Yves, Isabelle, Julie M. Marie-France, Claude. Assises: Yolaine, Lyne, Manon et Julie B.

Sonya Therrien

... est heureuse d'accueillir

Nancy Vallée

Carisme Coiffure
600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-0500
(Face à la Place Centrale des restaurants)

Salon Unisexe
CARREFOUR RICHELIEU

063167-28-g

JEAN COUTU

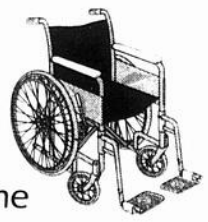
mieux vivre chez soi
NOUS CONSEILLONS

OUVERT DÈS 8 HEURES.

Réhabilitation... Réadaptation... Convalescence...

- Appareils de diagnostic
- Produits de positionnement
- Aide respiratoire
- Équipement et accessoires de mobilité
- Accessoires pour la vie quotidienne
- Produits d'urologie
- Produits pour soins des plaies

- Compresses chaudes et froides
- Produits de caoutchouc
- Incontinence
- Soins des pieds
- Bas de soutien homme et femme
- Support de santé
- Équipement et accessoires pour la maison



LIVRAISON GRATUITE

Vente et service
Location de chaises roulantes, béquilles et marchettes

041699-30-J

947, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-9251

Une première phase des travaux de réhabilitation du réseau d'égout pluvial sera entreprise en septembre, permettant de relier la rue Latour à l'usine de pompage Loyola avec une grosse conduite qui passera sous le boulevard du Séminaire. (Photo Rémy Boily)

Réhabilitation du réseau d'égout pluvial

Les travaux dans Saint-Gérard devraient débuter en septembre

La première phase des travaux de réhabilitation du réseau d'égout pluvial, destinée à mettre un terme aux problèmes du refoulement des égouts dans le quartier Saint-Gérard, devraient démarrer en septembre.

Le maire Myroslaw Smereka confirme que le conseil municipal s'apprête à adopter un règlement d'emprunt de l'ordre de $1,5 million pour l'installation d'un grand collecteur des eaux pluviales reliant l'usine de pompage Loyola au quartier Saint-Gérard.

Les travaux de cette année permettront, à partir de la station de pompage des eaux pluviales Loyola, de traverser le boulevard du Séminaire jusqu'à la rue Latour avec un égout collecteur d'une dimension de 7 pieds par 14 pieds (2,13 m par 4,26 m).

D'une durée d'environ deux mois, ce chantier devrait débuter à la fin de l'été, vraisemblablement en septembre. Deux mois avant les élections, ce qui ne sera pas sans réjouir le conseiller du quartier, Germain Granger, qui réclame le début de ces travaux depuis plus de deux ans.

Cette première phase, précise le maire, devrait être suivie, en 1999, d'une seconde phase de $2,5 millions par laquelle l'égout collecteur sera prolongé, sous le côté nord de la rue Latour, jusqu'à la rue Dorchester.

Ces travaux de réhabilitation des égouts pluviaux s'inscrivent dans un projet global de quelque $8 à $10 millions. Ces travaux permettront au réseau de faire face à la surcharge qui lui a été imposée, au cours des dernières années, autant par le drainage des terres agricoles que par le développement urbain à l'ouest de Séminaire.

Lorsque l'ensemble des travaux seront réalisés, le réseau pluvial devrait donc êtr eplus adéquat non seulement dans le quartier Saint-Gérard mais aussi dans les quartiers plus au Sud, notamment Saint-Lucien.

Les travaux s'appuient sur le rapport de la firme de génie-conseil *BMST experts-conseils* remis au conseil municipal en fin d'année dernière. Ce rapport n'a pas encore été déposé publiquement.

LE GRAND MÉNAGE DU PRINTEMPS

Addition Confort

C'EST EN AVRIL QUE ÇA SE PASSE!

Le leader de l'aspirateur central

Voici notre offre telle qu'annoncée à la radio 104.1 FM

À partir de 389$

CYCLO VAC
QUALITE QUEBEC

EN PLUS...
CYCLOVAC innove!
Avec son cyclofibre antimicrobien
ULTRA-FRESH
PROPRETÉ + QUALITÉ DE L'AIR = CYCLO VAC
(Valable jusqu'au 30 avril 1998)

Sytème professionnel pour nettoyage de mur
No 14-12020
89,95

(Valable jusqu'au 30 avril 1998)

Addition Confort, *c'est aussi...*
Un centre d'approvisionnement commercial, industriel, institutionnel et résidentiel, produits et équipements sanitaires..
Le grand ménage, ça débute chez Addition-Confort. VISA MasterCard Interac
041532-r30-ILg

700, rue Saint-Jacques Tél.: 346-3575
Saint-Jean-sur-Richelieu Fax: 346-7554

Le don d'être là

Croix-Rouge canadienne
Division du Québec

Tél.: (514) 348-6975
Résidence Familiale St-Luc 1996
Pour une continuité de vie...
Résidence pour personnes retraitées
Pierre Robert et Francine Langlois, propriétaires
185, rue Courville, Saint-Luc
041686-r30-r

La bibliothèque Adélard-Berger offre l'heure du conte en début de soirée les mercredis, du 8 avril au 6 mai.

Saint-Jean

L'heure du conte en soirée

Afin de permettre aux petits qui fréquentent la maternelle à temps plein de participer à l'heure du conte, la bibliothèque Adélard-Berger de Saint-Jean-sur-Richelieu organise un programme en début de soirée, dès le mois d'avril.

Ce programme consiste en cinq rencontres hebdomadaires, les mercredis, à 19 heures, du 8 avril au 6 mai.

Rappelons que l'heure du conte est une activité qui permet aux jeunes de découvrir le plaisir des livres à travers comptines, histoires, chansons et petits bricolages. Elle est animée par Linda O'Cain.

La bibliothèque accepte les inscriptions sur place seulement, au comptoir jeunesse, à compter du mercredi 1er avril. Le programme s'adresse aux jeunes de 4 à 7 ans.

Comme les places sont limitées, la priorité sera donnée aux enfants qui n'étaient pas inscrits au programme d'hiver en cours. Pour y participer, il faut être abonné à la bibliothèque. Pour information: 357-2119.

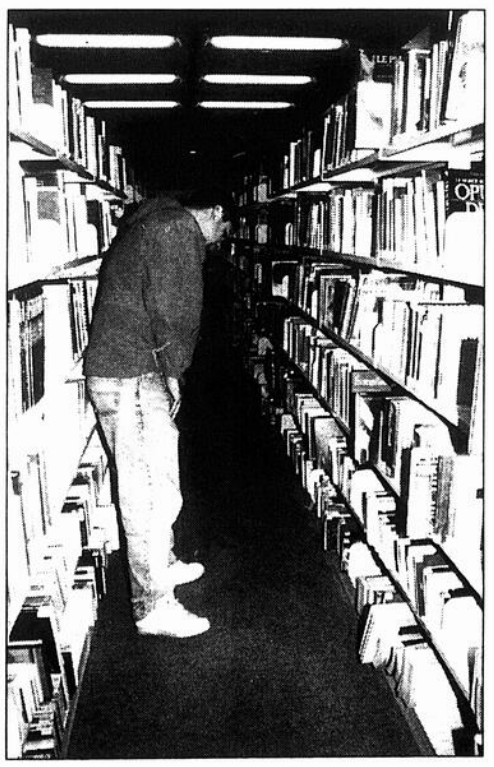
Congé de Pâques

Horaire modifié à Saint-Jean

En raison du congé de Pâques, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu modifié l'horaire de ses services municipaux.

Ainsi, l'hôtel de ville, le garage municipal et les bureaux administratifs deu Service des loisirs seront fermés les 10 et 13 avril. Au Centre culturel Fernand-Charest, ce sera ouvert les 10, 11 et 13 avril et fermé le dimanche 12 avril.

Enfin, à la bibliothèque Adélard-Berger, les sections audiovisuelle et jeunes seront ouvertes le vendredi 10 avril de 13 heures à 20 heures et la section adulte de 13 heures à 20h30. La bibliothèque accueillera également les abonnés le samedi 11 avril de 13 heures à 17 heures. Cependant, elle sera fermée les 12 et 13 avril.



Pour le congé pascal, la bibliothèque Adélard-Berger sera ouverte vendredi et samedi, mais fermée dimanche et lundi. (Photo Jacques Paul)

Heure du conte

■ La bibliothèque Adélard-Berger de Saint-Jean-sur-Richelieu invite ses jeunes usagers de 3 à 7 ans à une heure du conte toute spéciale aux couleurs de Pâques le samedi 11 avril à 13h30. L'activité est gratuite et sera animée par Lilianne Bouchard. Pour y participer, il faut être abonné à la bibliothèque. Pour inscription: 357-2119.

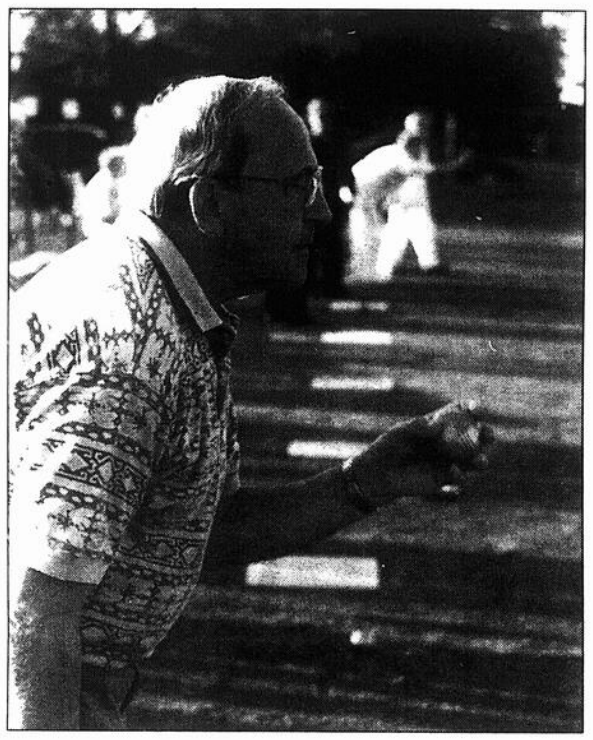
Parrains recherchés

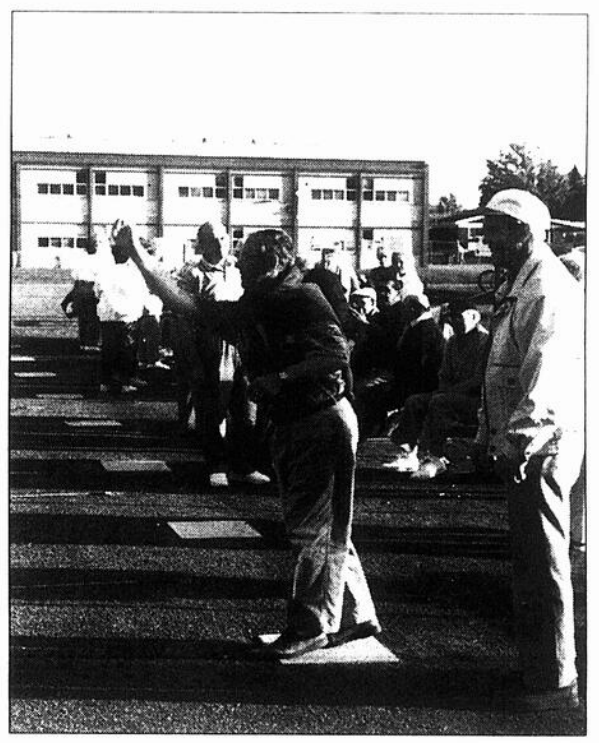
■ L'école d'immersion française de l'Université de l'Alberta offrira encore cette année des cours d'immersion française au Campus du Fort Saint-Jean. L'an passé, une centaine d'étudiants ont pris contact avec la culture de la région. Une dizaine d'entre eux avaient vécu une immersion totale, grâce à une expérience d'hébergement en famille. Une invitation est donc lancée aux familles de Saint-Jean-sur-Richelieu intéressées à faire progresser de jeunes universitaires dans leur apprentissage du français. Les étudiants seront à Saint-Jean du 10 mai au 13 juin. Les secteurs recherchés sont les quartiers Saint-Eugène, Notre-Dame-Auxiliatrice et Saint-Gérard. Un dédommagement est offert aux familles d'accueil qui devront fournir le gîte, le déjeuner ainsi que certains soupers à l'occasion. Pour information, il suffit de contacter la responsable de l'hébergement en famille, Diane Campeau, au 349-1787.

«Gardiens avertis»

■ Le Service des loisirs de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu propose aux jeunes de 11 à 15 ans un atelier de «gardiens avertis» afin de les préparer à assumer sécuritairement leur tâche de gardien d'enfants. D'une durée de six semaines, l'atelier se déroulera les mercredis de 18h30 à 20h30, du 29 avril au 3 juin au Centre culturel Fernand-Charest, 190, rue Laurier. Le cours aborde entre autres les droits et responsabilités d'un gardien, les soins de l'enfant, la sécurité, la prévention, les situations d'urgence et les premiers soins. Pour s'inscrire, les participants doivent être âgés de 11 ans et plus. Leur présence à chaque cours et la réussite de l'examen de la Croix-Rouge canadienne sont nécessaires pour l'obtention de la carte d'attestation.

Pour s'inscrire, il suffit de remplir le coupon disponible dans le Loisir action du printemps, qui sera distribué à la fin du mois de mars. Le coût est de 31$ pour les résidents de Saint-Jean-sur-Richelieu et de 47$ pour les non-résidents. Pour information, on peut téléphoner au 357-2157.





Bientôt la pétanque

Les Loisirs Saint-Gérard se préparent à une nouvelle saison de pétanque qui commencera bientôt. Les amateurs de ce loisir sont invités à s'inscrire le mardi 12 mai de 18h30 à 20h30 au chalet du parc-école Saint-Gérard, situé au 710, rue Dorchester. Le coût est de 12$ pour la saison. On peut obtenir plus d'information en contactant Aline Nadeau au 348-2289.

Une idée de Jean-Guy Gévry

Les sculpteurs sur bois de la région veulent se réunir

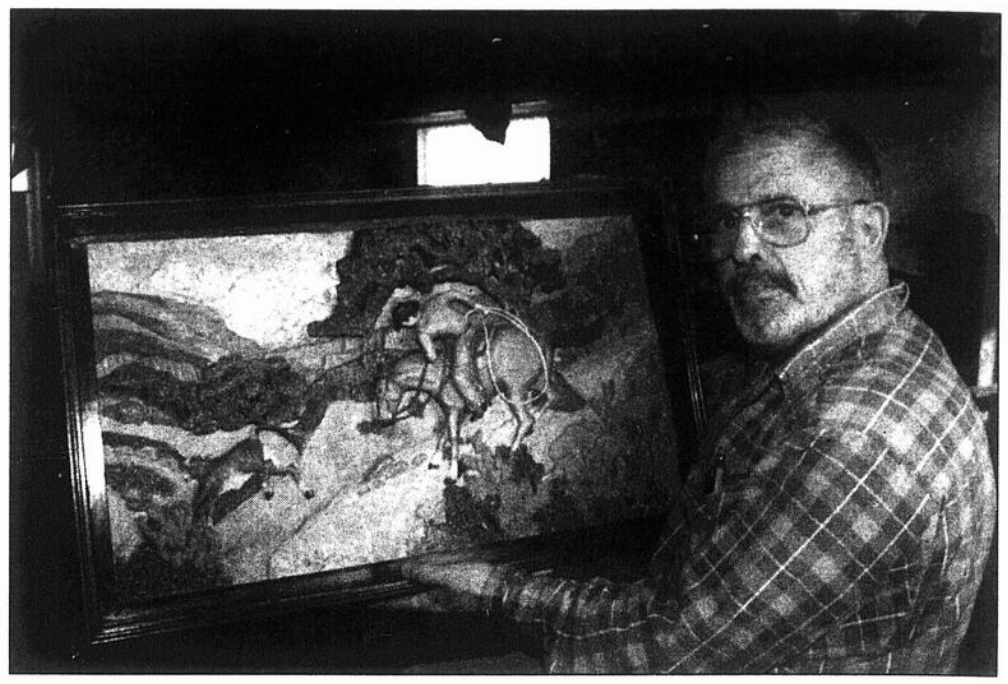
Avis aux sculpteurs sur bois de la région: on vous incite à vous réunir!

Plusieurs personnes intéressées souhaitent fonder un club, à but non lucratif, regroupant des sculpteurs utilisant les techniques les plus variés: ronde-bosse, bas-relief, haut-relief, taille au couteau, «chip carving», etc.

L'idée est celle de Jean-Guy Gévry, un sculpteur de Saint-Blaise-sur-Richelieu. Parmi les objectifs du club, on retient l'entraide entre les membres, les possibilités de rencontres entre des artistes souvent isolés, l'information sur de nouvelles techniques et la possibilité d'en faire l'apprentissage, les échanges de renseignements à propos du bois, des matériaux de base et des outils.

«Il existe sur le globe une infinité de regroupements de sculpteurs, parmi lesquels certains possèdent leur site Web, ce qui permet de recueillir de l'information en provenance de partout à travers le monde. Les rencontres entre sculpteurs de la région pourraient permettre à l'information de circuler entre les membres du club et de briser l'isolement trop fréquent des sculpteurs sur bois», indique M. Gévry.

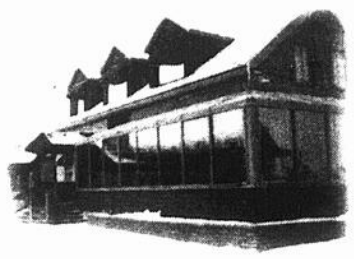
Ce dernier invite tous les sculpteurs sur bois, quel que soit leur niveau d'expérience, du professionnel au débutant, en passant par l'autodidacte et l'amateur. Il suffit de le contacter au 291-3583.



Jean-Guy Gévry invite les sculptuers de la région à se réunir. (Photo Jacques Paul)

auberge de l'Île

1005, rue Principale
Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix
J0J 1G0
Tél.: (514) 291-5800
Sans frais: 1-888-343-4987
E-mail: auberge@compuform.com



M. & Mme Michel Van Lierde et leur équipe vous souhaitent

Joyeuses Pâques

SOUPER
Buffet dansant
samedi
11 avril 1998
14,95$

BRUNCH DE PÂQUES
Dimanche
12 avril
de 10 h a 14 h
9,95$

Dimanche soir souper Table d'hôte
Lundi 13 avril Brunch de fête 9,95$

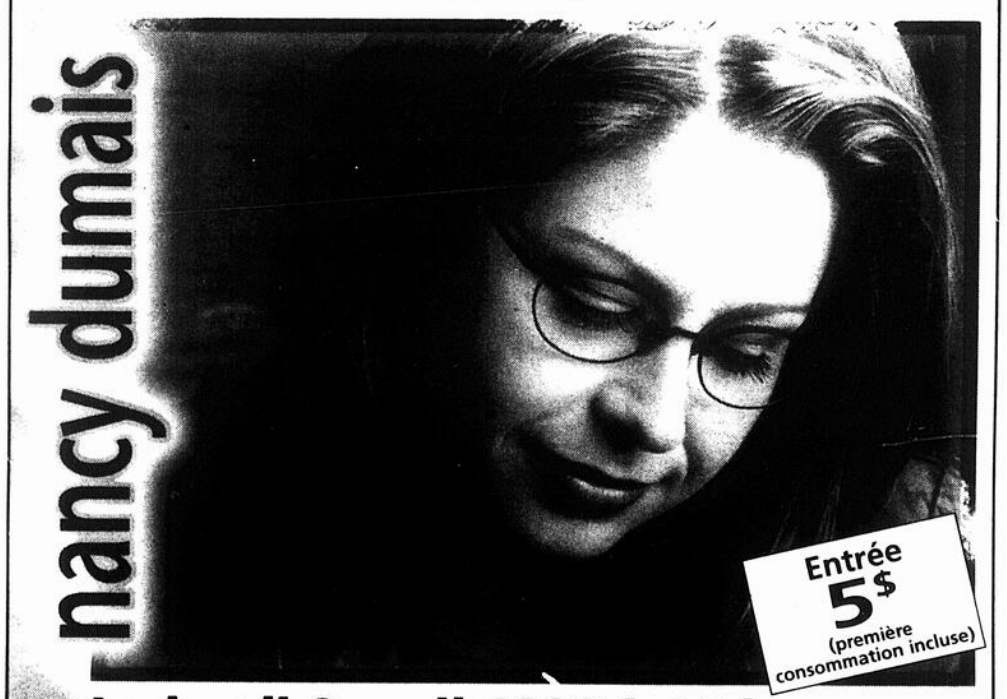
Venez déguster notre nouveau menu à la carte et plus spécialement notre succulente assiette du pêcheur

Rappel: dès vendredi choix de casserole de moules à 7,95$
(tous les vendredis en saison)

• Mariage • Conférence • Shower • Réunion d'affaires • «PARTIES» • Etc.

043250-r30-dr

Les Jeudis Shows
Black Label



Le jeudi 9 avril 1998 à 18 heures
CENTRE CULTUREL FERNAND-CHAREST,
190, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu

C'est un son rock qui fait bouger, des mélodies fortes et accrocheuses portées en grande partie par des guitares énergiques. C'est du country, du folk, des ballades à fleurs de peau. Nancy Dumais c'est une voix chaude où l'émotion a la priorité... On se laisse bercer par sa douceur et on est remué par la puissance de sa voix.

Renseignements: (514) 358-3949

Les billets à l'unité sont disponibles aux endroits suivants:

- Théâtre des Deux Rives 358-3949
- Pharmacie Pharmaprix, Carrefour Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
- Coop du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, 30, boul. du Séminaire Sud 346-3733
- Réseau Admission 790-1245

Présenté en collaboration avec
LE CANADA FRANÇAIS · Journal de Chambly · 104.1 FM · SPEC

228023-r30-mr

Annette Perron expose à St-Luc

L'aquarelliste Annette Perron expose ses oeuvres jusqu'au 14 avril dans le hall d'entrée de l'hôtel de ville de Saint-Luc. L'exposition peut être visitée les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 8h30 à 20h30, les mercredis de 8 heures à 16 heures, les samedis de 10 heures à 16 heures ainsi que les dimanches de 13 heures à 16 heures.

...À LIRE MERCREDI dans:

EN VENTE PARTOUT

LE CANADA FRANÇAIS

Entrevue avec Nancy Dumais

Dernier bilan des inondations

POUR VOUS ABONNER: 347-0323

146993-r30-r

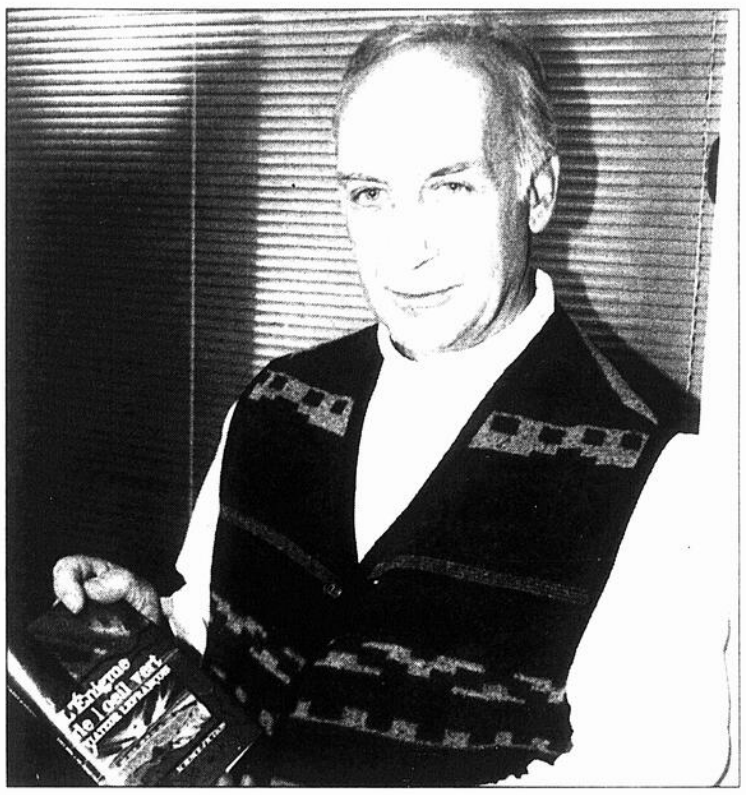
Mercredi

Lancement collectif des Éditions de la paix à la Maison des arts et de la culture

La Maison des Arts et de la Culture du Haut-Richelieu recevra les Éditions de la paix mercredi, 8 avril, à 19 heures, à ses locaux du 228 ,rue Richelieu à Saint-Jean. Elles inaugureront leur nouvelle collection «Ados/Adultes» avec deux romans, et enrichiront par la même occasion leur collection «Dès 9 ans» de deux nouveaux titres. Trois des auteurs seront présents.

L'auteur luçois Viateur Lefrançois y présentera son premier roman jeunesse, un roman de science-fiction intitulé *L'Énigme de l'oeil vert*, inscrit dans la collection Ados/Adultes. Il avait publié précédemment un roman destiné aux adultes, une fresque historique qui remonte au début du siècle et dont l'action se déroule en Gaspésie: *Marie, Rose-Aimée* ou *Le secret de Jos Francis* (édition revue et corrigée 1996), aux éditions Archimède.

Jean Béland, auteur de Chambly, nous invitera pour l'occasion à prendre connaissance de son roman *Adieu limonade*, une histoire où «Daniel et son cousin Guillaume s'en vont découvrir, à vol d'oiseau, la région du Richelieu, pendant le Festival de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu.» Ce livre s'ajoutera à la collection «Dès 9 ans». Tout comme Viateur Lefrançois, Jean Béland réalise sa deuxième publication, sa première en littérature jeunesse.



L'auteur luçois Viateur Lefrançois viendra présenter son premier roman jeunesse mercredi à la Maison des arts et de la culture du Haut-Richelieu. (Photo Jacques Paul)

Renée Amiot, pour sa part, partira de Pointe-au-Père, près de Rimouski, pour nous faire connaître son dernier titre. Il s'agit de *La Face cachée de la Terre*, un roman de science-fiction de la collection Ados/Adultes. Renée Amiot signe son quatrième roman jeunesse, que l'on définit à la fois comme un roman d'aventure, un roman policier et un roman de science-fiction. «Dans *La Face cachée de la Terre*, ils sont neuf à se préoccuper de la planète Terre. Six d'entre eux l'ont quittée en secret devant la menace d'une guerre nucléaire, et les trois autres y reviendront parce qu'ils n'ont nulle part où survivre. Siria, Perséa et Aldébarus s'attendent au pire. Leurs aînés ne leur ont laissé que peu d'illusions: volcans, sécheresse et tempêtes de toutes sortes, famines, guerres et pollution. Ils s'attendent à tout, sauf à ce qu'ils vont trouver, la face cachée de la Terre».

APPEL & CIE INC.
Syndic de faillite
Frédéric Lachance, baa, CIP
Syndic
Consultation initiale • Sans frais
358-5555
• Faillites personnelles et corporatives
• Propositions
• Réorganisation financière
170, Longueuill
St-Jean-sur-Richelieu
1 Carré Westmount, Montréall
932-4115

Maintenant Clôtures Québec
au 855, chemin Grand-Bernier Nord
local 300-A
(Ancien local de Balcon Deck 2000)
PREMIERS arrivés, PREMIERS installés!
VENTE • INSTALLATION • RÉPARATION
CLÔTURES ET RAMPES EN PVC
CLÔTURES DE MAILLE DE CHAÎNE
Lundi au merc.: 10 h à 17 h
Jeudi et vendredi: 10 h à 21 h
Samedi: 10 h à 15 h
349-4114

GRAND ÉMONDAGE DE PRIX
sur les peintures C-I-L professionnelles
À VOTRE CENTRE DE PEINTURE MERCIER & MERCIER

CONSEILS DE PEINTURE

C-I-L La plus haute qualité (1re qualité) Le plus bas prix

BLANC INTÉRIEUR	3,78 litres
Apprêt de scellement Super garnissant no 36601	17,95$
Latex mat no 9450	17,95$
Latex fini coquille d'oeuf No 9490	21,95$
Latex fini perle No 9630	22,95$
Fond super adhérent No 36602	19,50$
Léger supplément pour couleurs pastel	

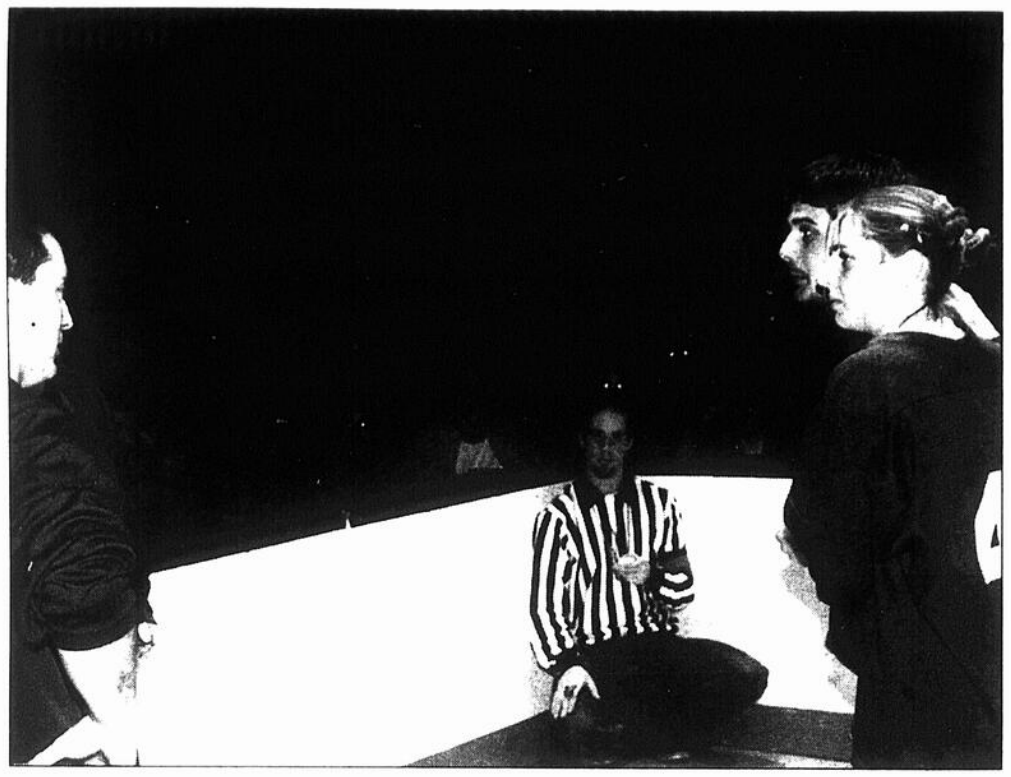
Aussi Peinture en 20 litres teintée et brassée sur place

Peintures pour experts
SUPER ÉCONOMIES sur les peintures C-I-L
Pour un temps limité

Nous sommes prêts à vous aider!

Dépositaire
sikkens Cetol
PARA
SICO
C-I-L
PEINTURE DENALT Un Luxe Abordable

1075, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU (514) 348-2323/4353



Les Verts en vacances!

Les Bleus ont en raison des Verts par la marque de 9 à 4 vendredi dernier lors du premier match de demi-finale de la CLIC, cette certaine ligue d'improvisation créative. Champions du calendrier régulier, les Bleus affronteront en finale le gagnant de la partie opposant les Rouges aux Noirs, présentée hier soir. Les trois étoiles de la rencontre: Daniel Désormiers, Martin St-Jean et Mathieu Monast ont été choisis les trois étoiles du match. (Photo Remy Boily)

Le club RAM recrute

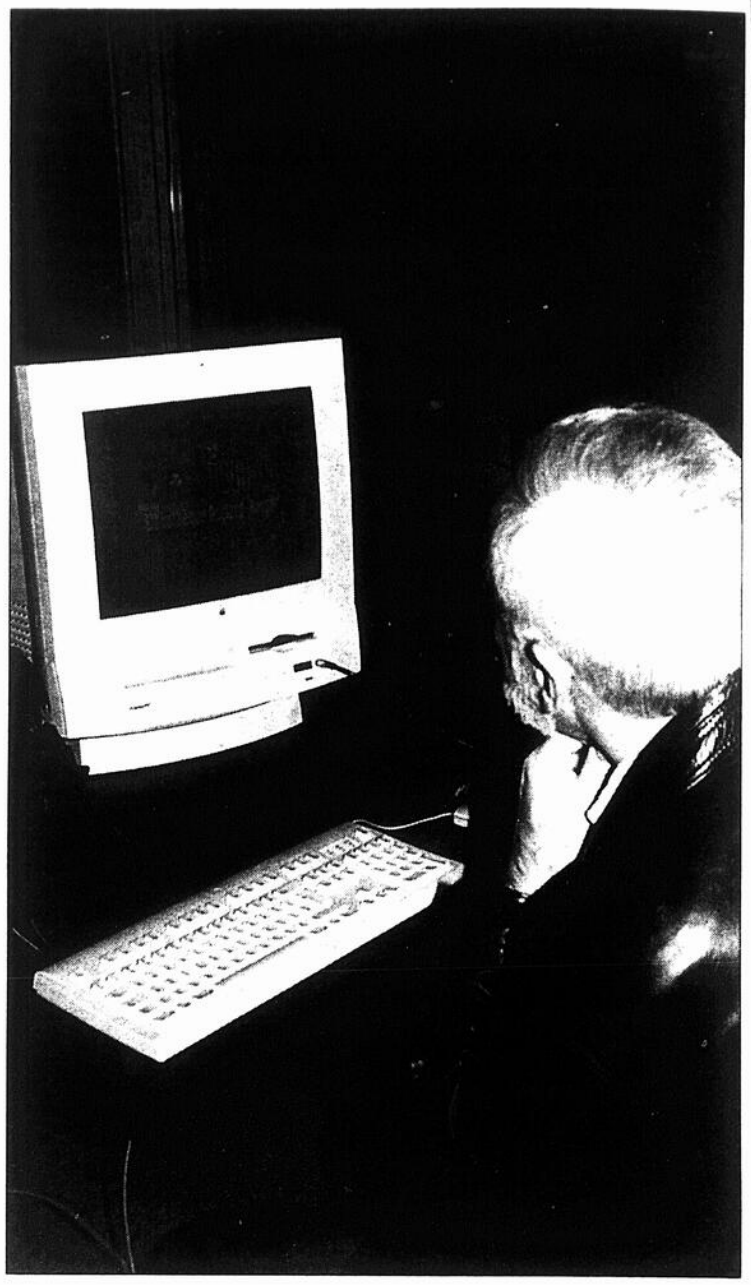
Le Regroupement des amateurs de micro-ordinateurs (Club RAM) invite les utilisateurs d'ordinateur à se joindre au club et de profiter des présentations mensuelles, de l'entraide des membres et de discussions sur les nouveaux logiciels.

La prochaine activité se déroulera le vendredi 17 avril à 19 heures au Campus du Fort Saint-Jean. Animée par François Bossé, responsable des réseaux informatiques au Campus, la rencontre portera sur les types de serveurs utilisés sur le réseau Internet.

Puis, le vendredi 24 avril, à 20 heures au Patro-Normandie, les membres du club dévoileront le gagnant du concours d'affiche. Un modem d'une valeur de 100$ sera attribué au gagnant.

Le club RAM invite les amateurs à consulter le dépliant d'information disponible à la bibliothèque Adélard-Berger, à la bibliothèque municipale de Saint-Luc et dans plusieurs magasins d'informatique de la région.

On peut également obtenir plus de renseignement auprès du président du club, Claude Brière, au 357-7634.



Le club RAM utilise le Labinfo à la bibliothèque Adélard-Berger.

PUBLI-REPORTAGE

Du nouveau au centre-ville

Ange-Emma D'Amour
Propriétaire

Roger D'Amour
Propriétaire

Couple en affaires depuis plusieurs année, propriétaire de différents commerces depuis 28 ans, Roger est un administrateur qui a fait ses preuves depuis longtemps.

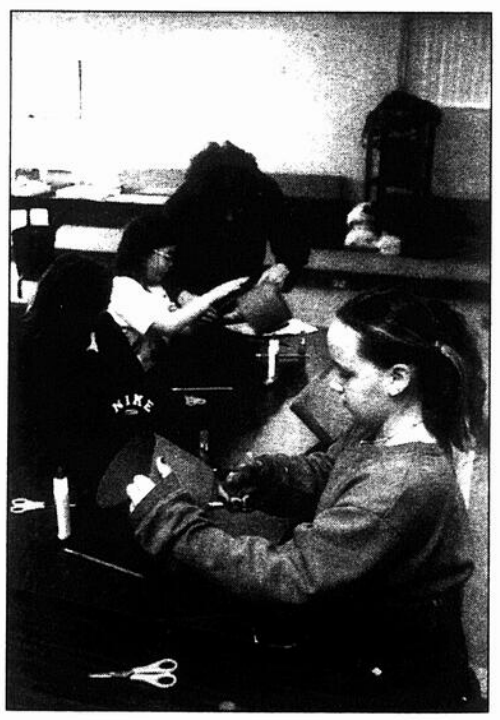
Ange-Emma est une motivatrice reconnue par son implication au sein de plusieurs clubs sociaux.

Roger et Ange-Emma ont décidé de mettre leur talent et leur savoir au service des personnes âgées, car il est certain qu'avec toute leur expérience et leur grand sens humanitaire, la Résidence St-Georges-Champlain deviendra un endroit pour nos aînés.

Résidence St-Georges-Champlain
40, rue Saint-Georges
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-2585

Chapeaux rigolos...

Pour fêter le printemps, les jeunes enfants étaient conviés à un atelier de fabrication de chapeaux dimanche dernier à la bibliothèque Adélard-Berger à Saint-Jean-sur-Richelieu. Animée par Suzanne Dubuc, cette activité amusante a permis aux enfants de créer leur propre chapeau à l'aide de techniques de pliages, de découpage et d'assemblage. (Photos Rémy Boily)



DERNIÈRE CHANCE! SPÉCIAL DE LOCATION DES MODÈLES 1997

Haut-Richelieu Volkswagen

359-4222
370, rue Berthier,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Jetta GL *turbo diesel*

- Jetta GL TD • Climatiseur
- Radiocassette • Tapis
- **Transport, préparation inclus**
- **Taxes sur climatiseur inclus**

249$*/mois

Aussi disponible sur achat maximum 60 mois Aucun comptant * Premier versement en juillet 1998

* Sur approbation du crédit

Golf CL

- Golf CL • 2 portes
- Radiocassette • Tapis
- **Transport, préparation inclus, taxes en sus**

199$*/mois

* Location de 36 mois, comptant ou échange de 1 500$ pour la Jetta 1 775$ pour la Golf. Dépôt de sécurité requis. Taxes, ass., permis en sus. Limite de 18 000 km/année, 10¢ du kilomètre excédentaire. Sur approbation du crédit.

Richard Hamel

Choeur Do-Ré: concert

■ Le Choeur Do-Ré, sous la direction de Jean-Guy Gaudreau, présente un concert le samedi 25 avril à 20 heures à la chapelle des Frères Maristes à Iberville. Au programme: gospel, chants populaires, religieux et traditionnels. L'entrée est libre.

Folklore au Centre des aînés

■ Les amateurs de folklore ont rendez-vous à tous les mercredis de 19h30 à 21h30 au Centre des aînés johannais à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le professeur est Germain Hébert. Jeunes et moins jeunes peuvent se joindre au groupe en tout temps. Pour information: 347- 4500.

Brunch au profit du Théâtre de l'Écluse

■ Le Théâtre de l'Écluse organise un brunch le dimanche 5 avril à partir de 10 heures au Pavillon des loisirs Mille-Roches à Iberville. L'événement est organisé en collaboration avec l'Orchestre métropolitain, dont trois membres seront sur place pour présenter un concert. Il s'agit d'un trio féminin, composé de Christianne Laflamme (flûtiste), Lucie Ménard (violoniste) et Anik Hébert (violoncelliste), qui interprétera des oeuvres de Mozart, Bach, Vivaldi, Haydn, Strauss, Pergolèse et Boccherini. Le brunch sera servi dès 10 heures et le concert sera présenté de 11h30 à 12h15. Le coût est de 10$ pour les adultes et 5$ pour les enfants de 5 à 12 ans. C'est gratuit pour les moins de 5 ans. On peut se procurer des billets en téléphonant au 348-5312. Des billets seront également disponibles à l'entrée.

Picasso à la bibliothèque

■ La bibliothèque Adélard-Berger de Saint-Jean-sur-Richelieu invite ses abonnés à venir assister à la conférence «Picasso: homme, artiste, génie de l'art moderne» le mercredi 8 avril à 19h30. Cette activité, animée par France Bourgeois de Coup d'oeil sur l'art, sera une intéressante façon d'en connaître un peu plus sur la spectaculaire exposition «Picasso», présentée au Musée des beaux-arts du Canada, du 3 avril au 12 juillet. Cette exposition sera une occasion unique de voir les chefs-d'oeuvre de cet artiste provenant de la collection du Musée d'art moderne de New York. À l'aide de nombreuses diapositives, Mme Bourgeois fera suivre les grandes étapes de la fructueuse carrière de ce grand génie artistique. Elle fera connaître diverses facettes de la vie de l'homme et de son oeuvre, résumant les temps forts d'une carrière qui coïncide avec l'avènement de l'art contemporain. Pour assister à la conférence, il suffit d'être abonné à la bibliothèque et de s'inscrire pendant les heures d'ouverture en téléphonant au 357-2120 ou en se présentant à l'aide aux lecteurs.

Le Choeur johannais en recrutement

■ Le Choeur johannais est en pleine campagne de recrutement. Les hommes et femmes intéressés par le chant peuvent contacter Sylvie Provost au 346-3966 ou Romuald Pépin au 348-2597.

Sortie à l'Opéra

■ La régie culturelle du Service des loisirs de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu invite la population à voir et entendre l'opéra Figaro de Mozart le mercredi 29 avril à la salle du Théâtre Maisonneuve à Montréal. Mésaventures amoureuses, succession d'imbroglios et foule de rebondissements sont au menu de cet opéra bouffe inspiré du «Mariage» de Beaumarchais. Afin d'éviter que son opéra ne soit victime de la censure impériale comme le fut la pièce, Mozart n'en conserva que la vie grouillante et la richesse des personnages. Il en résulte un chef d'oeuvre dont les pensées et les sentiments sont de tous les temps. Le départ se fera du Centre culturel Fernand-Charest à 18h30 et le retour est prévu pour 23h30, au même endroit. Le coût est de 64$ et inclut le transport aller-retour par autobus, et le billet d'entrée, section corbeille. La date limite pour se procurer les billets a été fixée au 17 avril. Les personnes intéressées doivent se présenter à la réception du Centre culturel (190, rue Laurier). Aucune réservation téléphonique n'est acceptée.

Festival de la chanson

■ Le Festival international de la chanson de Granby vient d'annoncer le grand départ de sa 30e édition en invitant les personnes désirant faire carrière dans la chanson populaire d'expression française à y participer. Les interprètes et les auteurs-compositeurs-interprètes âgés de 16 ans et plus ont jusqu'au 4 mai prochain pour s'inscrire. Le formulaire d'inscription est disponible dans toutes les stations de la radio Rock-Détente et dans tous les magasins Le Super Club Vidéotron. Il est également possible de se le procurer en communiquant au bureau du Festival, au 375-7555. Les auditions devant public se tiendront en mai et en juin à Granby et dans plusieurs villes de la province. Par la suite, 32 demi-finalistes se donneront rendez-vous au théâtre Le Palace lors des préliminaires, les 10, 11, 12 et 13 septembre. Les soirées de Gala, soit la finale «interprète» et la finale «auteur-compositeur-interprète», seront présentées les 18 et 19 septembre.

April Jam II

Un show punk rock aura lieu le samedi 11 avril à 19 heures à la salle des Chevaliers de Colomb à Saint-Jean. Intitulé «April Jam II», le spectacle met en vedette les groupes Bald Vulture (Saint-Jean), Trunk (Burlington), U-Seed (Victoriaville), Marilyn's Vitamins (Toronto) et Label (Sorel). De nombreux tirages de skateboards, t-shirts, ceintures, seront effectués sur place. En prévente, les billets coûtent 5$ et sont disponibles chez Orbite, au Carrousel, Le musicien de la rue et Le roi du cd. À l'entrée, les billets se vendront 7$.

Pour votre confort

VISA

THERMOPOMPE Mr. SLIM

MITSUBISHI ELECTRIC

• 12 000 BTU
• Chauffage et climatiseur
• Contrôle à distance
• Garantie pièces un an, compresseur 6 ans
• Jusqu'à épuisement de l'inventaire

Plan de financement

2 995$
Rég.: 4 950$

THERMOPOMPE
2 tonnes avec serpentin
2 199$

FOURNAISE AU GAZ
• 93% d'efficacité
• Aucune cheminée nécessaire
• Installation en sus
• Garantie à vie

1 995$

Méfiez-vous des imitateurs.
Gary Chartrand est le vrai champion qualité/prix

GÉNÉRATRICE 6 250 WATTS

TECUMSEH

Spécial 1 695$

Idéale pour chauffe-eau, chauffage électrique et lumières

• 8.5 heures d'autonomie
• Sonde de niveau d'huile
• 240 / 120 volts
• Régulateur
• 10 forces
• Moteur «Tecumseh» ou Briggs & Stratton
• Entretien et service garantis

CADEAU SURPRISE

- Jusqu'à épuisement de l'inventaire
- Livraison - Ouvert 7 jours/7 - 7 h à 22 h

Ensemble d'installation disponible

PROTÉGEZ-VOUS DES INTEMPÉRIES

042957-r30-r

G.R.C.

CHARTRAND GARY INC. Importateur
8969, rue Riel, Brossard
Tél. Mtl: 952-9288 Rive-Sud: 444-1891

VISA

CHAUSSURES Confort

VOS PIEDS VOUS FONT SOUFFRIR?

Le spécialiste de la chaussure de confort pour hommes et femmes
• HABILE • SPORT • MARCHE • TRAVAIL • ORTHOPÉDIQUE • DÉTENTE

041683-r30-cG

(Galerie Richelieu) 1000, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-8528

PASQUIER
tout en fraîcheur

87, boul. Saint-Luc, Saint-Luc

Seul Pasquier peut vous offrir des prix SUPER CLUB aussi bas !

Joyeuses Pâques à tous !

Couronne de crevettes cuites

284 g

4.47 ch.

Jambon fumé demi «Cuisine Gaspésienne»

genre toupie

lb
3,02 kg

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi : 9 h à 21 h
Samedi : 8 h à 18 h
Dimanche : 9 h à 18 h

PRIX EN VIGUEUR DU LUNDI 6 AU LUNDI 13 AVRIL 1998
Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Photos à titre indicatif seulement. Le texte prévaut en tout temps.

Le Choix de l'Expert

une exclusivité

PASQUIER tout en fraîcheur

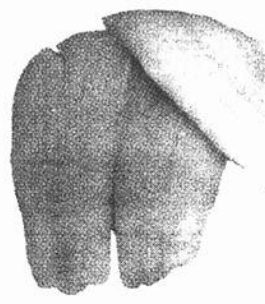
Pains «rolls»
blanc ou blé, précuits surgelés

Boîte 24 unités

2.97 ch.

Filet de sole surgelé du Pacifique

Le Choix de l'Expert



2.97 lb

6,55 kg

Saucisses porc et boeuf «Lafleur»

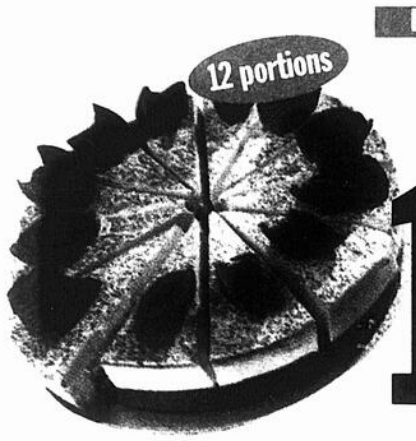
500 g

1.97 ch.

Dégustation en magasin

Gâteau
Sacher ou Valencia
SCHOTT
Pâtissier chocolatier

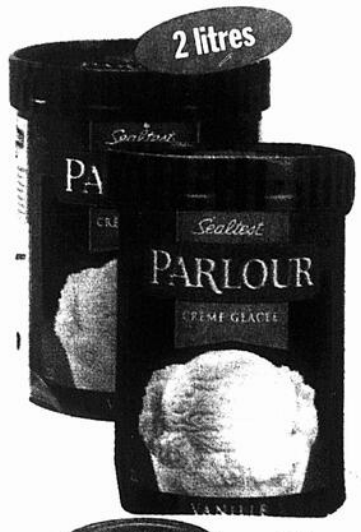
12 portions



10.97 ch.

Crème glacée «Parlour»
Voir variétés en magasin

2 litres

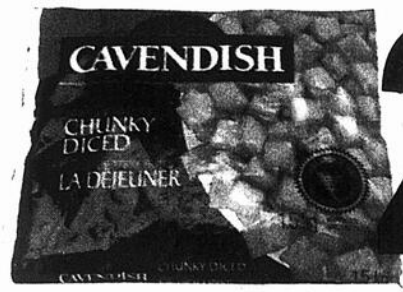


2.97 ch.

Dégustation en magasin

Pommes de terre frites La Déjeuner «Cavendish»

Sac 1,5 kg



2.57 ch.

Ananas en conserve «Dôle»
au choix
398 ml

77¢ ch.

Olives, cornichons sucrés ou oignons blancs «Unico»
375 ml

1.47 ch.

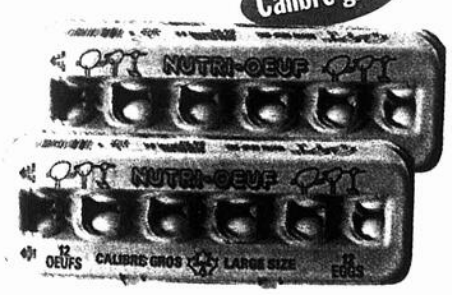
«Pepsi, 7-Up, Crush ou Canada Dry»
Caisse 24 canettes

5.47 ch.

Canettes consignées

Oeufs «Nutri-Oeufs»
1 douzaine
pr. Canada no 1

Calibre gros



1.27 ch.

Crème sûre ou fromage cottage «Liberté»

1.47 ch.

Pommes de terre
pr. Québec no 1

Sac de 20 lb

1.97 ch.

Brocoli
pr. É.-U. no 1
Gr. 14

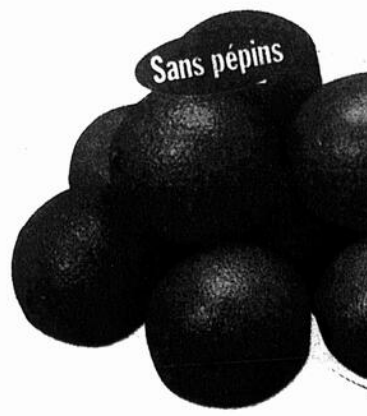
97¢ ch.

Concombre «Anglais»
pr. Canada no 1
Gr. moyen

77¢ ch.

Oranges «Navel»
pr. É.-U. no 1
Gr. 138

Sans pépins



97¢ douz.

SUPER BLITZ DERY TOYOTA

OSEZ COMPARER !

Chez nous, la voiture d'occasion... c'est une passion !

1997 TOYOTA CAMRY LE
4 portes, automatique, tout equipe, 16 00 km, freins ABS, faut voir! Location disponible

1996 FORD ESCORT LX
4 portes, automatique, climatiseur, vitres electriques, roues «mags», aileron, 51 000 km

Plan Auto Accès 36 mois, taxes incluses, 500$ comptant total à la livraison

1995 GÉO METRO
4 portes, 5 vitesses, 46 000 km, achat 60 mois, taxes en sus

1994 MUSTANG GT
5,0 litres, 5 vitesses, tout équipé, changeur de CD, 8 roues, 58 000 km, un seul propriétaire, jamais accidenté

1997 TOYOTA TERCEL CE
2 portes, automatique surmultiplicateur, Groupe Valeur, 31 000 km.

1996 FORD AEROSTAR XLT
V-6, 7 passagers, automatique, climatiseur, vitres teintées

Plan Auto Accès 36 mois, taxes incluses, 800$ comptant total à la livraison

1994 MAZDA 626 DX
automatique, 4portes, 64 000 km, balance de garantie juin 2000, achat 60 mois, taxes en sus

1994 HONDA CIVIC SI COUPÉ
76 000 km, aileron, toit, pneus et freins neufs, pneus d'hiver inclus

1996 TOYOTA CAMRY LE
4 cylindres, automatique, tout equipé, 46 000 km, garantie jusqu'au 19/01/2002 ou 120 000 km

1996 VOLKSWAGEN JETTA GL
turbo, diesel, toit ouvrant, aileron, roues «mags», balance de garantie

1997 TOYOTA TERCEL CE
2 portes, 5 vitessses, lecteur laser, aileron

1996 DODGE CARAVAN SE
4 portes, 7 passagers, regulateur de vitesse, vitres teintées

Plan Auto Accès 24 mois, taxes incluses, 1 000$ comptant total à la livraison

1997 TOYOTA COROLLA
automatique, climatiseur, 4 portes

1992 ACURA INTEGRA GS
automatique, tout equipé, 8 roues, 69 000 km

1996 VOLKSWAGEN JETTA GL
turbo, diesel, toit ouvrant, aileron, roues «mags», balance de garantie

1995 CADILLAC STS
noir, cuir noir, lecteur laser, toit, 61 000 km, balance de garantie jusqu'à 80 000 km, 8 pneus

spécial location 24 mois, 3 000$ comptant, taxes en sus

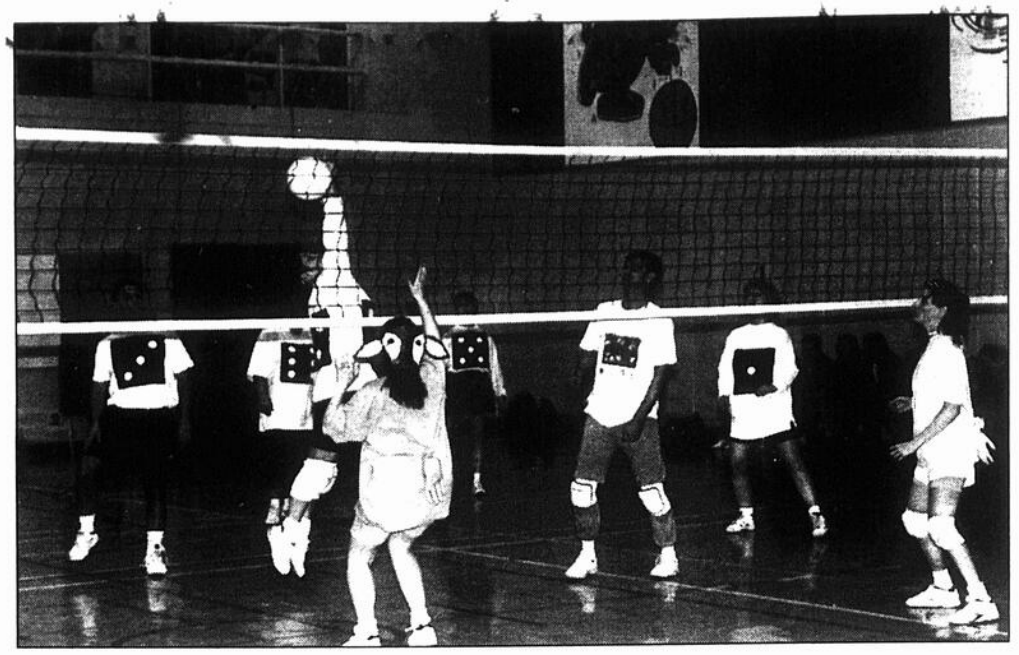
1996 CHRYSLER SEBRING LX
V-6, automatique, tout equipé, roues «mags» + pneus d'hiver, balance de garantie jusqu'à 160 000 km

1995 DODGE NEON
4 portes, 5 vitesses, 55 000 km

Pourquoi Déry ? Parce que chez nous la priorité c'est vous !

TOYOTA

1055, boul. du Séminaire NORD, Saint-Jean-sur-Richelieu



Quarante-huit équipes participeront à la neuvième édition du Tournoi Pierre-Larose les 24 et 25 avril à la polyvalente Armand-Racicot. (Photo Rémy Boily)

Le Tournoi Pierre-Larose prend un nouveau virage

Richard Hamel

Deux changements d'importance à la neuvième édition du Tournoi Pierre-Larose. Il quitte le gymnase de l'école Marguerite-Bourgeoys pour la polyvalente Armand-Racicot puis remettra les profits de l'événement à la Fondation de l'hôpital Sainte-Justine, après une association de huit ans à l'Association de la fibrose kystique.

Au fil des huit premières années, le tournoi a remis plus de 130 000$ pour la recherche sur la fibrose kystique. Cette année, les organisateurs voulaient faire profiter un plus grand nombre d'enfants et ont décidé de verser les recettes à la Clinique génétique de l'hôpital Sainte-Justine, pour les maladies métaboliques infantiles.

Le nouveau directeur général du tournoi, Robert Bélanger, est d'ailleurs le père d'une fille qui a été soignée à l'hôpital Sainte-Justine. On avait diagnostiqué chez la petite Jani une méningite aiguë alors qu'elle était âgée de six mois. Puis, quelques semaines plus tard, on lui diagnostique une leucinose, une maladie métabolique reliée à un acide aminé, la leucine. Pour le reste de sa vie, Jani doit se restrei ndre à un régime très sévère: 35 grammes de protéines par jour. Dans une once de viande, on retrouve huit grammes de protéines.

Maintenant âgée de 12 ans, étudiante à la polyvalente Marcel-Landry à Iberville, Jani mange des légumes et des aliments sans protéine, fournit par Sainte-Justine.

48 équipes

C'est pour amasser des fonds que le Tournoi Pierre-Larose sollicite la participation des écoles des commissions scolaires Saint-Jean-sur-Richelieu, Iberville, Des Rivières et Marieville. Le tournoi de volley-ball, d'abord une grande fête, se déroulera les 24 et 25 avril à la polyvalente Armand-Racicot.

L'an dernier, 42 équipes ont pris part au tournoi, le plus fort total en huit ans. Cette année, ce nombre a été éclipsé à 48 équipes. Les formations seront réparties dans trois catégories: récréative (équipes féminines ou mixtes avec un maximum de deux hommes sur le terrain), intermédiaire (équipes mixtes avec un minimum de deux femmes sur le terrain) et compétitive.

C'est sur le thème des jeux de société que les équipes sont invitées au rendez-vous. Celles-ci doivent d'ailleurs respecter le thème, surtout lors du défilé où elles pourront accumuler des points en vue de mettre la main sur le trophée ambiance, décerné à l'équipe qui affiche dynamisme, originalité, esprit sportif, etc.

Une soirée disco-casino viendra clôturer le tournoi.

Défi-école

Encore cette année, les établissements scolaires ont été invités à participer au défi-école, une activité qui consiste à amasser le plus de fonds possibles dans une classe ou dans une école. L'objectif est d'atteindre 1$ par tête (direction, personnel, élèves, comité d'école et d'orientation). Les écoles ont jusqu'au 19 avril pour remettre les fonds.

Avoir une équipe inscrite au tournoi n'est pas une obligation pour y participer. Et lors de la cérémonie d'ouverture, un représentant par école participante sera présenté à l'auditoire. Les écoles qui auront atteint l'objectif recevront leur laminé 11 X 14.

Votre esthéticienne Mariette Michaud

Esthétique Kardy
vous offre en exclusivité

Lipoïdermie
- Anticellulite
- Raffermissement
- Remodelage

Laser doux
- Rides
- Acné
- Circulation
- Varicosité

Spécial Bronzage
• Mini-lifting • Esthéticopuncture EN PLUS
Voile collagène contour yeux ou contour lèvres
140$ 5 séances Rég.: 160$

Révolutionnaire c'est la solution!

OBTENEZ un traitement GRATUIT après 6 traitements

009155-p20-gr

358-2240
767, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

Subventions disponibles aux auteurs et artistes professionnels

Le Conseil des arts et des lettres du Québec conviait les créateurs de la Montérégie à la Maison des Arts et de la Culture du Haut-Richelieu le 12 mars dernier afin de les entretenir des programmes de subventions disponibles aux auteurs et aux artistes professionnels.

Deux volets demeurent encore ouverts aux demandes de financement. Il s'agit du volet 1, *Recherche et création*, pour lequel on peut adresser une demande pour le 17 avril ou le 14 septembre prochain. Pour ce qui est du volet 3, *Soutien à la carrière*, pour l'aide allouée pour le perfectionnement, il faut s'inscrire avant le 17 avril ou le 14 septembre 1998. Les demandes pour studios et ateliers-résidences odivent également être soumises au plus tard le 17 avril prochain. Les dépenses encourues pour les frais de déplacement peuvent être réclamées en tout temps, dans la mesure de leur éligibilité.

Il existe des bourses de type A pour les artistes de plus de dix ans de pratique et des bourses de type B, pour ceux qui comptent de deux à dix ans de pratique.

En ce qui concerne les bourses de carrière «destinées aux artistes professionnels qui comptent un minimum de 25 ans de carrière et dont l'ensemble de leur oeuvre a marqué la création artistique au Québec», les demandes doivent être acheminées d'ici le 14 septembre.

Les bourses accordées touchent les domaines de l'architecture, les arts médiatiques, les arts multidisciplinaires, les arts visuels, la danse, la littérature, les métiers d'art, la musique classique, la musique non classique, la chanson et le théâtre. Pour obtenir plus d'information, il suffit de téléphoner au Conseil des arts et des lettres du Québec à son bureau de Montréal au 864-3350.

avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Gouvernement du Québec
Régie des alcools, des courses et des jeux

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la *Régie des alcools, des courses et des jeux* un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la ***Régie des alcools, des courses et des jeux,* 1 rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
Restaurant le Louvre Inc VOLKS BRAU HAUS 5, rue Frontenac Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6Y3 Dossier 1472-869	Permis additionnel 1 bar sur terrasse	5, rue Frontenac Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6Y3

Le président-directeur général
Ghislain K.-Laflamme, avocat

Québec

ÉQUIPEMENT: • Climatiseur • Toit ouvrant électrique • Système de son «Clarion» AM/FM stéréo de 140 watts avec lecteur de CD devant amovible et 6 haut-parleurs de qualité supérieure • Déflecteur arrière à aileron unique (en vedette sur la Tiburon championne de l'Endurosérie) • Protège-mqouettes • Peinture métallisée au centre du tableau de bord (autour des indicateurs) • tuyau arrière unique • Emblème SE

Ce groupe représente une valeur au détail de plus de 3 000$
Cet équipement additionnel est en plus de l'équipement standard de la EX.

FAITES LE CHOIX DE VOTRE VERSEMENT MENSUEL.

COMPTANT	MENSUALITÉ	VERSEMENT
0$	48	314$
850$	48	293$
1 500$	48	288$
2 000$	48	266$

*Location basée sur 48 mois avec comptant ou écahnge équivalent. Transport et préparation inclus. Taxes en sus.

Cloginor
LES AUTOMOBILES CLOGINOR
www.cloginor.com
348-6816
359, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu

PIÈCES D'AUTO
du Haut-Richelieu inc
Vente de pièces d'autos et camions d'occasion
SYSTÈME D'INTERCOMM.
Achat d'autos accidentées et d'occasion
Tel.: 346-9233 Fax: 346-0011
Mtl: 875-5258 1-800-363-1472
274, Route 133, Saint-Anne-de-Sabrevois
037238-19-c

Oeufs à la bénédictine avec sauce au cheddar

1 tasse (250 ml) de lait

1 c. à table (15 ml) de fécule de maïs

2 c. à table (30 ml) de beurre ou de margarine

Sel, poivre et muscade moulue

1 tasse (250 ml) de fromage cheddar râpé

Enduit en vaporisateur Mazola

8 oeufs

4 muffins anglais, coupés en deux et grillés

8 tranches minces de jambon glacé à l'orange

Fromage cheddar râpé et persil, pour garnir

Dans une petite casserole, ajouter graduellement le lait à la fécule de maïs jusqu'à ce que lisse. Ajouter le beurre, le sel, le poivre et la muscade. À feu moyen, porter à ébullition en remuant constamment et laisser bouillir 1 minute pour épaissir. Ajouter le fromage et remuer jusqu'à ce que lisse. Garder chaud.

Vaporiser d'enduit une grande poêle d'une profondeur de 3 pouces (8 cm). Verser 2 pouces (5 cm) d'eau dans la poêle. Porter au point d'ébullition. Baisser le feu et laisser frémir (les bulles ne doivent pas éclater à la surface). Casser les oeufs un par un dans une soucoupe et laisser glisser délicatement dans l'eau frémissante. Cuire de 3 à 5 minutes ou au point désiré. Retirer de l'eau avec une cuillère trouée. Bien égoutter.

Placer deux demi-muffins dans chaque assiette. Garnir chacun d'une tranche de jambon, d'un oeuf poché et de 2 c. à table (30 ml) de sauce au fromage. Garnir de fromage râpé et de persil. Servir immédiatement. Donne 4 portions.

***Jambon glacé à l'orange**

Pour un jambon savoureux, badigeonner le jambon durant la dernière demi-heure de cuisson au four (à découvert) de cette glace: dans un petit bol, mélanger 1/2 tasse (125 ml) de sirop de maïs Crown, 2 c. à table (30 ml) chacun de jus d'orange et de zeste d'orange tranché mince et 1/4 c. à thé (1 ml) chacun de cannelle et de gingembre moulus. Donne 3/4 tasse (175 ml).

Un programme de relance économique
pour les gens d'affaires touchés par le verglas

Canada

Ce programme s'adresse aux PME des secteurs commercial, manufacturier, touristique et de services, y compris les coopératives, qui :

- comptent moins de 250 employés ou ont un chiffre d'affaires inférieur à 10 millions $,
- ont subi un arrêt total ou partiel de leurs opérations de plus de huit jours ouvrables attribuable à la tempête de verglas.

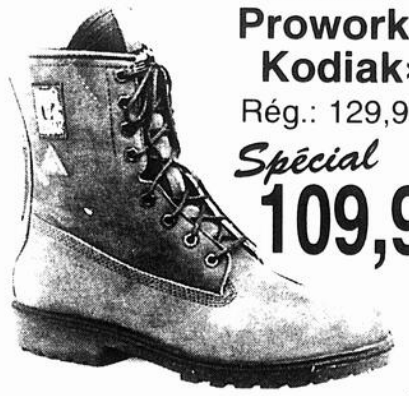
Pour en savoir plus, adressez-vous à un comptable membre de l'Ordre des CA, des CMA ou des CGA, composez le 1 800 322-4636 ou contactez nos bureaux de Saint-Hyacinthe (774-7474 ou 774-7887) Saint-Jean-sur-Richelieu (359-9999) Granby (372-6100)

Développement économique Canada Canada Economic Development

Canada

Entreprise MPD INC.
Vêtements et chaussures de travail

Le plus grand choix de chaussures de sécurité
KODIAK BLACK DIAMOND R



Modèle Proworker Kodiak»
Rég.: 129,95$
Spécial 109,95$

Tout pour le travail à une seule adresse

ACTON
Le summum de protection

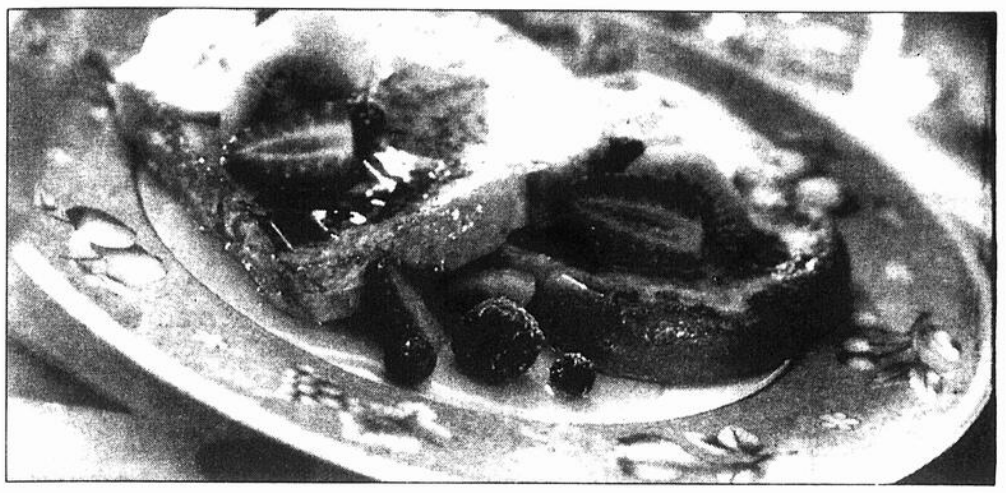
Bottes «P.V.C.»
Rég.: 23,95$
21,50$

Caoutchouc de travail
Qualité supérieure
Spécial 21,95$

ACTON
Le summum de protection

Offre valable du 6 au 11 avril 1998

Entreprise MPD INC. Vêtements et chaussures de travail
424, 2e Avenue, Iberville 346-1076
041546-30-c



Pain doré à la cannelle au four

Enduit en vaporisateur
6 tranches de pain (blanc, de blé entier ou aux raisins)
1 c. à thé (5 ml) de cannelle moulue
3 oeufs
1/2 tasse (125 ml) de lait
1/2 tasse (125 ml) de sirop Old Tyme
2 c. à table (30 ml) de beurre ou de margarine, fondu
1 c. à thé (5 ml) d'extrait de vanille
Fruits, pour garnir (facultatif)

Vaporiser d'enduit un plat pour le four de 13 x 9 pouces (3,5 litres). Disposer les tranches de pain en une seule couche dans le plat; saupoudrer de cannelle.

Dans un bol, battre les oeufs avec le lait, le sirop, le beurre et la vanille juste assez pour mélanger. Verser uniformément sur le pain. Cuire immédiatement ou couvrir et réfrigérer pendant plusieurs heures ou jusqu'au lendemain.

Préchauffer le four à 350°F (180°C). Cuire à découvert 30 minutes ou jusqu'à ce que la garniture soit ferme au toucher. Garnir de fruits. Servir chaud avec du sirop Old Tyme. Donne 6 portions.

Trucs

Il est important de disposer les tranches de pain en une seule couche. Si l'on augmente la recette, employer un deuxième plat.

Carrés à la noix de coco et aux abricots

Vous êtes à la recherche d'une recette pour une fête prénuptiale ou une fête d'enfants? Ne cherchez pas plus loin. Ces friandises peuvent être préparées en un tournemain et constituent une excellente touche finale pour toutes sortes d'occasions spéciales.

3 tasses (750 ml) de flocons de noix de coco
1/2 tasse (125 ml) de farine tout usage
1 boîte (300 ml) de lait concentré sucré (non pas évaporé)
1 tasse (250 ml) de flocons de maïs grillés
2 tablettes (44 g chacune) de Nestlé Crunch, hachées
1/2 tasse (125 ml) d'abricots séchés, hachés
1 1/2 c. à thé (7 ml) de zeste d'orange râpé finement

Dans un bol, mélanger la noix de coco et la farine. Incorporer, en remuant, le lait concentré sucré, les flocons de maïs, les tablettes de chocolat hachées, les abricots et le zeste d'orange. Étaler la préparation uniformément dans un moule à gâteau carré de 8 pouces (2 L) graissé. Cuire au four à 350°F (180°C) de 25 à 30 minutes ou jusqu'à ce qu'elle soit dorée.

Donne 64 morceaux.

Par morceau: 54 calories, 1 g de protéines, 2 g de matières grasses, 8 g de glucides.

Spécial d'été

• une ambiance chaleureuse
• à la fine pointe technologie
• un personnel courtois

Inscrivez-vous dans une ligue d'été et obtenez 2 parties gratuites par semaine

LUNDI, MERCREDI: 19 H 30
MARDI: 9 H À 19 H 30

HEURES D'OUVERTURE ESTIVALES
Du 4 mai au 30 août
Lundi au vendredi: 9 h à 24 h
Samedi et dimanche: 13 h à 24 h

BOULE VARD DES QUILLES
SALLE DE BILLARD

BAR - RESTAURANT
SALLE DE RÉCEPTION
125 personnes • salle climatisée
430, 8e Avenue, Iberville (514) 357-9879

musimax

Hommage à Freddie Mercury

Concert avec Queen, David Bowie, George Michael, Elton John, Metallica et plusieurs autres qui s'unissent dans la lutte contre le sida.

Samedi 18 avril, 20 h.

Pour être sûr de ne rien manquer...

Abonnez-vous à TÉLÉMAX de Vidéotron.

(514) 281-1711
ou 1 800 361-9350

RABAIS DE 50% sur l'installation plus un mois gratuit.*

Appelez-nous dès maintenant !
Cette offre prend fin le 30 avril 1998.

Vidéotron

En conservant votre abonnement au service de base et à TÉLÉMAX pendant 5 mois consécutifs, vous obtiendrez le 6e mois gratuit. Si vous étiez déjà abonné au service de base et que vous ajoutez TÉLÉMAX pendant 5 mois consécutifs, vous obtiendrez le 6e mois de TÉLÉMAX gratuit. Cette offre s'adresse aux personnes non abonnées au service de base du câble ou à TÉLÉMAX depuis au moins 60 jours, dans les régions résidentielles desservies par Vidéotron. L'offre est en vigueur jusqu'au 30 avril 1998. Elle ne peut être combinée à aucune autre offre. Elle est non remboursable et conditionnelle à une approbation de crédit. Toutes taxes en sus. La programmation présentée est sujette à changement sans préavis.

TÉLÉMAX
Le maximum de la télé sans décodeur.

CONCOURS dessin de Pâques

RÈGLEMENTS

Les participants doivent être âgés de 2 à 13 ans ; ils doivent colorier ce dessin, l'identifier en remplissant le coupon-réponse et le déposer au Journal Le Canada Français (84, rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu). Le tirage pour l'attribution d'un prix sera effectué le 9 avril 1998 à 13 heures. La remise des prix se fera le 10 avril 1998.

Gagnez un lapin en chocolat

en collaboration avec le Club Lions

CONCOURS dessin de Pâques

NOM:.....

ADRESSE:.....

.....

TÉLÉPHONE:.....

ÂGE:.....

Buffet Gauthier enr.
• Buffets chauds et froids
• Réceptions
347-2885
340 Montée Bertrand, Sabrevois

CAISSE ÉCONOMIE HONORÉ-MERCIER
315, rue MacDonald, bureau 102
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-7641

LES CARROSSIERS R.D. LOIGNON ltée
Réal Denis Richard
VOITURE DE COURTOISIE
ÉVALUATION GRATUITE
AUTOMOBILES - CAMIONS
153, boul. Saint-Luc 348-4503
Saint-Luc Téléc.: 348-9644

CMMTQ
Tél. bureau: 358-5676
PLOMBERIE ST-ALEXANDRE & ASS.
Spécialités: plomberie et chauffage gaz naturel
Dépositaire Calcite
LÉON SIMARD
1600, rue Saint-Gérard
Saint-Alexandre

LE MAGASIN À 1$ DOLLAR ET PLUS
310, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
359-1119

Alain Barbeau c.a.
Fernand Chagnon, c.g.a.
Suzanne Boucher, c.g.a.
Place Héritage
100, rue Richelieu, bureau 2000
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-3138

École Notre-Dame-de-Lourdes
295, 6e Avenue
Iberville 347-1687

La Bulle
Chocolats belge
• Fudge
• Ballons • Cadeaux
640, 2e Rue, Iberville
(514) 542-5249

CAMP DE VACANCES MUSI-SCIENCE
NOUVEAU SITE
Complexe Sportif Fort Saint-Jean
POUR LES JEUNES DE 4 À 15 ANS
346-7104

ÉCOLE SECONDAIRE MARCELLIN-CHAMPAGNAT
Une école de valeurs, des valeurs pour toute la vie
347-5343
14, rue Bord de l'eau, Iberville

Les Terres de Finitions inc.
Transport et vente de terre tamisée
Pierre - Sable - Gravier
324, rue Matton
L'Acadie
Tél.: (514) 346-2107
Cellulaire
Robert Rouiller (514) 358-0995

Le plus grand centre d'aspirateurs de la montérégie
Addition Confort
Atelier complet de réparation de toutes marques
700, rue Saint-Jacques Tél.: 346-3575
Saint-Jean-sur-Richelieu Telec.: 346-7554

MicroAge
640, boul. Industriel, bureau 103
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-0113

Carrosserie St-Jean
André Fallon, propr.
• Peinture
• Débosselage
• Ajustement de phares
REDRESSEMENT DE CHÂSSIS
ÉVALUATION GRATUITE
349-2136
164, boul. Saint-Joseph,
Saint-Jean-sur-Richelieu

• SAINT-JEAN • SAINT-LUC
• IBERVILLE • L'ACADIE
346-6666 UNION 346-5555
ST-JEAN 357-7777
SERVICE DE MINI-GROUPE
SERVICE JOUR ET NUIT

RESTAURANT DU MONT ST-GRÉGOIRE
• Pizza • Poulet
•Menu casse-croûte
(Mets pour emporter)
10, rue Saint-Joseph Sud,
Mont Saint-Grégoire
Tél.: 358-9403

043476-r30-Lr

CONCOURS dessin de Pâques

RÈGLEMENTS

Les participants doivent être âgés de 2 à 13 ans ; ils doivent colorier ce dessin, l'identifier en remplissant le coupon-réponse et le déposer au Journal Le Canada Français (84, rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu). Le tirage pour l'attribution d'un prix sera effectué le 9 avril 1998 à 13 heures. La remise des prix se fera le 10 avril 1998.

Gagnez un lapin en chocolat

en collaboration avec le Club Lions

CONCOURS dessin de Pâques

NOM:.....

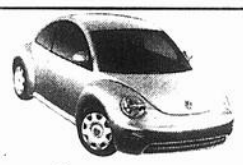
ADRESSE:.....

.....

TÉLÉPHONE:.....

ÂGE:.....

GUS Groupe Urgence Sinistre — APCHQ
CONSTRUCTION TREMTAR inc. Entrepreneur général
SPÉCIALITÉ: CONSTRUCTION ET RÉNOVATION APRÈS SINISTRE
RÉMI TREMBLAY, PRÉSIDENT
204, rue Jean-Talon, Saint-Luc — Adresse internet: www.gus.qc.ca
Bur.: 348-7950 — 1-888-290-0911 — Téléc.: 348-4724


Êtes-vous prêt pour la nouvelle Beetle 1998?
Haut-Richelieu Volkswagen
370, rue Berthier, Saint-Jean-sur-Richelieu
359-4222

Entreprise MPD INC. 346-1076
Vêtements et chaussures de travail
Carrefour Laplante Iberville
424, 2e Avenue, Iberville

PAVAGE JACQUES LANGLOIS

Dans le domaine depuis 1968
Asphalte - Bordure - Déneigement
Confiez vos travaux à l'expert par excellence de la région
ÉVALUATION GRATUITE
TRAVAIL GARANTIE 7, rue Guillet 346-2169 PRIX COMPÉTITIF Iberville

Prokit Structural Inc.
Caroline Legault tech. arch.
347-3999 (local) 347-3940 (téléc.) 1-800-663-3999
1000, boul. d'Iberville, Iberville

Cadeaux utilitaires
Idées originales
Maryse Landry et Louis Houle
Copropriétaires

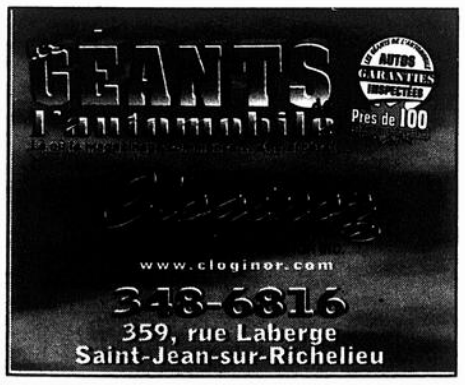
Les Trouvailles de Mari-Lou
438, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (514) 357-1559

Rav-4 à toit souple 1998

DERY TOYOTA
359-9000
1055, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

ART & HOBBY

Matériel d'artiste et d'artisanat
250, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1517

GEANTS l'aluminium
AUTOS GARANTIES INSPECTÉES
Près de 100

www.cloginor.com
348-6816
359, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu

amaro
EAU DE SOURCE NATURELLE
Marc & Réal Chenier Distributeurs
Distribution R.C.
Tél.: 293-4567 5006 • 1-800-293-1033

ACADÉMIE Microinformatique SGS Inc.

Gordon McQuillen, vice-président
(514) 359-8977
523, boul. du Séminaire Nord, bureau 301
Saint-Jean-sur-Richelieu
Téléc.: (514) 349-7028
Internet: s.simard@sympatico.ca

Centre de la petite enfance de Saint-Luc
Service de garde en garderie et en milieu familial
Corporation sans but lucratif subventionnée
348-1031
240, rue France, Saint-Luc

Chevaliers de Colomb
LOCATION DE SALLES
PRIX TRÈS COMPÉTITIFS
CONSEIL 3206 D'IBERVILLE
335 6e Avenue Iberville
346-6575

VOTRE CENTRE D'ÉQUIPEMENT SPORTIF 346-4995
Deni Dubois Sport
Carrefour Laplante Iberville
428, 2e AVENUE

Lave-Auto S.D.
87, boul. Saint-Luc, local 18
Saint-Luc (Voisin de Pasquier)
348-9574
Pagette: 801-8024
Lavage à la main
Prenez-vous!

349-6767
L'essence du Service QUINTIN MAZDA
385, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
043477 c44-cg

LE RÉGIONAL
DES AUBAINES
02,715 copies
LE RICHELIEU DIMANCHE, LE COUP D'OEIL, L'AVENIR ET LE JOURNAL DES RIVIÈRES

SAINT-LAMBERT, cottage, type Town House en co-propriété, 4 chambres, foyer, garage intérieur, grande piscine communautaire, magnifiques jardins. Excellent achat rapport, espace-prix. Georges-Henri 346-2577

BUREAU à partager, nombreuses facilités, idéal pour psychologue, etc. Centre l'Authentique. Tél. 346-2577

PROTECTION ALARME GÉNY INC
Service 24 heures/24
359-4658 • 990-4161
1-800-990-4369
6 MOIS SANS PAIEMENT* ou 12 VERSEMENTS ÉGAUX*
RABAIS DE 10%**
* Taxes payées à la signature du contrat. Sujet à l'approbation de crédit.
** Sur toute soumission écrite valeur égale
Protégez-vous... Résidentiel* Commercial
Service de surveillance approuvé ULC - Détenteur de permis R.B.Q.
041945-g20-d

LOCAL COMMERCIAL à louer, 3 bureaux fermés, salle de bain, salle d'attente, au centre-ville de St-Jean, idéal pour professionnel, tél. 346-2577

NAPIERVILLE, local commercial à louer, 360 ou 500 pi.ca., rez-de-chaussée, vitrine sur rue Saint-Jacques, centre du village, plus espace de rangement au sous-sol, site très commercial avec espace de stationnement, infos: 245-3344

LAPINS DE GRAINS. Spécial pour Pâques! (Petits et gros), choix variés tél: (514) 299-2555

ROBE DE MARIÉE, blanche, avec applique et guipure perlée, traîne, petite taille, prix discutable, modèle de Pronuptia, à voir! Tél: 358-1580 après 18h

ÉCONOMISEZ sur votre déménagement ou transport, louez-moi, camion 16 pieds fermé, avec chauffeur. 245-9024

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

T.G.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.A.B.

OUVERT
EXCEPTIONNELLEMENT
WEEK-END DE PÂQUES
Jeudi - vendredi - samedi - dimanche
9 - 10 - 11 - 12 avril
ENTRÉE GRATUITE avant 22 h
Horaire normal VENDREDI - SAMEDI OUVERT dès 21 h
LA VOLKS BRÄU HAUS
64, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
STATIONNEMENT
BOUL. DU SÉMINAIRE SUD
35
HÔTEL
SORTIE 7 SUD
LA VOLKS BRAU HAUS
RUE RICHELIEU
RUE FRONTENAC
PONT GOUIN
RIVIÈRE RICHELIEU
PONT MARCHAND
IBERVILLE
ST-ATHANASE
041630-g22-d

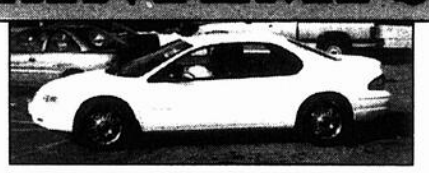
TRANSPORT & TERRASSEMENT
B. FRÉGEAU & FILS INC.
Depuis 50 ans
■ Terrassement ■ Terre de remplissage
■ Déneigement ■ Démolition
■ Service d'égouts ■ Transport
■ Champs d'épuration ■ Excavation
■ Terre tamisée ■ Gravier
■ Sable ■ Pierre
■ Défrichement
NOUVEAUX SERVICES
ÉPANDAGE DE PRÉCISION G.P.S.
POST LEVÉE POUR LA CHAUX
ET FUMIER LIQUIDE
■ Épandage de chaux (avec pneus flottants)
■ Chaux naturelle (BNQ)
■ Analyse de sol (gratuite)
■ Épandage de fumier solide
■ Épandage de fumier liquide (avec pneus flottants)
B. Frégeau & fils Inc.
402, rue Saint-Denis
Saint-Alexandre, Québec
J0J 1S0
EN TOUTE CONFIANCE
(514) 346-3487
042846-g21-r

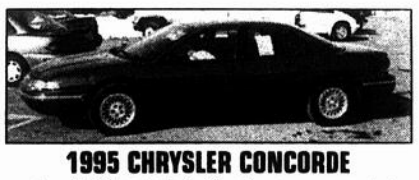
GRAND CHOIX POUR LE PRINTEMPS!

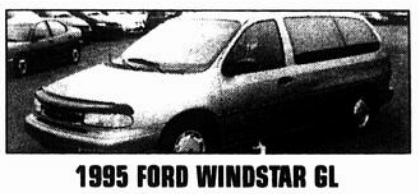
1997 PLYMOUTH BREEZE
30 500 km, climatiseur, volant ajustable

1997 SEBRING DÉCAPOTABLE
automatique, tout équipé, 11 500 km, climatiseur

1997 JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO
6 cylindres, tout équipé, automatique, roues «mags», glaces teintées, 26 000 km


1997 CHRYSLER CIRRUS
V-6, tout équipé, 18 900 km

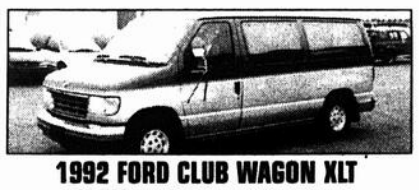

1995 CHRYSLER CONCORDE
moteur 3,5 litres, tout équipé, cuir, roues «mags», balance de garantie Chrysler 7 ans/115 000 km

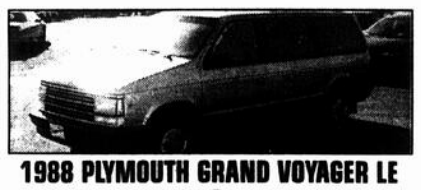

1995 FORD WINDSTAR GL
tout équipé, 7 passagers

LHS
21 300 km, cuir, tout équipé, balancede garantie Chrysler

1993 CHRYSLER INTREPID ES
3,5 litres, automatique, tout équipé

1992 CHEVROLET LUMINA
3,4 litres, 74 600 km, climatiseur, tout équipé


1992 FORD CLUB WAGON XLT
66 700 km, 8 passagers, tout équipé


1988 PLYMOUTH GRAND VOYAGER LE
très propre, tout équipé, 7 passagers, climatiseur

Premier
PLYMOUTH-CHRYSLER inc.
390, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
Mtl: 856-7859
348-7366
042953-g22-d

Gratuit! Gratuit! Gratuit! Gratuit! Gratuit! Gratuit! Gratuit! Gratuit!

LES PNEUS Grand Prix

ATTENTION! ATTENTION! LE PATRON EST FOU!

Le mercredi 8 avril 1998 seulement

*Sur présentation de cette annonce, les 50 premiers clients recevront GRATUITEMENT**

GRATUIT

4 pose de pneus
4 balancement électronique
1 balle de baseball

Le patrons se pousse! Venez tous!

VALEUR DE 48,95$

* Sauf sur les camionnettes et «Mag Wheel»

Saint-Luc 223, boul. Saint-Luc **348-3342**

041730-g22-gd

Gratuit! Gratuit! Gratuit! Gratuit! Gratuit! Gratuit! Gratuit! Gratuit!

PROFITEZ DE NOS BAS PRIX AVANT SAISON!

1x 3 8 pi 49¢ 2x3 8 pi 85¢ 2x4 12 pi 2 79$ 2x6 12 pi 4 09$ 2x10 16 pi 11 99$ bardeau d'asphalte 20 ans 8 45$ 30 ans 8 99$ feutre 15 lb 8 95$ Choix de céramique 200 000 pieds en inventaire à partir de 99¢ Porte d'acier 29 95$ pré-montée 95 95$ Mise de côté gratuite 90 jours Matériaux imparfaits prix parfaits! En vigueur du 31 mars au 11 avril 1998

MATÉRIAUX À BAS PRIX ST-JEAN D'IBERVILLE (514) 346-6600

042850-g21-ms

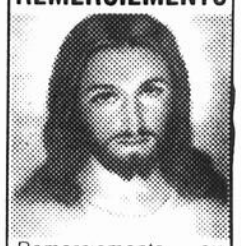
MATÉRIAUX DE 1RE QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES!

Clou galvanisé 50 lb 19 95$ Laine R20 11 59$ R12 12 59$ Isolant rigide blanc 1 po 4 19$ 2 po 8 39$ Rev vinyle garantie 10 ans 3 59$ Tuyau 2 65$ Papier peint économisez jusqu'à 80% du prix de détail! Rouleau double 3 99$ bordure 1 15$ Nos prix sont plus bas que tous! En vigueur du 31 mars au 11 avril 1998

MATÉRIAUX À BAS PRIX ST-JEAN D'IBERVILLE (514) 346-6600

042853-g21-m

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue Que le Sacré-Coeur de Jesus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. G.A.

Le don d'être là

La division du Québec de la Croix-Rouge canadienne est intervenue en 1996 dans plus de 700 situations d'urgence (incendies, inondations...), portant aide et réconfort à plus de 4 900 sinistrés. Elle a par ailleurs aidé plus de 16 000 victimes lors des inondations du Sud-Est québécois durant l'été 1996.

La Croix-Rouge a cru. Le don d'être là – pour porter assistance à près de 21 000 sinistrés au Québec en 1996. La Croix-Rouge est active chez nous depuis plus de 100 ans. Elle a le don d'être là pour nous aider. Elle peut compter sur nous. Soyons généreux. La Croix-Rouge est en campagne de financement 1 800 JYCROIX (1 800 592-7649).

Croix-Rouge canadienne
Division du Québec

Info-Collecte
(514) 527-1501
1 800 343-SANG

Donnez du sang.
Le plus beau des cadeaux.

Croix-Rouge canadienne

L'événement percutant se poursuit chez le concessionnaire le plus «hot» en ville avec le rabais des étiquettes rouges.

0$ COMPTANT

Toyota Jours Étiquette Rouge

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Financement disponible **4,8%** sur les modèles suivants
Tercel - Corolla - Camry - Avalon - Paséo - Rav4 - 4Runner - Sienna CE et Tacuma

Toyota Jours Étiquette Rouge

DISPONIBLE JUSQU'À 60 MOIS

EN VOICI DEUX EXEMPLES

Corolla 1998

Corolla 229$

0$ comptant
TPS/TVQ

263,40$/48 mois

Stock #BR12EMAA

Rav-4 1998

Rav-4 299$

0$ comptant
TPS/TVQ

343,92$/48 mois

Stock # HP10VMAA

Photos à titre indicatif

NOTRE FORMULE TOUT COMPRIS... TOUJOURS PAS DE SURPRISE

✔ Pas d'attrape, pas de cadeau surprise ✔ Pas de petits caractères
✔ Que des bons prix!

Votre concessionnaire TOYOTA **VIVEZ L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ**

Le service de qualité Toyota

Pourquoi Déry? Parce que chez nous la priorité c'est vous!

DERY TOYOTA **359-9000**

TOYOTA La promesse du mieux-faire

SOLUTION TOYOTA

PEA PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE

1055, boul. du Séminaire NORD, Saint-Jean-sur-Richelieu

042846-g21-t

DELORME
DODGE - CHRYSLER

FINANCEMENT DISPONIBLE
ACHAT ET LOCATION
TOUS NOS VÉHICULES USAGÉS SONT INSPECTÉS

325, rue Principale,
Sainte-Brigide
293-5347 248-1142

On vous attend avec le sourire

1997 Dodge Stratus
climatiseur, automatique, régulateur de vitesse, volant inclinable, radiocassette et plusieurs options, 22,500 km. Balance de garantie Chrysler 3 en inventaire.
248$/mois*** taxes incluses — 0$ comptant

1997 Neon
haut de gamme, automatique, climatiseur, radiocassette, 24,300 km. Balance de garantie Chrysler
229$/mois*** taxes incluses — 0$ comptant

1997 Dodge Caravan SE
V-6, 7 passagers, climatiseur, 2 portes coulissantes, entièrement équipé, 25,000 km
359$/mois*** taxes incluses — 0$ comptant

1997 Concorde LX
V-6, 3,5 L, entièrement équipé, 24,000 km. Balance de garantie Chrysler
370$/mois*** taxes incluses — 0$ comptant

1997 Dodge Caravan ES
(29 m). Démo, 3,8 L, stock V118, entièrement équipé, 21,000 km
389$/mois*** taxes incluses — 0$ comptant

1995 Chrysler Intrepid
V-6, 3,3 litres, entièrement équipé, 68,000 km "Impeccable". Balance de garantie
280$/mois*** taxes incluses — 0$ comptant

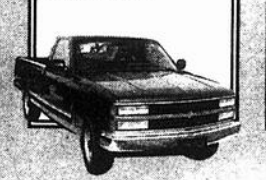
1995 Néon
4 portes, manuel 5 vitesses, 138,600 km, en excellente condition. Garantie.
5 800$

1994 Dodge Caravan LE
V-6, entièrement équipé, 7 passagers, 100,685 km, inspectée et garanti.
280$/mois* taxes incluses — 0$ comptant

1994 Chevrolet Cheyenne
Cabine allongée 1500, 4x4, V-6, manuel 5 vitesses, ent. équipé, 146,000 km. Condition A-1.
13 800$

1994 Caravan SE Sport
V-6, 3,3 L, 7 passagers, entièrement équipé, 114,000 km.
280$/mois* taxes incluses — 0$ comptant

1993 Chevrolet 2500 Cheyenne
diesel, automatique, 112,000 km. Balance de garantie GM.
325$/mois* taxes incluses — 0$ comptant



1992 Chevrolet Tahoe LT
4 portes, 4x4, intérieur cuir, entièrement équipé, 116,000 km.
13 800$

1991 Plymouth Acclaim
2,5 L, automatique, seulement 72,500 km. "Un propriétaire", comme neuf!
5 800$

1991 Ford Taurus GL
V-6, 3,8 litres, entièrement équipé, 106,000 km.
4 800$

1990 GMC Jimmy
V-6, automatique, entièrement équipé, seulement 90,500 km, impeccable.
6 500$

1990 Caravan SE
5 passagers, climatiseur, 169,000 km.
3 800$

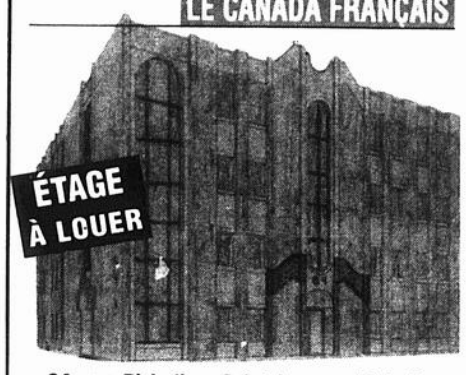
1980 Suzuki Samourai
4 cylindres, 5 vitesses, 127,000 km.
2 900$

1985 Camaro
6 cylindres, automatique, "t-top", 259,000 km.
1 800$

* 36 mois *** 60 mois
Prêt Accès Auto 18 000 km inclus par année, sujet à l'approbation du crédit bancaire.
* Prêt achat financement 60 mois, sujet à l'approbation du crédit bancaire.

ESPACES DE BUREAU À LOUER

DANS L'ÉDIFICE
LE CANADA FRANÇAIS



84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

Locaux disponibles
3e OU 4e ÉTAGE

Nombreux services offerts
- conciergerie
- cafétéria
- stationnement (à 500 pieds)
- réception
- divisions vitrées
- salles de conférence
- téléphones
- génératrice
- comptabilité
- informatique

sont logés dans l'édifice du Canada Français
- Le Canada Français
- Le Richelieu Dimanche
- Le Régional des Aubaines
- Le Richelieu Agricole
- Promotion G & P
- Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu
- Tadam Design
- Quadro Couleur
- Hebdos Multi-Services
- Carimédia 96
- Cléroux & Gadoury
- Gapa
- Rentek
- Investissements Tamia

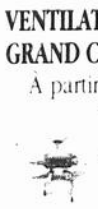
Occupation immédiate

Renseignements: Robert Paradis **347-0323**

006987-g22

Centre Lumi Décor

LAMPES TORCHÈRES
À partir de 8$



VENTILATEURS GRAND CHOIX
À partir de 10$

Légères imperfections Les photos peuvent différer

1146, boul. Saint-Luc, Saint-Luc **359-1441**

042952-g22

Favorisons nos jeunes !

L'ÉDUCATION PAR LE PHYSIQUE...
PARTICIPACTION
Le mouvement pour la santé active

Soins et Services à Domicile
wecareMC

7 jours/semaine
24 heures sur 24

Des solutions pour tous vos besoins en matière de soins à domicile

359-7679 • 1-888-808-7646

1085, boul. du Séminaire Nord, bureau 100, Saint-Jean-sur-Richelieu

034313-g22

Trésors de Pâques

Ferme de Pâques
du 2 au 13 avril
D'adorables petits animaux vous attendent à la cour centrale
Visitez Dame Lapine du 8 au 11 avril
Elle vous remettra de petits oeufs en chocolat et un coupon de participation pour le tirage de 2 lapins géants en chocolat. Tirage le 11 avril à la cour centrale

CONCEPT MODE CONCEPT PRATIQUE

CARREFOUR RICHELIEU *Ouvert le dimanche*

Plus de 120 magasins et services, dont le terminus d'autobus et la Halte des mousses

Pour renseignements: 348.6169
www.carrefourrichelieu.com info@carrefourrichelieu.com
600, Pierre-Caisse, St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3A 1M1

Zellers SEARS superC

043362-g22

Tel qu'annoncé dans notre CIRCULAIRE

matériaux coupal

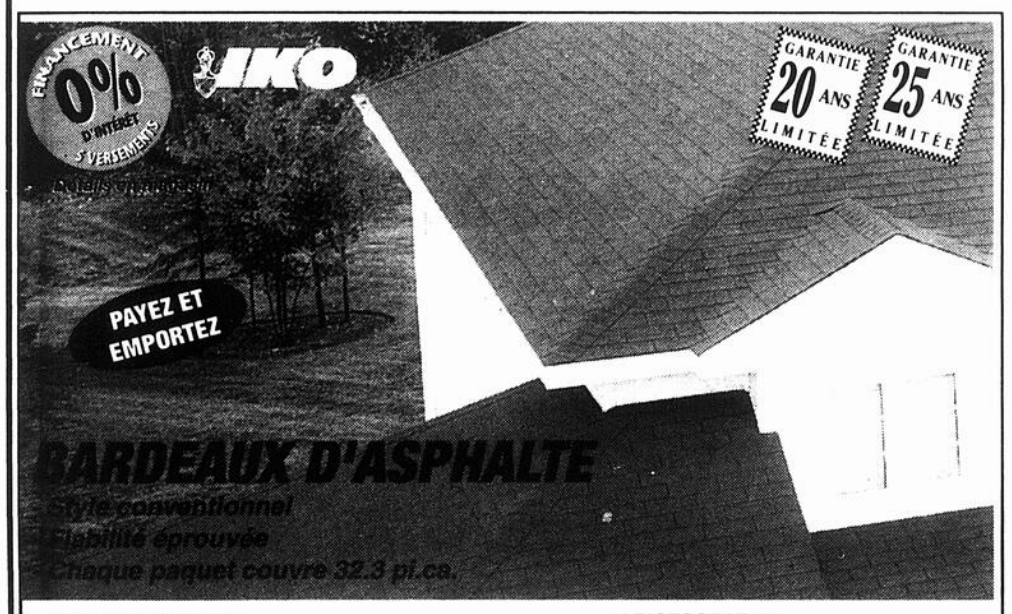
LA VRAIE COUR À BOIS

75, rue St-Jean-Baptiste
Henryville **299-2044**

870, boul. Iberville
Iberville **347-8323**

397, rue St-Jacques
Napierville **245-3348**

Prix valide jusqu'au 15 avril 1998



ARMOUR PLUS 20
- Garantie 20 ans
- 213 lb par 100 pi.ca.

20 ANS

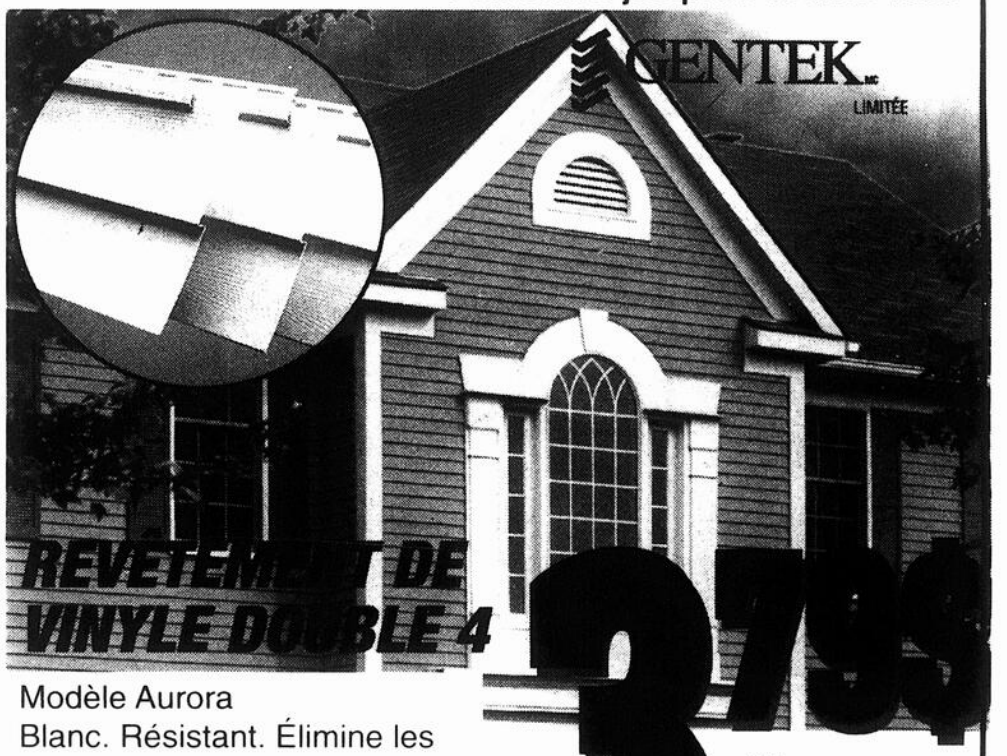
10,95$ PAQUET

ARISTOCRAT 25
- Garantie 25 ans
- 238 lb par 100 pi.ca.

25 ANS

11,95$ PAQUET

Couleurs en inventaire seulement



Modèle Aurora
Blanc. Résistant. Élimine les travaux de peinture. Fini lustré. Grain simili bois. **8000041**

3,79$ Morceau 8.08 pi²

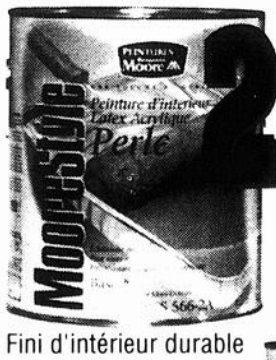
POLAR

PORTE EN ACIER POLAR

Modèle 2103 C.
Peinture blanche 2 côtés.
Cadre recouvert vinyle blanc. 34" de largeur. Seuil en PVC recyclé.
308003/4

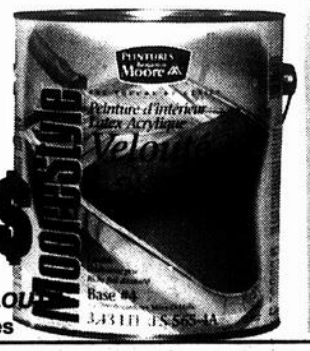
199$

PEINTURE LATEX ACRYLIQUE D'INTÉRIEUR



28,95$
3,79 litres
FINI PERLE

Fini d'intérieur durable et lavable. Blanc seulement. Couleur disponible avec léger supplément.



27,95$
FINI VELOURS
3,79 litres

NOUVEAU

La carte client Matériaux Coupal

- Approbation de crédit pendant que vous magasiner.
- Paiement mensuel minime ou aucun frais si payé en entier à l'échéance de l'état de compte.

Tout les détails en succursale.

MAINTENANT DISPONIBLE

LA VRAIE COUR À BOIS

Palais de la RÉNOVATION inc.
Le Rénovateur RONA
Ouvert le dimanche de 9h à 17h
Ambiance
• Plus de 30 000 pi carrés de placer de vente
• Centre de coupe
835, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-5485

Du 7 au 13 avril à l'aréna municipal

Dix-huit équipes au tournoi intermédiaire de Saint-Jean

Richard Hamel

Plusieurs ex-porte-couleurs des défunts Dragons d'Iberville et ceux des Chevaliers de Saint-Jean participeront au tournoi de hockey intermédiaire qui se tient du 7 au 13 avril à l'aréna municipal de Saint-Jean.

Au total, 18 équipes sont inscrites, cinq dans la classe ouverte et treize dans la classe participation. Les Dragons auront une équipe redoutable avec les Marco Lachance, Martin Caron, Réal Godin, Marco Lemay, Stéphane Côté, Benoît Lafleur, Normand Desjardins, Daniel Vinetti, Mirko Stefanovick et Martin Lanoue.

Les Chevaliers de Saint-Jean auront aussi une puissante équipe, regroupée autour de Benoît Parent, Jean-Charles Miclette et Patrick Rousselle ont aussi formé des équipes. La classe ouverte sera complétée par la formation de la Boutique Hors-Jeu, qui compte notamment Luc Alarie, Martin Thomas, Pierre et Hugo Surprenant.

Dans la classe participation, des équipes de la région y sont attendues, de même que Laval, Montréal et Chambly. L'organisateur du tournoi, Louis Lavigne, est d'avis que pour cette troisième édition, le calibre sera très relevé, surtout avec la présence des Dragons et des Chevaliers.

Horaire

Dans la classe ouverte, les activités commencent le 8 avril avec deux matchs. Le premier, à 19 heures, mettra aux prises les équipes de Jean-Charles Miclette et Patrick Rousselle, alors qu'à 20h40, Dragons et Chevaliers s'affronteront.

Le lendemain, aux mêmes heures, les Chevaliers affrontent l'équipe de Patrick Rousselle, tandis que la Boutique Hors-Jeu se mesure à l'équipe de Jean-Charles Miclette.

Deux matchs sont au programme le 10 avril. Les Dragons jouent contre la Boutique Hors-Jeu à 19h50 et les Chevaliers croisent le fer à l'équipe de Jean-Charles Miclette.

Enfin, le samedi 11 avril, quatre rencontres mettront un terme à la ronde préliminaire: Boutique Hors-Jeu contre Chevaliers à 11h10, Dragons contre Patrick Rousselle à 12h50, Boutique Hors-Jeu contre Patrick Rousselle à 19h50 et Dragons contre Jean-Charles Miclette à 21h30.

Les matchs de demi-finales de la classe ouverte seront présentés le 12 avril à 12h30 et à 15h30, alors que la grande finale devrait se jouer en après-midi le 13 avril. L'heure n'est pas encore déterminée.

Des bourses intéressantes sont à l'enjeu: près de 3 000$ dans la classe ouverte et un peu plus de 1 000$ dans la classe participation. Pour assister aux matchs, le coût est de 3$ pour les adultes. C'est gratuit pour les 12 ans et moins.

Des anciens porte-couleurs des Dragons d'Iberville participeront au tournoi intermédiaire de Saint-Jean qui se tient du 7 au 13 avril à l'aréna municipal.

Les Chevaliers champions!

Les Chevaliers de Saint-Jean sont les nouveaux monarques de la Ligue junior AA de Montréal. Ils ont achevé les Broncos de Brossard mardi soir au Colisée avec un gain de 6 à 2, enlevant la série finale trois de cinq en quatre matchs. Après avoir gagné le premier match 9 à 3, les hommes de Jacques Chaput ont échappé le second 6 à 2 pour ensuite se relever avec une victoire de 6 à 3. (Photo Rémy Boily)

Les Flames passent en demi-finale

Serge Leclerc

Les Flames Junior A de Beaujeu se sont démarqués la semaine dernière lors des championnats régionaux de la Rive-Sud qui se déroulent 26 mars au 5 avril à Saint-Lambert.

Les Flames Junior A ont joué une première partie le 29 mars dernier dans le cadre de ce tournoi double élimination. Celle-ci s'est soldée par une défaite de nos étoiles locales aux mains de La Prairie par la marque de 5 à 2.

Puis, mercredi dernier (le 1er avril), les Flames Junior A ont remporté la victoire sur Saint-Bruno par le compte de 7 à 3.

En début de partie, Napierville a pris les devants très tôt en première période, comptant deux points coup sur coup, pour finalement se faire dépasser par l'équipe adverse. À la fin de la seconde période, Saint-Bruno menait la partie avec trois buts. En troisième période, profitant de certains avantages numériques, les attaquants de Napierville ont effectué une belle remontée comptant cinq nouveaux buts.

Note malheureuse, la frustration aidant, la partie n'a pu être terminée en raison d'une échauffourée. Bilan: trois joueurs suspensions pour les deux prochains matchs pour Napierville, et quatre du côté de Saint-Bruno.

Aujourd'hui (le samedi le 4 avril), les Flames junior A de Napierville affrontent en semi-finale les Flames de Brossard, l'équipe qui a terminé en première position de la division dans laquelle figure Napierville. C'est également cette équipe qui a remporté la récente finale de la Ligue Junior A de la Rive-Sud.

Le gagnant de la partie de samedi accédera à la finale de dimanche, pendant que l'équipe perdante sera de la finale consolation, contre l'autre équipe défaite lors des demi-finales.

Flames C

Par ailleurs, les deux équipes féminines Flames C de Beaujeu sont assurées d'accéder en finale du tournoi. Les Flames B joueront leur prochaine partie aujourd'hui (le 4 avril) à l'aréna de Saint-Lambert.

Flames Bantam A

Enfin, les Flames Bantam A ont fait très belle figure, remportant leurs premières parties disputées à La Prairie par la marque de 4 à 0 contre Boucherville, et de 4 à 2 au détriment de Saint-Bruno. Les Flames Bantam A seront des finales aujourd'hui contre une équipe qui restait encore à déterminer jeudi dernier en après-midi.

Très bientôt chez
Grégoire
DODGE - CHRYSLER INC.
Dodge Jeep Chrysler
606, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6835
Mtl: (514) 877-4950
Véhicules d'occasion certifiés Chrysler Canada

YAMAHA 1998
Des motos pour sensations fortes
YZF600R
• Poids de 187 kg (411 lb)
• Moteur de 599 cc (ultra léger)
• Chemise de céramique
• Admission avec prise d'air dynamique
YZR-R1
YZF750R
MOTO CLINIQUE
346-4795
92, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu

Les 23, 24 et 25 avril à Québec

Quatre gymnastes du Haut-Richelieu iront au championnat provincial

Richard Hamel

Maude Fortier, Noémie Savard, Jaelle Tremblay et Bruno Savard représenteront l'École de gymnastique du Haut-Richelieu au championnat provincial de gymnastique qui se déroulera les 23, 24 et 25 avril à Québec.

Ils ont obtenu ce privilège grâce à leurs performances lors des compétitions sectorielles tenues dernièrement à Drummondville et à Montréal.

Chez les filles, dans la catégorie novice, Noémie Savard a remporté la médaille d'or aux barres et le bronze au total des épreuves. Dans la catégorie senior, Maude Fortier a récolté l'argent à la poutre et s'est classée cinquième aux total des épreuves.

De son côté, Jaelle Tremblay a décroché une médaille d'or aux barres et a terminé septième au total des épreuves.

Cinq médailles

D'autre part, Bruno Savard est revenu des qualifications sectorielles masculines avec cinq médailles au cou. Représentant l'École de gymnastique dans la catégorie Argo général, il a obtenu la deuxième place au total des épreuves, remportant ainsi la médaille d'argent avec un pointage de 53.400, à seulement 0.100 de la première position. Il a aussi gagné l'argent au sol et aux barres parallèles et le bronze aux arçons et à la barre fixe.

Bruno Savard fera donc partie de la délégation du Haut-Richelieu aux championnats québécois de gymnastiques.

Également, Benjamin Fournier représentera l'École de gymastique dans l'évaluation Progam argent, tandis que Mathieu Semlay, Francis Renzetti et Alexandre Bélanger participeront à l'évaluation Pro-gam bronze.

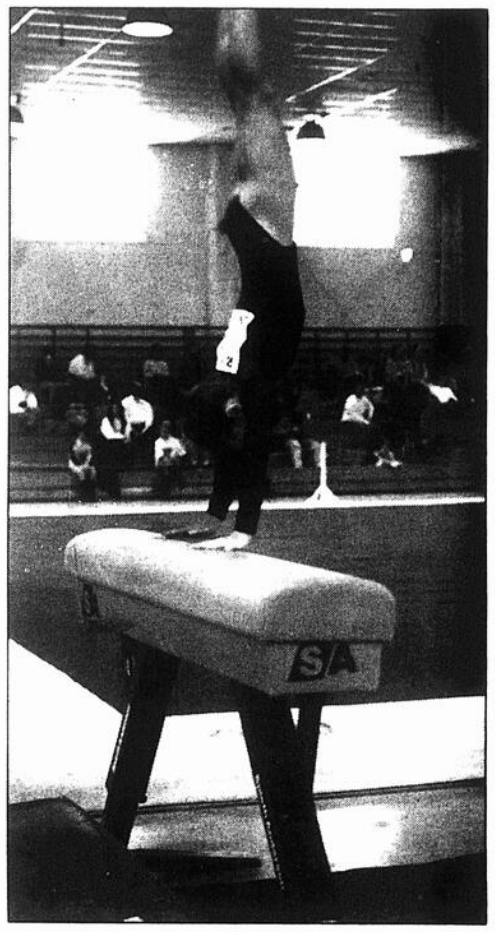
Et pour s'assurer d'une relève au niveau compétitif, l'École de gymnastique organise des auditions en avril et en mai, sur rendez-vous, pour garçons et filles de tous âges.

Pour les auditions, il faut contacter Adrian Balan (groupes de garçons) ou Claude Desgrandes (groupes de filles) au 358-6500, poste 5544.

Inscription

Par ailleurs, l'École de gymnastique artistique tiendra une séance d'inscription le samedi 11 avril de 9 heures à 10 heures au local d'entraînement, situé au pavillon multifonctionnel du Campus du Fort Saint-Jean.

Cette séance s'adresse aux enfants de 2 à 6 ans désirant participer à la nouvelle session de printemps, qui débutera les 18 et 19 avril. D'une durée de dix semaines, les programmes sont axés sur l'amélioration des actions corporelles à l'aide de parcours gymniques avec ou sans le parent selon le programme choisi et l'âge de l'enfant.



L'École de gymnastique artistique tient une période d'inscription le 11 avril au Campus du Fort Saint-Jean.

Ce volet du secteur récréatif dure 45, 60 et 90 minutes et comprend les programmes «Les minuscules», Les apprentis», «Les puces» et «Mini- gym», adaptés spécifiquement aux enfants de 2 à 6 ans.

Au moment de l'inscription, les parents doivent avoir en main le numéro d'assurance-maladie de leur enfant afin de compléter le formulaire d'inscription.

Prématernelle

L'École de gymnastique offre également une prématernelle sportive pour les 3 à 5 ans. Elle se tient le matin ou l'après-midi, à raison d'une à quatre fois par semaine. Quelques places sont encore disponibles pour les groupes du matin.

La période d'inscription pour septembre 1998 se déroulera les lundis de midi à 16 heures dès le 20 avril et ce, jusqu'au 25 mai.

Pour toute information, il suffit de contacter Marie-Pierre au 358-6500, poste 5543.

TELETOON
The Animation Station = La Station de l'Animation

La fièvre de Pâques

Quelle surprise !
Jacques, le lapin de Pâques,
décide de quitter son emploi.

Dimanche 12 avril,
12 h et 18 h 30.

Pour être sûr de ne rien manquer...

Abonnez-vous à TÉLÉMAX de Vidéotron.

(514) 281-1711
ou 1 800 361-9350

RABAIS DE 50% sur l'installation plus un mois gratuit.*

Appelez-nous dès maintenant !
Cette offre prend fin le 30 avril 1998.

Vidéotron

En conservant votre abonnement au service de base et à TELEMAX pendant 5 mois consécutifs, vous obtiendrez le 6e mois gratuit. Si vous êtes déjà abonné au service de base et que vous ajoutez TELEMAX pendant 5 mois consécutifs, vous obtiendrez le 6e mois de TELEMAX gratuit. Cette offre s'adresse aux personnes non abonnées au service de base du câble ou à TELEMAX depuis au moins 60 jours, dans les régions résidentielles desservies par Vidéotron. L'offre est en vigueur jusqu'au 30 avril 1998. Elle ne peut être combinée à aucune autre offre. Elle est non remboursable et conditionnelle à une approbation de crédit. Toutes taxes en sus. La programmation présentée est sujette à changement sans préavis.

TELEMAX
Le maximum de la télé sans décodeur.

Lave-auto à la main
EL LATINO
Lavage mobile

385, rue Laberge
Face à Premier Plymouth
348-9090

N'attendez plus! Profitez de nos spéciaux printaniers
Travail garanti ou argent remis!
Pour votre...

- Auto
- Bateau
- Motorisé
- Camion
- Maison
- Roulotte
- Bâtiment de ferme
- Aluminium
- PVC
- Antirouille
- Lave-auto à la main
- Shampooing intérieur
- «Compound» cire
- Teintage de vitres
- Shampooing moteur
- Lavage intérieur et extérieur

Nous allons chercher votre véhicule à la maison et on vous le rapporte!

Les 18 et 19 avril au Cégep

Bazar au profit des équipes de basket

Richard Hamel

Le Service des sports du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu organise encore cette année un grand bazar pour venir en aide aux équipes féminine et masculine de basket-ball du Cégep.

L'événement aura lieu le samedi 18 avril de 9 heures à 17 heures et le dimanche 19 avril de 9 heures à 15h30 au gymnase du collège. Seront en vente de vieux articles, tels que des bureaux et des chaises du Cégep, artisanat, vêtements neufs et usagers, jouets, argent de collection, etc.

L'an dernier, l'activité avait attiré quelque 2 000 visiteurs, rappelle la responsable, Laure Desrochers. Sur place, il y aura une cantine-maison.

Les gens qui désirent participer au bazar pourront louer un kiosque de vente au coût de 25$ pour les deux journées. Une vingtaine de kiosques sont encore disponibles.

Pour réserver un espace, il suffit de contacter Laure Desrochers au 347-5301, poste 2319.

Les Luçois aux Expos

Dans le cadre de «l'opération verglas», la Ville de Saint-Luc s'est vu offrir des billets pour le match des Expos de Montréal contre les Cubs de Chicago le dimanche 12 avril à 13h35 au Stade olympique.

Les personnes intéressées qui ont participé à l'opération verglas à titre de travailleurs volontaires, peuvent se procurer des billets en se présentant, avec une preuve d'identité, à l'hôtel de ville de Saint-Luc.

Fonds Claude-Raymond

«Bourse excellence jeunesse»: jusqu'au 24 avril pour s'inscrire

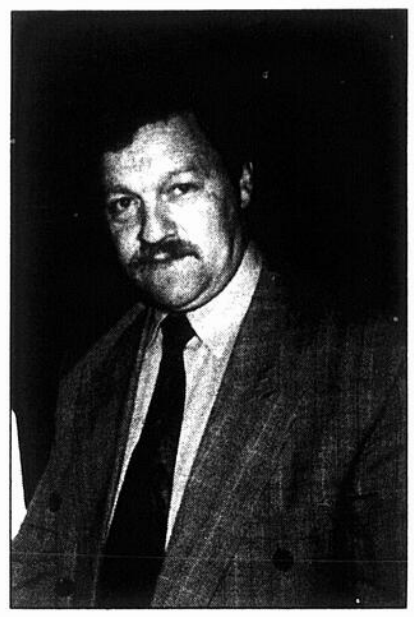
Richard Hamel

Le Fonds Claude-Raymond dispose d'un montant de 5 000$ pour la nouvelle édition de son programme «Bourse-excellence-jeunesse». Ces bourses visent à favoriser l'épanouissement des jeunes et à encourager leurs efforts.

Les fonds de ce programme proviennent du surplus accumulé par la 25e Finale des Jeux du Québec présentée en 1989 à Saint-Jean.

Pour être admissible, il faut résider sur le territoire de la MRC du Haut-Richelieu, être âgé de 21 ans et moins et réaliser une performance digne d'excellence dans l'un des domaines suivants: sport, art et culture, et éducation et sciences. Cette performance doit avoir été réalisée entre le 1er avril 1997 et le 31 mars 1998.

Les bourses individuelles peuvent atteindre 1 250$ et le Fonds a identifié un montant de 5 000$ pour ce programme. Les récipiendaires seront personnellement avisés puis invités à une réception le 5 mai prochain où les bourses seront attribuées.



Le responsable du programme, Robert Vigneault.

Formulaire

Le formulaire de mise en candidature ainsi que les règlements s'y rattachant sont disponibles à la réception du Centre culturel Fernand-Charest (190, rue Laurier), du lundi au vendredi de 9 heures à 18 heures, au Complexe sportif Claude-Raymond (955, rue Choquette) et au restaurant la Renaissance du Boulevard (160, boulevard du Séminaire).

Les formulaires dûment remplis doivent être acheminés au plus tard le 24 avril au Service des loisirs de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ou au Fonds Claude-Raymond, C.P. 423, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z5.

Rencontrez des gens de la région grâce à Match

Inscrivez-vous gratuitement
En composant le
346-3100

18 ans et plus (Ligne Touch Tone)

1-900-451-8031 1,98$ /la minute

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT DANS VOTRE HEBDO PRÉFÉRÉ SOUS L'UNE DES 4 CATÉGORIES SUIVANTES :
[Femme cherche homme] [Homme cherche femme] [Autre] [Partenaires d'activités diverses]

Les personnes intéressées par le résumé de votre annonce vocale pourront en faire l'écoute et si elles le désirent, vous adresser un message personnel dans votre boîte vocale. Bonnes rencontres !

Visitez notre site WEB : **www.compagnie.com/canfranc**

Femme cherche homme

FEMME NON FUMEUSE, sobre, tendre, réservée, ordonnée, aime plein air, marche, cherche H 45-56 ans, 200 lb et plus, n-fum, sobre, sincère, honnête, doux, affectueux, pour amitié et plus. 1045

DANIELLE, 31 ans, 5'6", poids prop, brune, belle app, 1 enfant, honnête, fidèle, affectueuse, dynamique, travaillante, cherche bel H 30-38 ans, 6' et plus, 200-235 lb, pour relation sérieuse. 1023

LOUISON, 51 ans, 5'1", 116 lb, yx pers, fumeuse, aime danse, musique douce, country, nature, vélo, marche, dialogue, soupers en tête-à-tête. 1016

41 ANS, 5'5", grassette, monoparentale, aime vélo, nature, restos, cherche H mature, doux, affectueux, aimable, pour relation stable. 1041

PROFESSIONNELLE de 45 ans, 5'3", mince, yx bleus, attrayante, n-fum, distinguée, cherche professionnel de belle app, 47-58 ans, but sérieux. 1035

BIANCA, 24 ans, 5'1", 135 lb, chev bruns, yx bruns, jolie, n-fum, honnête, fidèle, cherche H 22-29 ans, poids prop, belle app, sérieux, fidèle, doux, aimant enfants, ciné, but sérieux. 1024

www.compagnie.com/canfranc

VERSEAU, 47 ans, 5'9", grassette, chev châtains, yx bleus, 2 enfants, autonome, honnête, ouverte, cherche H grand, bien dans sa peau, autonome, sobre, honnête, bon caractère, doux. 1021

VEUVE, 61 ans, 5'5", 135 lb, aime vélo, nature, animaux, quilles, camping, cherche H 55-64 ans, 5'7" et plus, affectueux, aimable. 1050

FEMME de 35 ans, 5', 90 lb, monoparentale, belle, sportive, imprévisible, cherche H aimant enfants, simple, doux, affectueux et sportif. 1012

PROFESSIONNELLE, 44 ans, yx bleus, mince, attrayante, aime ski alpin, vie familiale, cherche H de profession libérale ou fermier, entre 48-60 ans, grand, belle app, n-fum, pour refaire sa vie. 1010

FEMME de 43 ans, 5'3", 170 lb, n-fum, fidèle, honnête, sérieuse, déterminée, autonome, débrouillarde, sobre, cherche H avec affinités pour relation amicale d'abord. 1009

FEMME CÉLIBATAIRE, 30aine, n-fum, sans enfant, sportive, aime nature, ciné, animaux, cherche H 30-40 ans, célibataire, sans enfant, but sérieux. 1125

Homme cherche femme

HOMME RETRAITÉ, 5'10", 170 lb, n-fum, aime vie, nature, cherche F chrétienne, éduquée, bilingue, autonome, pour amitié d'abord, but sérieux. 2159

PROFESSIONNEL de St-Luc, 5'8", 162 lb, chev bruns, yx pers, belle app, simple, travaillant, sportif, cherche F belle app, autonome, pour belle relation à long terme. 2315

44 ANS, 5'10", 185 lb, universitaire, célibataire, cherche jolie F 35-45 ans, n-fum, libre ou non, pour amitié sincère, confidences et tendresse. 2316

37 ANS, 5'5", célibataire, sans enfant, n-fum, simple, aime marche, vélo, rollerblade, restos, cherche F 33-43 ans, avec ou sans enfant, avec affinités. 2317

CLAUDE, 49 ans, 5'8", 195 lb, simple, fumeur, aime nature, pêche, camping, cherche F 40-50 ans, simple, avec affinités. 2318

ANDRÉ, 33 ans, 5'9", 160 lb, sens de l'humour, cherche F 30-36 ans, poids prop, avec un ou sans enfant, pour relation stable. 2320

JEAN, 40 ans, 5'9", 135 lb, professionnel sérieux, simple, romantique, cherche F 35-42 ans, 5'2" à 5'6", mince, professionnelle, avec enfants, n-fum, affectueuse, pour relation stable. 2088

FRANK, 62 ans, veuf, cherche F 55-62 ans, aimant camping, quilles, restos, pour amitié et plus. 2313

HOMME, 39 ans, 5'10", 152 lb, chev châtain-brun, yx verts, fumeur, 1 enfant garde partagée, cherche F 28-36 ans, poids prop, fumeuse. 2297

HOMME, 40 ans, 5'9", 165 lb, 1 enfant, honnête et respectueux, autonome, de bonne humeur, aime dialogue, restos, vélo, ciné, cherche F mince, avec affinités. 2050

CÉLIBATAIRE, 5'7", 165 lb, autonome, cherche F entre 25-35 ans, avec ou sans enfant, gentille, honnête, fidèle, autonome. 2095

CÉLIBATAIRE, 5'11", 175 lb, cherche F 40-65 ans, n-fum, joviale, pour aventures romantiques. 2097

33 ANS, 5'9", 150 lb, monoparental, belle app, autonome, dynamique, sens de l'humour, cherche F 30-35 ans, poids prop, belle app, avec ou sans enfant, but sérieux. 2300

38 ANS, 5'7", 160 lb, chev châtains, yx bruns, belle app, autonome, 1 fille de 7 ans, cherche F 26 ans et plus, belle app, autonome, avec ou sans enfant. 2041

24 ANS, 5'5", 145 lb, chev châtains, yx bleu-vert, n-fum, aime sorties, danse, quilles, enfants, vélo, soirées romantiques, cherche F fidèle, pour relation stable. 2302

CLAUDE, 50 ans, 5'10", 168 lb, chev châtains, yx bleus, belle app, en forme, respectueux, cherche F 45 ans et moins, belle app, mince, n-fum, autonome, avec ou sans enfant, pour relation stable. 2303

MICHEL, 36 ans, cherche F 25-35 ans, fumeuse ou non, autonome, avec ou sans enfant, aimant campagne, ciné, avec affinités. 2304

18 ANS, chev châtains, yx verts, aime musique, plein air, sorties, ciné, clubs, cherche F pour relation sérieuse. 2103

Autre

DÉBUT 50AINE, 5'11", 165 lb, cherche H 40aine et plus, poids prop, masculin, pour rencontres occasionnelles et plus si affinités. 4031

BEL HOMME, début 40aine, mince, bisexuel, cherche jeune H sans barbe, n-fum, doux, aimant lingerie féminine, pour rencontres occasionnelles intimes. 4016

FEMME, début 50aine, bon sens de l'humour, joviale, aime nature, camping, cherche F entre 40-55 ans, aimant nature, camping. 4137

SERGE, belle app, simple, honnête, cherche H 18-25 ans maximum, sincère, sérieux, respectueux, pour amitié et relation stable seulement. 4075

HÉLÈNE de St-Luc, 38 ans, chev châtains, yx bruns, fumeuse, sans enfant, cherche F 30-40 ans, sobre, aimant animaux, pour relation stable. 4006

COUPLE, dans la 40aine, cherche couple dans la 40aine, sérieux, ouvert, libéré, pour rencontres intimes et amicales. 4136

FEMME dans la 70aine, de belle app, cherche F 18-30 ans, propre, de belle app, bien proportionnée, aimant vie et sensualité pour relation amicale et plus. 4131

FEMME, 20aine, cherche F 18-30 ans, douce, de belle app, pour rencontre d'une soirée avec elle et son conjoint. 4132

Partenaires d'activités diverses

FEMME de 25 ans, nouvelle dans la région, engagée avec 3 enfants, cherche amie avec enfants si possible, pour restos, café, vélo, dialogue, amitié seulement. 3018

STÉPHANIE, 23 ans, jeune maman, honnête, simple, sens de l'humour, aime bouger, nature, cherche copine 23-32 ans, pour amitié seulement, restos, magasiner, dialogue, sports, activités diverses. 3011

Économisez

en utilisant des blocs de temps
(payable par visa/master card)

Contactez notre service à la clientèle au

346-3100
Puis, appuyez sur le (o)

SJE

RÉGIONAL DES AUBAINES
61,908 copies

84, rue Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu,
Québec, J3B 6X3
347-8328
Fax: 347-4539

Ouvert de 9 h à 17 h du lundi au vendredi

Secrétariat:
Louise Fortin

Publicitaires:
Denis Jolin
André Corriveau
Sylvie Leblanc
Luc Moreau
Hélène Turcotte
Michel Turgeon
Donat Serres
Bernard Paradis
Sylvain Legault
Jean-François Perreault
Manon Lavigne

Éditeur:
Journal Le Régional de Saint-Jean inc.

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC.

005936-g15-d

Tous les mercredis, je lis

LE CANADA FRANÇAIS

Abonnez-vous dès maintenant en composant le

347-0323

(poste 243)

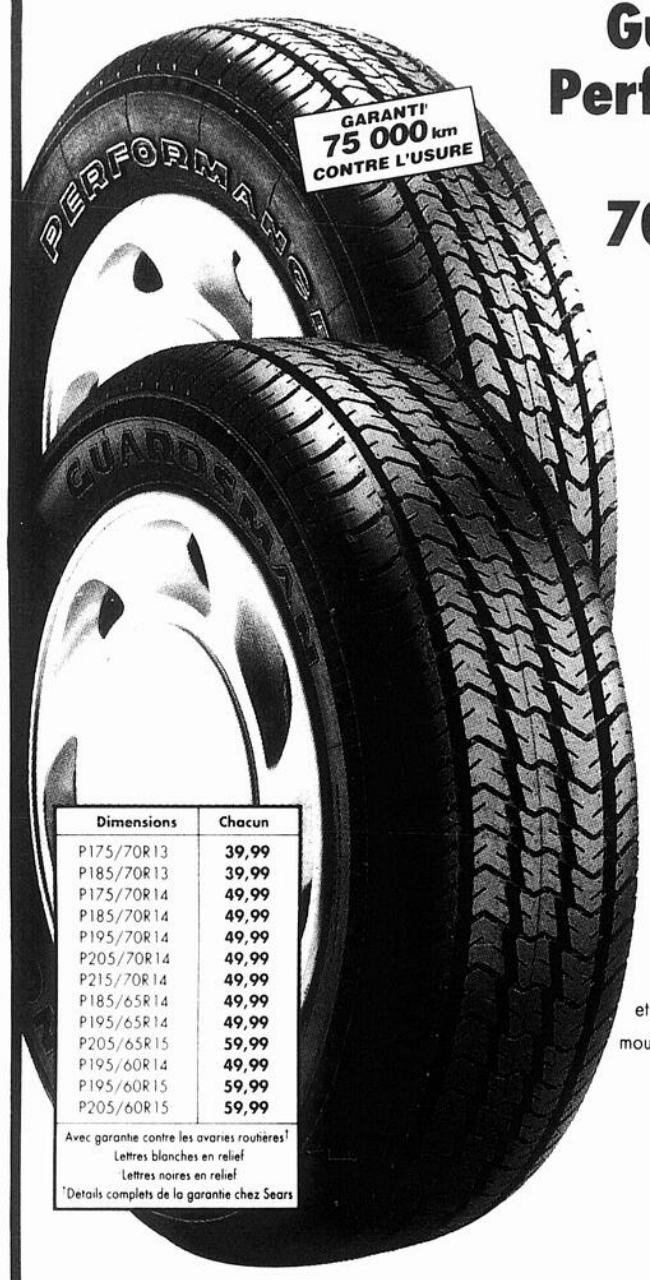
ABONNEMENTS
12 mois: 65,61$ avec taxes
6 mois: 33,31$ avec taxes

007166-g22-d

SEARS

Une exclusivité Sears!

Pas de marchands, s.v.p. Dans la limite des stocks



Guardsman^MD Performance II à l'aspect 70, 65 et 60

Tous les 13 pouces
39,99 Chacun

Tous les 14 pouces
49,99 Chacun

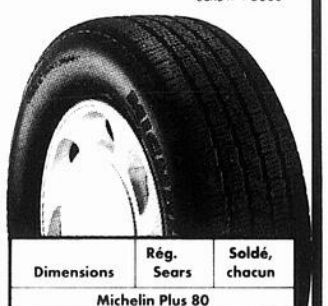
Tous les 15 pouces
59,99 Chacun

Pneus Guardsman Performance II à sculpture spiralée conçue pour boue et neige: excellente traction sur chaussée mouillée et sèche. Flancs à lettres blanches en relief ou lettres noires en relief.

Série n° 78000

Dimensions	Chacun
P175/70R13	39,99
P185/70R13	39,99
P175/70R14	49,99
P185/70R14	49,99
P195/70R14	49,99
P205/70R14	49,99
P215/70R14	49,99
P185/65R14	49,99
P195/65R14	49,99
P205/65R15	59,99
P195/60R14	49,99
P195/60R15	59,99
P205/60R15	59,99

Avec garantie contre les avaries routières†
Lettres blanches en relief
Lettres noires en relief
†Details complets de la garantie chez Sears



RABAIS 40%

Michelin Plus 80 et RoadHandler^MD T Plus: 2 pneus toute saison

RoadHandler T Plus (montré) est garanti† 6 ans contre l'usure, kilométrage illimité. Michelin Plus 80 est garanti† 130 000 km contre l'usure. Les deux sont fabriqués par Michelin pour Sears. Série n° 51000

Dimensions	Rég. Sears	Soldé, chacun
Michelin Plus 80		
P155/80R13	113,99	**67,99**
P185/75R14	149,99	**89,99**
P205/75R15	171,99	**102,99**
RoadHandler T Plus		
P175/70R13	153,99	**91,99**
P185/70R14	168,99	**99,99**
P205/70R15	203,99	**121,99**
P175/65R14	172,99	**102,99**
P225/60R16	219,99	**131,99**

Avec garantie contre les avaries routières†
Autres dimensions aussi en solde

SEARS...UN SERVICE FIABLE^MD!

Les experts de Sears sont spécialistes en:

- Service de freins
- Géométrie des roues
- Mises au point

et bien plus!

Prix de réclame en vigueur jusqu'au jeudi 9 avril 1998, dans la limite des stocks

04121 Copyright 1998. Sears Canada Inc.

SEARS

Centre de l'auto SEARS

Les mentions Ord. ou Etat de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. **Région de Montréal**: Anjou: 353-7770. **Brossard**: 465-1000. **LaSalle**: 364-7310. **Laval**: 682-1200. **St-Bruno**: 441-6603. **Ville St-Laurent**: 335-7770. **Région de Québec**: **Québec**: 529-9861. **Lévis**: 833-4711. **Ste-Foy**: 658-2121. **En province**: **Alma**: 662-2222. **Victoriaville Arthabaska**: 357-4000. **Chicoutimi**: 549-8240. **Drummondville**: 478-1381. **St-Jean**: 349-2651. **St-Jérôme**: 432-2110. **Sherbrooke**: 563-9440. **Sorel**: 746-2508. **Trois-Rivières**: 379-5444. **St-Georges de Beauce**: 228-2222.

Copyright Canada 1997. Sears Canada Inc.

Tous les articles, dimensions ou services annoncés dans cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

Soccer intérieur

Le temps presse pour le Celtix

Le temps commence à jouer contre le Celtix de Saint-Jean, qui lutte pour le titre de champion de la saison dans la Ligue de soccer intérieur de la Voie maritime.

Dimanche dernier au Campus du Fort Saint-Jean, le Celtic a bafoué le Legion Inter A de Greenfield Park 7 à 1, grâce à des trucs du chapeau de Éric-Landry Mavoungou et Éric Fortin. Rodrigo Pinochet a complété le pointage.

Les grands rivaux du Celtic, les Citadins de Beloeil, ont poursuivi leur domination, blanchissant le Saint-Jean Inter 3 à 0. Ce gain leur permet de maintenir leur priorité de trois points au sommet du classement. Le Celtix a cependant un match en main.

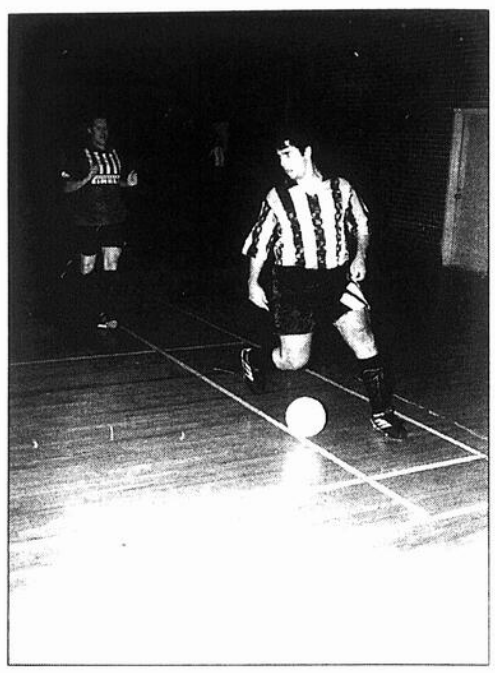
De son côté, le Beethoven-Celtix de Saint-Jean a perdu 7 à 4 contre le Saint-Bruno United. Maxim Lumia, avec deux buts, Jocelyn Ravenelle et Joël McDuff ont marqué pour les johannais. Un peu plus tard dans la soiréeautres, le Beethoven-Celtix s'est relevé avec un gain de 5 à 3 aux dépens du Septembre de Beloeil. Jocelyn Ravenelle a dirigé l'attaque des vainqueurs avec trois buts, alors que Alex Gamache en enfilait les deux autres.

Le FC Fabi, une autre formation de Saint-Jean, connaît moins de succès. Les détenteurs du dernier rang ont perdu deux fois, 5 à 0 face au Legion Inter B de Greenfield Park et 3 à 2 devant le Saint-Lambert Blues. Gabriel Giroux et Carlo Lumia ont été les seuls à marquer au cours de la soirée.

À venir

Dimanche, avant-dernier week-end du championnat. Au programme, le Beethoven Celtix affrontera le Blues de Saint-Lambert à 16h15, le FC Fabi tentera de gagner contre le Septembre de Beloeil à 17h15, le Beethoven Celtix joue son deuxième match contre les Diables Rouges de Candiac à 18h15.

Le FC Fabi revient lui aussi contre les Diables Rouges à 20h15, puis le Celtix de Saint-Jean affronte, à 22h15, le Legion Inter B. Les Citadins de Beloeil jouent deux fois et ont besoin de ces victoires pour gagner le championnat.



La saison de soccer intérieur tire à sa fin dans la Ligue de la Voie maritime.

UNE OCCASION UNIQUE POUR INVESTISSEUR PARTENAIRE

JOHN DEERE

JOHN DEERE

Depuis maintenant 46 ans, Les Équipements Laguë Ltée, le plus gros concessionnaire dans l'est du Canada sous la bannière du leader mondial **JOHN DEERE**, offre aux producteurs agricoles une gamme complète de tracteurs et équipements agricole, commercial, jardin et pelouse ainsi que pour les terrains de golf. Nous offrons une excellente opportunité d'affaires pour notre division de ***Laguë & Fortier inc. de Pike River***.

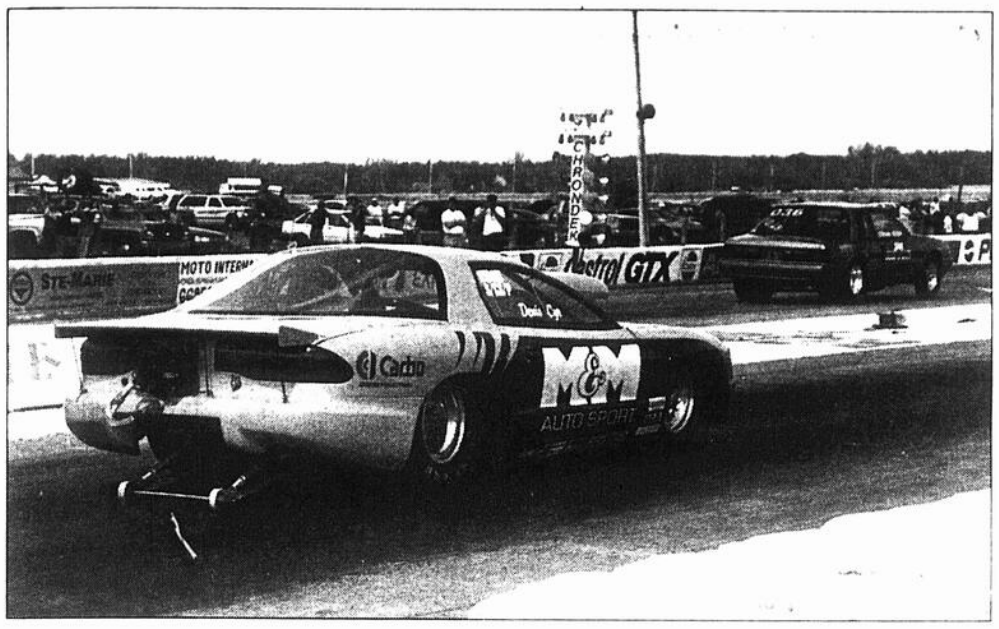
Nous rechercons un **ENTREPRENEUR** dynamique ayant de **L'EXPÉRIENCE DANS LE DOMAINE AGRICOLE** et apportant un investissement modéré, dans une entreprise grandissante et prospère établie depuis 1970. Bilingue de préférence, il devra démontrer beaucoup d'initiative, d'autonomie et d'entregent, il aura à superviser toutes les opérations pour les départements de ventes, pièces et service et voir à entretenir de bonnes relations avec la clientèle.

Pour saisir cette occasion de prestige, croissance et rentabilité; faire parvenir votre curriculum vitae:

M. André Laguë, directeur général
Les Équipements Laguë Ltée
520, 3e Rang, Sainte-Rosalie
(Québec) J0H 1X0
Toute demande sera traitée confidentiellement.

LES ÉQUIPEMENTS Laguë LTÉE

009804-d23-r



Le premier programme sera présenté le 11 avril au Centre d'accélération Napierville Dragway.

Centre d'accélération de Napierville

C'est le début de la saison

Serge Leclerc

Le Centre d'accélération Napierville Dragway n'a pas lui non plus échappé aux foudres du Grand verglas qui s'est abattu sur nos têtes en janvier dernier.

En effet au terme de la tempête, tout semblait être à refaire pour le promoteur du Centre d'accélération, Ronald Brunet. Le système d'éclairage de la piste est à refaire au complet. Il en est de même pour le système de sonorisation, lui aussi fortement endommagé par la surcharge de poids provoquée par l'accumulation de glace.

Mais on ne désespère pas, et des contrats ont été donnés à des contracteurs et tout devrait être prêt à temps pour l'ouverture de la piste le samedi 11 avril.

À sa quatrième saison comme promoteur du Napierville Dragway, M. Brunet, prévoit le retour des compétitions d'accélération pour toutes les catégories de voitures et de motos, le tout assorti de spectacles des voitures vedettes à toutes les fins de semaine de l'été.

Les soirées des vendredis seront consacrées aux rencontres de voitures de rue, alors que les samedis et dimanches seront consacrés à la présentation des programmes de course pour les Quick 16, Super Pro, Semi Pro, Amateur et classes de motos.

Encore une fois, nous assisterons aux principaux programmes qui ont fait le succès de l'endroit: le «Défi GM Molson» d'accélération les 23 et 24 mai, la «Course Snap On» le 13 juin, le «Challenge Pepsi» les 27 et 28 juin, la «Journée Uni Pro - Monroe Sensatrac» les 1er et 2 août, et le «Défi Castrol» le 8 août.

C'EST PARTI !

Offres d'une durée limitée,
sur véhicules en inventaire seulement.

HONDA
L'ÉVÉNEMENT GAGNANT
SUR TOUTE LA LIGNE

COUPÉ 1998

BERLINE 1998

208 $*
par mois, location 48 mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
GARANTIE 5 ANS • 100 000 KM

ou 4,8 %**
SUR FINANCEMENT D'ACHAT
JUSQU'À 60 MOIS SUR TOUTES
LES CIVIC 1998 NEUVES EN INVENTAIRE.

*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur le coupé Civic DX 1998 (modèle EJ612W) ou la berline Civic LX 1998 (modèle EJ653W) neufs en inventaire. Échange ou comptant de 1 825 $, la première mensualité et un dépôt de garantie de 250 $ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire. **Programme de financement de H.C.F.I. à 4,8 % offert à l'achat de tout modèle Civic 1998 neuf en inventaire pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Exemple de financement : 20 000 $ au taux annuel de 4,8 % = 458,77 $ par mois pendant 48 mois. Coût de l'emprunt : 2 020,96 $; coût total : 22 020,96 $. Un versement initial pourrait être exigé. Transport et préparation (850 $), taxes, assurance et immatriculation en sus. Offres d'une durée limitée. Sujet à l'approbation du crédit. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION.

TARIFS ANNONCES CLASSÉES

Première insertion	6$*/20 mots
Répétition	5,50$*/chacunes
Le mot additionnel	20¢*
Filet	2,25$*
Titre 1 ligne	2,25$*
Titre 2 lignes	4,50$*

*Taxe TPS en sus

HEURES DE TOMBÉE

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes
ENCADRÉES 9 heures le vendredi précédant la parution
CLASSÉES 15 heures le vendredi précédant la parution
Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante
La première semaine n'est pas remboursable en cas d'annulation

ANNONCES CLASSÉES

UN NOUVEAU NUMÉRO

347-8555

Vous devez renforcer la structure d'acier de votre bâtiment?

EXIGEZ DES SPÉCIALISTES!

- Personnel qualifié - 40 ans d'expérience
- Licence d'entrepreneur spécialisé de la Régie du Bâtiment du Québec
- Accréditation à la division 2.1 CWB

CONCEPTION • FABRICATION • INSTALLATION

ÉRECTEUR INTERNATIONAL

Érecteur International Ltée
(514) 447-3925
2200, Boul. Industriel
Chambly

228073-r30-gr

IMMEUBLES

BUNGALOWS 101

1 BELLE MAISON, Saint-Luc, 4 chambres, 2 salles de bains, plafond cathédrale, parqueterie, grand terrain paysagé avec haie de cèdres, évaluation 93,000$, prix demande: 88,000$, possibilité de location: 359-0101

À VENDRE jolie maison 1991, secteur N.D.L., 2 chambres, clôture, paysagé, avec grand patio, il ne vous reste plus qu'à profiter du spa après 18h. 346-8197

À VOIR! Joli semi-détaché 2 étages, foyer, 3 chambres, sous-sol fini, face à un parc, cour privée, piscine, tél. 346-7592

AUBAINE maison intérieur rénové 100%) à déménager sur terrain de 100'x100', vue sur la rivière, le tout pour 40,000$, 358-5345

AUCUN COMPTANT REQUIS! Bungalow 4 chambres, foyer, piscine, hypothèque 4 1/2%, 750$/mois, 764 Gaulin à St-Jean, 291-3398

AUCUN COMPTANT, maison à vendre, 999 rue de Lery, St-Jean, 650$/mois, taxes incluses, tel. 346-7241

BUNGALOW DE BRIQUE, 5 rue Des Lauriers, St-Luc, 2 chambres, sous-sol non fini, terrain 70x105, évaluation municipale 66,700$, meubles inclus. Sur rendez-vous (514) 372-9804

BUNGALOW RÉNOVÉ, Ile-Ste-Thérèse, 1 chambre, 1515 rue St-Rémi, St-Luc, idéal pour couple sans enfant, 398$/mois, aucun comptant requis! Tel.: 291-3398

COIN PAISIBLE, près du golf, maison 3 chambres, petit garage, terrain 10,400 pi.ca., point d'eau, idéal pour embarcation, 89,000$ négociable, 347-6184

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE pour 3,000$ comptant et 480$/mois, petite maison rénovée, 1 1/2 étage, 2 chambres, située devant école primaire à Iberville, 359-7675, 348-0827

MAISON À DÉMÉNAGER, idéal comme chalet, dimensions, 23x33, un étage, divise en 4 1/2. A Rainville (514) 293-5988

MAISON à Saint-Eugène, tout brique, 28x40, terrain 66x111, 3 chambres, abri d'auto, poêle combustion lente, et plusieurs extras, 85,000$, 347-8861

MAISON À ST-EUGÈNE près du golf, tout brique blanche, rénovée à neuf, 7 1/2 plus 2 appartements, plus bureau, garage double, abri d'auto, 2 terrains paysagés, 2 grands stationnements, plusieurs extras. Prix 199,500$. A vendre par le propriétaire 347-5064

MAISON à vendre ou à louer (Saint-Eugène), 9 pièces et garage, thermopompe, Jenn-Air, four encastré, aspirateur central, bain tourbillon, 357-9063

MAISON DE VILLE, finie sur 3 étages, 2 chambres + 1, aspirateur central, lave-vaisselle, cabanon, construction 1992, prix 68,900$, 346-4351

NAPIERVILLE à vendre ou louer, maison de campagne, 3 chambres, grand terrain, sous-sol idéal pour bureau ou commerce. 245-3848

SAINT-EDMOND, bungalow 1997, 6 1/2, 3 chambres, grand terrain près du ruisseau, remise 8x12, partiellement aménagé, garantie de l'APCHQ, 87,000$ négociable. 347-1803

SAINT-LAMBERT, cottage, type Town House en co-propriété, 4 chambres, foyer, garage intérieur, grande piscine communautaire, magnifiques jardins. Excellent achat rapport, espace prix. Georges Henri 346-2577

SAINT-LUC, à vendre sans intermédiaire, bungalow 1988, 3 chambres, sous-sol fini, salle familiale, paysagé, asphalte, piscine, auvent rétractable, remise, près des écoles, 89,500$, tel. 349-3349

VILLAGE NAPIERVILLE, maison brique, 3 chambres, 2 salles de bains, garage et sous-sol finis par le propriétaire, tél. 454-3733, 291-5150

2 TERRAINS 2 CHALETS SUR LE BORD DU RICHELIEU

Face à l'île Sainte-Thérèse, droit de construire 2 maisons en zone non inondable

25 000$/chacun ou 45 000$ pour les deux

346-8598

227678-r30-gr

COMMERCES 103

À VENDRE OU À LOUER! Emplacement stratégique, très grande visibilité, coin d'autoroute 10, entrée, sortie, 15 minutes de Montréal, bâtisse 2,900pi carrés, terrain 26,200pi carrés, ateliers, zonage commercial complet, beau logement 7 1/2, 2ème étage. (514) 460-3149

CONDOS 104

CONDO A VENDRE SUTTON, tourbillon, sauna, salle de jeux, piscine, tennis, buanderie, tout équipé, 2 chambres, foyer, visite samedi, dimanche, 18-19 avril, 9h à 19h, 575 Chemin Réal, condo 420, prendre à gauche devant la Parmpolaise jusqu'en haut, 2ème entrée sur la droite

CONDO LUXUEUX, 4 1/2 ensoleillé, 2 chambres, grande salle de bain, foyer, face à un boisé, secteur tranquille, taxes basses, 75,000$, tél.: (514) 349-0506. SVP., pas d'agent

CONDO À LOUER SUTTON

• Semaine
• Fin de semaine

Foyer - Tourbillon - Sauna - Salle de jeux - Conditionnement physique - Tennis - Piscine - Et plus

359-7677

020411-r19-gr

PROPRIÉTÉS À REVENUS 107

DRUMMONDVILLE, 28 appartements, 2 1/2 meublés bien situés. Revenus bruts 90,000$/année. Comprenant grand sous-sol, 4 500 pi environ, actuellement libres, 9 hauteur. Prix 410,000$. Tel (819) 478-8434

TERRAINS 108

RAINVILLE, terrains boisés 33,000 pi.ca. par lot, à vendre, pour renseignements, soir (514)-347-5075

TERRAINS à vendre, situés à Notre-Dame-des-Bois en Estrie, au domaine des Appalaches, un immense territoire privé de 11 km carrés où l'on retrouve 10 lacs et 100 km de routes et sentiers en montagne. Terrains de 33,000 pieds carrés à partir de 4,600$, financement disponible sur place, spécial 1998: acompte de 100$ et 75$ par mois, un an sans intérêt. Pour recevoir une documentation ou faire une visite gratuite, tél. 819-888-2314 ou fax: 819-888-2427

LOCATION

APPARTEMENTS 151

1 MOIS GRATUIT, 5 minutes du cégep, 4 1/2, 3ème étage, stationnement, bois franc, tuile, 395$/mois, 400 Nadeau, très propre, corde à linge. 346-6558

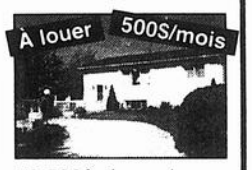
1X3.1/2, 1X4.1/2, centre-ville, près de la bibliothèque antique, planchers bois, balcon avant et solarium arrière, pour personne d'un certain âge, tranquillité assurée, tel. 346-8614

1x3.1/2-4.1/2 meublés ou non, à bas prix, endroit tranquille, moderne, près hôpital et de tout, verdure, arbres, espaces rangement, coût électricité très bas. 349-5057, 349-2619

4.1/2 à Iberville, libre immédiatement ou juillet, 300$ mois, tel. 358-4230

Le Permanent
St-Jean Enr./ Courtier
Courtier immobilier agréé

Monique Dolbec
7 ans d'expérience
347-7766



1. SAINT-LUC: secteur «Aux Quatre-Vents», aubaine! Évaluation 81 300$. 2 grandes chambres, combustion lente, piscine cabanon, dépêchez-vous!

73 500$: à vendre ou à louer immédiatement. 4 chambres, sous-sol fini, garage double, grand terrain privé, 12 750 pi carrés

228137-r30*mf

Pourquoi vous épuiser à chercher les meilleurs taux?

Taux d'hypothèque sur vos placements

PRIMES D'ASSURANCE COURTIER EN PLACEMENTS

Yvon Chaperon 348-1643
Yvon Jr Chaperon 893-0107

228075-r40-gr

À SAINT-PAUL

Près de l'école, 4 chambres, 2 salons, foyer, grande cuisine avec salle à manger, 2 salles de bains, près de la marina

À VENDRE OU À LOUER

56 000$

Possibilité d'aucun comptant

346-8598

227680-r30-gr

VISITE LIBRE
Dimanche 5 avril de 14 h à 16 h

104, RUE NORMANDIN, L'ACADIE

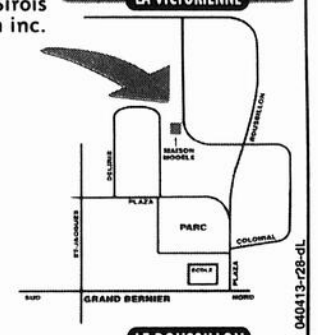
Taxes basses de 1 166$, terrain de 16 320 pi carrés, rénovations majeures dont la cuisine. Vous êtes attendus.

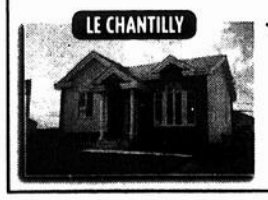
Michel Laliberté 466-6000
RE/MAX BROSSARD INC.
Courtier immobilier agréé

Depuis 16 ans
GSC
Gaétan Sirois Construction inc.

Domaine du Haut St-Jacques

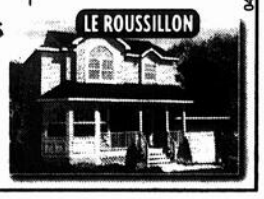
MAISON MODÈLE
888, rue Colonial
Saint-Jean-sur-Richelieu





TERRAINS DISPONIBLES
• Saint-Jean
• Saint-Luc
• Iberville

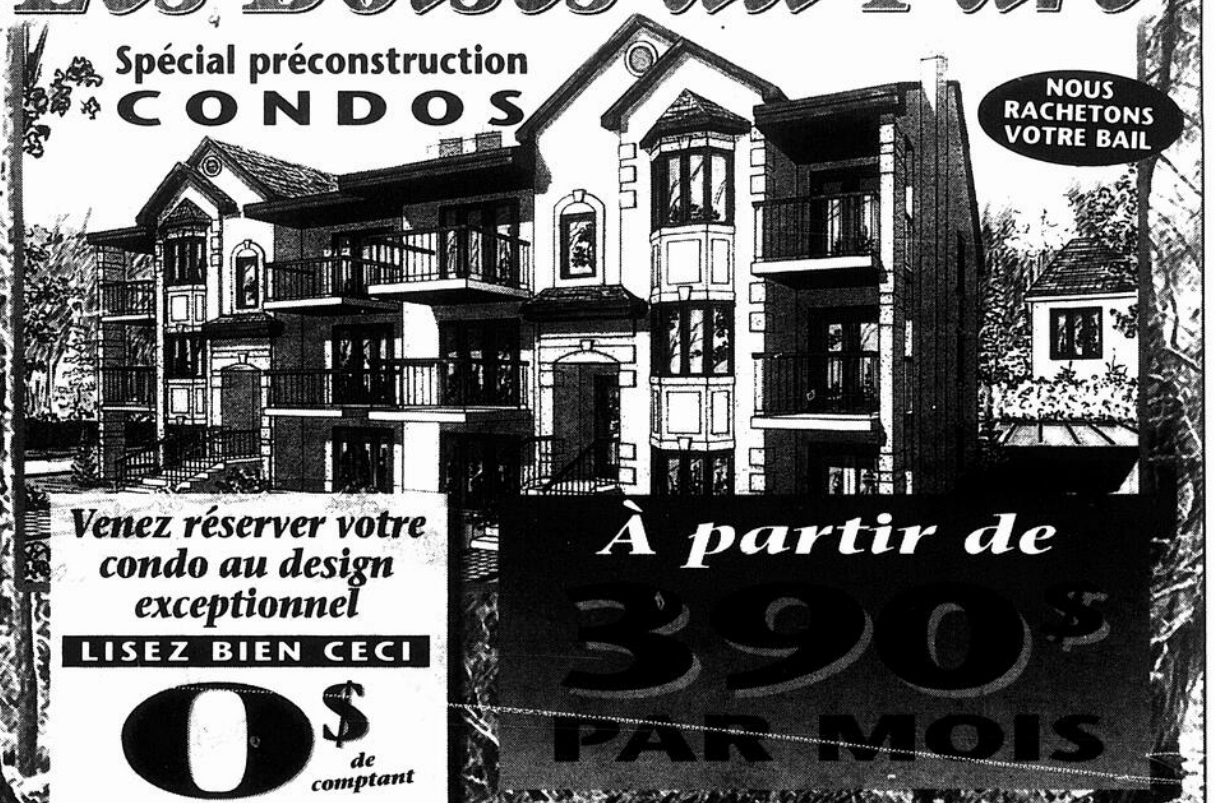
347-8824



Les Boisés du Parc

Spécial préconstruction
CONDOS

NOUS RACHETONS VOTRE BAIL



Venez réserver votre condo au design exceptionnel

LISEZ BIEN CECI

0$ de comptant

(Si admissible au RAP)
Date limite : 31 mars

Renseignez-vous!

PRIX	62 800$
Mise de fonds (5%)	3 803$
Capital et intérêt	390$

LES CONSTRUCTIONS CHOLETTE & MORIN inc.

À partir de
390$
PAR MOIS

Renseignez-vous sur les subventions du contracteur
HÂTEZ-VOUS!
Plus que **5** condos de disponible

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au mercredi: 13 h à 20 h
Jeudi et vendredi: sur rendez-vous
Samedi et dimanche: 13 h à 17 h

1216, boul. de la Mairie, app. 101, Saint-Luc
Renseignements: 359-6917
24 h/24 941-0647

3.1/2 DEMI SOUS-SOL, près de tous les services, libre immédiatement; 376 Thibodeau, tél; 348-8987

3.1/2 SAINT-EDMOND, à Saint-Jean, plancher bois franc, laveuse/sécheuse et cuisinière /réfrigérateur, fournis, libre 1er mai, 305$/mois, personne seule, tél; 347-4529

3.1/2, 2ème étage, dans N.D.A., Saint-Jean, très propre et tranquille, idéal pour personne seule, info: 348-9372

4.1/2 À IBERVILLE, très propre, casier de rangement, installation laveuse/sécheuse, 300$/mois, tél: 348-6480

4.1/2 À LOUER, installation laveuse/sécheuse, chauffage électrique, 1er étage, libre 1er mai, 300$/mois, 198-B, Mercier, 545-1955, 348-3613

4.1/2 A LOUER: rue Montcalm, 355$/mois, Saint-Jean, tél: 347-1280

4.1/2 avec garage, frais peinture, 400$/mois, dans N.D.A. sur rue Saint-Louis, à côté du IGA, 348-8312

4.1/2 SAINT-EDMOND, libre, installation laveuse/sécheuse, endroit tranquille, très propre 347-5054

4.1/2, 2ème étage, libre, installation laveuse/sécheuse, endroit tranquille, très propre 347-5054

4.1/2, 579 Gaudette, tranquille, bien éclairé, stationnement, cabanon exterieur, entrée laveuse/sécheuse, libre 1er juillet ou avant, tél: 349-2053

À IBERVILLE GRAND 4.1/2, très bien isolé et insonorisé, antenne télévision communautaire, aspirateur central, intercom, installation laveuse/sécheuse, tapis mur à mur, remise extérieure, stationnement asphalté avec prise électrique, secteur résidentiel, libre 1er juillet, tél: 347-7005

À IBERVILLE, 3 1/2-4 1/2-5 1/2, libres immédiatement, lave-vaisselle, entrée laveuse/sécheuse, intercom, stationnement, tranquilles, neufs, 410, 6ème Avenue, tél: 733-2826

À IBERVILLE, beau grand 5 1/2 insonorisé, intercom, espace de rangement, près de tous les services, tél: 347-4258

À IBERVILLE, face au Pro 40, grand 4 1/2, au 2ème étage, 335$/mois, tél: 346-8598

À IBERVILLE, 3 1/2, 330$/mois, 4 1/2, 350$ 400$/mois, 5 1/2, 450$ 455$/mois, 347-8855, 346-2993

À LOUER à Iberville, 3 1/2, planchers bois franc, balcons, stationnement déneigé et asphalté, libre 1er juillet ou avant, 300$/mois, 346-6632

SAINT-LUC

Grand 5 1/2

À deux pas de l'école «Les Prés-Verts»

349-1873

227772-r29-L

Superbes 5 1/2

390$ - 450$/mois

situés au 785, boul. Industriel, Saint-Jean

346-6838 (jour)
348-7844 (soir)

227681-r29-d

1 1/2 - 3 1/2
4 1/2 - 5 1/2

Offres-vous la tranquillité de la campagne à 10 minutes de Saint-Jean et à 2 minutes de l'autoroute 10

4 1/2 = 375$

TRÈS GRAND
805 pi carrés

- Modernes
- Insonorisés
- Piscine
- Parc
- Écoles
- Aréna
- Services d'autobus
- Buanderie
- Possibilité de cuisinière et réfrigérateur

221236-r24-L

2490, Place Arès, app. 3
Marieville
460-2788
1-800-461-3770

À LOUER à Saint-Jean, boulevard Gouin, près base militaire, grand 5 1/2, 1er étage, place de rangement à même le logement, construction récente, frais peint, sécuritaire, intercom, balayeuse centrale, stationnement asphaltée, 1 place de stationnement avec prise de courant, libre 1er juillet 1998, 348-3655

À LOUER à Saint-Luc, rue Saint-Gérard, 2ème étage, beau 5 1/2, 2 balcons, 2 stationnements, rangement intérieur/extérieur, libre immédiatement, 495$/mois, 359-7990

À LOUER St-Eugène, grand 5 1/2 neuf, près de l'école, grande fenestration dans chaque pièce, grande galerie avant/arrière, porte-patio, grand locker chauffé, grande corde à linge, libre immédiatement, 475$/mois, 346-2742 ou soir, 346-3728

À LOUER St-Eugène, grand 8 1/2 neuf, près de l'école, grande fenestration dans chaque pièce, grande galerie avant/arrière, porte-patio, grand locker chauffé, grande corde à linge, 650$/mois, 346-2742 ou soir, 346-3728

À VOIR SUPERBE 5.1/2, 2ème étage, bois franc, grandes pièces, 4 1/2 demi sous-sol, triplex N.D.L., résidentiel, près école, stationnement 2 voitures, terrain gazonné, clôturé, tranquillité, libre 1er juillet, tel: 358-5022

ANCESTRALE 5 chambres, poêle, piscine, 750$/mois, 841 rue Principale, St-Blaise, tel: 291-3398

CENTRE-VILLE Saint-Jean, Place du Marché, grand 3 1/2 275$/mois et 4 1/2 295$/mois, planchers bois franc, chauffage électrique locataire, tél: 347-6885 ou 347-0158

GRAND 3.1/2 à louer, avec sous-sol, non-chauffé au 280 Cousins Nord, Saint-Jean, libre immédiatement, tél: 349-1138

GRAND 4.1/2 IBERVILLE 2e étage, 882 rue Nadeau, 475$/mois, tél: 358-5345

GRAND 5.1/2 à louer, très propre, au 2ème étage, 2102, route 133, Iberville, face à la rue Guy, libre 1er juillet, 358-3747

GRANDS 4.1/2-5.1/2 à louer, à Iberville, loyers modernes, repeints à neuf, conciergerie, (un disponible 1er avril), les autres 1er juillet 98, Contactez Rolland, 514-461-1522

HAUT DE DUPLEX, grand 4 1/2 fraichement renové, quartier Saint-Eugène, Saint-Jean, 425$/mois, tél: 359-7675

IBERVILLE, 7ème Avenue, 3 1/2-4 1/2, libres mai, juillet, entrée laveuse/sécheuse, stationnement personnel, intercom, près des services, 347-8757, 347-5745

L'ACADIE, 2x grands 4 1/2, un avec foyer à 20 minutes du pont Champlain, 525$/mois, câbles fournis, chauffés, éclairés, l'autre 450$/mois, tél: 349-2786, Sylvie

QUARTIER NDL, 5 1/2 à louer, près de base militaire, école et parc, rangement intérieur/extérieur, balayeuse centrale, entrée lave-vaisselle, stationnement, 359-4907, 348-4442

À louer
4 1/2
rénové

340$/mois
Libre immédiatement

Entrée laveuse/sécheuse, tapis mur à mur, aspirateur central, près école, Cégep et arrêts d'autobus, conciergerie sur place

227867-30-r

346-5602

GRAND SPÉCIAL
2 1/2 . 3 1/2 . 4 1/2

- Grands et modernes
- Sécuritaires avec intercom
- Près hôpital et Wal-Mart
- Stationnement avec prise
- Rangement intérieur
- Buanderie
- Concierge sur place
- Meublés ou non, chauffés ou non

348-4952

183790-r13-d

SAINT-BLAISE, route 223, 4 1/2 semi-détaché, sur 3 étages, moderne, grandes fenêtres, chauffé, éclairé, garage, piscine, et plus, 575$/mois, 291-5601

SAINT-EDMOND 3 1/2, 4 1/2-5 1/2, à louer, système électrique, ménage fait à neuf, près de tous les services, près du Cégep, infos: 347-0144

SAINT-EDMOND, rue Dufort, 4 1/2, très propre, planchers bois franc, près école des Métiers, 2 entrées, galerie privée, stationnement, gazon, rangement au sous-sol, 346-5428

SAINT-EUGÈNE, coin Cardinal et Vernois, secteur très calme, 5 1/2 dans triplex, grand terrain, cabanon, 425$/mois, après 18h 262-1547

SAINT-JEAN 3 1/2 meublé ou semi-meublé, 4 1/2 non meublé, Tous libres 1er juillet, Saint-Jean, situés dans le quartier N.D.L, stationnement, intercom, 245-7933, 346-2155, 245-3561

SAINT-JEAN, 3.1/2 dans triplex, demi sous-sol, planchers bois franc, près des Halles, salle de lavage, 270$/mois, 349-1139

SAINT-JEAN, 3.1/2 310$/mois, planchers bois franc, eau chaude incluse, près des Halles, tel: 349-1139

SAINT-JEAN, 4.1/2 dans triplex, 2ème plancher, près des Halles, stationnement, lave-vaisselle, bain tourbillon et salle de lavage, 440$/mois, tel: 349-1139

SAINT-JEAN, grand 5 1/2, 2ème étage, stationnement, rangement, tel: 348-2419, avec références

SAINT-LUC 4.1/2 rue Saint-Gérard, face à l'école primaire, tel: 349-6309

SAINT-LUC, 4.1/2, entrée laveuse/sécheuse, 2 stationnements, très propre, tranquillité, Tel: 359-0854

SPÉCIAL POUR JUILLET! À louer, St-Eugène, grand 4 1/2 moderne, cuisine et salle de bain refaits à neuf, aires ouvertes, porte-patio, insonorisé, stationnement pour 2 autos, S'adresser au 412 St-Eugène, tel: 346-2926

ST-JEAN RUE BERTHIER
2 1/2-3 1/2-4 1/2, Frais peints, situés près de l'hôpital et des centres commerciaux, stationnement avec prise, aspirateur central, intercom, concierge sur place et plusieurs autres avantages, tranquille, libres juillet 98 ou avant, tel: 349-5820

SUR LA RUE CARILLON, à Saint-Jean, grand 5 1/2, 405$/mois, libre 1er juillet, tél: 346-8598

APPARTEMENTS MEUBLÉS 152

IBERVILLE près pont et 35, studio 240$, 3 1/2 310$, tous meubles, chauffés, éclairés, stationnement, idéal pour chaise roulante, tél: 346-8767

SAINT-JEAN près cégep et base, 3 1/2 meublé, 310$/mois, libre, 452 Vaudreuil app 6, tél: 358-4408

SAINT-JEAN près du cégep et base, 4 1/2 meublé, 345$/mois, rénové, propre, repeint, 375 Vaudreuil app 2, tél: 358-4408

SAINT-JEAN, paroisse Saint-Lucien, 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 195$/mois, 375 Vaudreuil app 1, tél: 358-4408

SAINT-JEAN, près Aréna et École des Métiers, 1 1/2 meublé, Hydro inclus, 145$/mois, 55 Frontenac app 4, tel: 358-4408

CHAMBRES 154

5 MINUTES du Cegep, bachelor 1 1/2, chauffé, telephone, câble, entrée privée, idéal pour étudiants, renseignements 346-6558

SAINT-LUC jolie chambre confortable avec vue sur le canal, entrée privée, balcon, divan-lit, petits poêle et frigo, personne parsible seulement 60$/semaine, tel: 359-5817 348-7233

PROPRIÉTÉS 155

BUNGALOW, 3 chambres, terrain paysagé, 7 000p.ca, location avec privilège d'achat! Près de tous les services, 675$/mois, 359-0647(jour), 359-6501(soir), demandez Claude

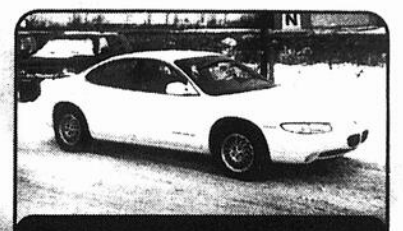
MAISON Sabrevois, 20e avenue, intérieur rénové, sous-sol fini, 2 + 1 chambre, grand terrain, endroit calme, 500$/mois, libre 1er juillet, contactez Louis ou Josee, après 17h30, 645-3210

SAINT-LUC, bungalow 1988, 3 chambres, aires ouvertes, planchers bois, grand terrain, cabanon, 800$/mois, superficie habitable 1 258 pi., 359-7588, 442-8600 ext 8639

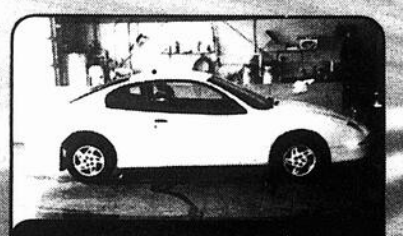
RONDEAU
PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC Ltée

GARANTIS VÉHICULES VÉRIFIÉS • INSPECTÉS

1997 FORD EXPÉDITION XLT
tout équipé, intérieur cuir, en excellente condition



1997 PONTIAC GRAND PRIX
4 portes, moins de 40 000 km, équipé de «A à Z», balance de garantie GM



1997 PONTIAC SUNFIRE
2 portes, automatique, balance de garantie GM

1997 CHEVROLET MALIBU
tout équipé, bas kilométrage, balance de garantie GM

1996 PONTIAC GRAND AM
automatique, 4 cylindres, climatiseur, balance de garantie GM

1994 JEEP GRAND CHEROKEE LTD
intérieur cuir, équipé de «A à Z», balance de garantie jusqu'à 120 000 km

1997 GMC 3500 SAVANA SLE
automatique, climatiseur avant/arrière, bas kilométrage, 15 passagers, balance de garantie GM

1997 CADILLAC DE VILLE
intérieur cuir, tout équipé, comme neuf, balance de garantie

1996 PONTIAC TRANSPORT
7 passagers, climatiseur, en excellente condition, balance de garantie GM

1996 FORD F-150 XL
cabine allongée, boite de fibre, automatique, 41 000 km, balance de garantie

1996 PONTIAC FIREFLY
4 portes, automatique, 42 000 km, balance de garantie GM

1995 GÉO MÉTRO
2 portes, 5 vitesses, 42 000 km

1995 PONTIAC GRAND PRIX GT
4 portes, V-6, 3,4 litres, intérieur cuir, équipé de «A à Z», 30 000 km, balance de garantie GM

1995 PONTIAC GRAND AM GT
4 portes, automatique, tout équipé, en excellente condition

1993 BUICK LE SABRE LIMITED
tout équipé, en excellente condition, 66 000 km seulement

1988 PLYMOUTH COLT
4 portes, manuelle, en très bonne condition

180, rue Moreau, Saint-Luc 359-9990/856-7700

Grand balayage du printemps

INVENTAIRE RENOUVELÉ

Plus de 400 véhicules disponibles pour essai routier Réseau Certi-Max

CARAVAN 96, 7 places, auto, climatiseur, cassette,	**16 495$**	~~18 995$~~
CAVALIER 96, auto, cassette, climatiseur, ABS,	**13 295$**	~~13 995$~~
TRANS SPORT 96, auto, cassette, climatiseur, ABS,	**16 995$**	~~17 495$~~
APV 96, 7 places, auto, cassette, climatiseur, ABS,	**16 995$**	~~17 495$~~
626 LX 95, auto, rég. vitesse, climatiseur, ABS,	**14 995$**	~~15 995$~~
REGAL 95, cassette, rég. vitesse, climatiseur, ABS,	**14 495$**	~~14 995$~~
NEON 95, 4 portes, auto, cassette,	**10 695$**	~~11 995$~~
METRO 95, noir, 3 portes, cassette,	**À VOIR !**	
SATURN SC1 94, cassette, volant inclinable,	**9 595$**	~~10 995$~~
SUNBIRD 94, auto, cassette, climatiseur, ABS,	**9 195$**	~~9 495$~~
GOLF GTI 94, 2 portes, cassette, ABS,	**10 995$**	~~11 495$~~
ESCORT WAGON 93, auto, climatiseur,	**6 995$**	~~7 495$~~
CORSICA 92, auto, climatiseur, cassette,	**6 995$**	~~7 995$~~

PROTEGE 92, cassette, toit ouvrant,	**4 995$**	~~5 995$~~
MX3 GS 92, 6 cyl., cassette, climatiseur, ABS,	**11 995$**	~~12 995$~~
JIMMY SLT 92, rég. vitesse, climatiseur, ABS,	**12 995$**	~~16 250$~~
ROADMAST. WAGON 92, 8 cyl., tout équipé,	**11 995$**	~~13 995$~~
CORSICA 92, 6 cyl., auto, cassette,	**5 995$**	~~6 995$~~
METRO 92, 4 portes, cassette,	**4 495$**	~~4 995$~~
GOLF 91, rouge, cassette, toit ouvrant,	**4 995$**	~~5 995$~~
EXPLORER EB 91, 6 cyl. tout équipé,	**11 995$**	~~12 995$~~
SUNBIRD 91, 2 portes, auto, cassette,	**5 995$**	~~6 995$~~
SHADOW 90, auto, cassette, climatiseur,	**4 795$**	~~4 995$~~
TERCEL DX 90, 2 portes, cassette,	**4 695$**	~~4 995$~~
CALAIS 89, auto, rég. vitesse, toit ouvrant,	**5 495$**	~~5 995$~~

CENTRE DE VÉHICULES D'OCCASION

Certi-Max GRAVEL

505, ST-JACQUES,
ST-JEAN-SUR RICHELIEU
(VOISIN DE LA CASERNE DE POMPIERS)

347-2835
MTL : 1-888-347-2835

SECOND SOUFFLE AU CRÉDIT APPROUVÉ Crédit Max GRAVEL 347-3224 1-888-511-3224

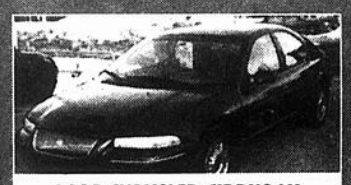
GARANTIE SATISFACTION 30 JOURS SUR VOTRE VÉHICULE OU NOUS VOUS LE REMPLAÇONS

BIENTÔT OUVERTURE LOUER SUR INTERACTIF

AUTOPRO mécanique Certi-Max GRAVEL

043172-r30-r

pourquoi
acheter
quand on peut
louer
à de si petits paiements ?
Renseignez-vous!



1995 CHRYSLER CIRRUS LX
6 cylindres, 4 portes, tout équipé, balance de garantie Chrysler, faut voir!

1995 VOLKSWAGEN GOLF
4 portes, 25 000 km, rouge, garantie prolongée 04/07/2000 ou 100 000 km

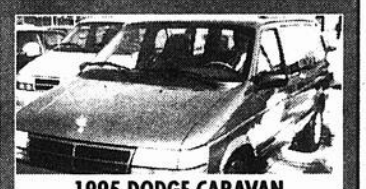
1995 DODGE STRATUS
gris, 41 000 km, climatiseur, radiocassette

1995 CAVALIER Z-22
31 000 km, vitesse, antidémarreur, vert, aileron, faut voir!

1997 CHRYSLER INTREPID
6 cylindres, automatique, tout équipé, couleur titane, bas kilométrage, balance de garantie Chrysler

1995 FORD ESCORT LX
automatique, climatiseur, lecteur laser, roues «mags», bas kilométrage, balance de garantie Ford, spécial!

1995 VOLKSWAGEN JETTA
bleu, automatique, climatiseur, 33 000 km, balance de garantie



1995 DODGE CARAVAN
7 passagers, V-6, automatique, climatiseur, régulateur de vitesse, volant ajustable, balance de garantie Chrysler

1995 CHEVROLET WT 1500
boîte de fibre, 6 cylindres, 4,3 litres, balance de garantie GM

1993 SUZUKI SWIFT GS ÉDITION SPORT
5 vitesses, économique
4 995$

1995 CHEVROLET LUMINA
bleu, 41 000 km climatiseur, 7 passagers, un vrai bijou!

1996 PONTIAC TRANSPORT
rouge, 40 000 km, 7 passagers, tout équipé, climatiseur, balance de garantie

1995 FORD AEROSTAR SPORT
2 tons (vert et gris), 38 000 km, climatiseur

1997 VOLKSWAGEN TRANSPORTER
diesel, économique, prix spécial

Haut-Richelieu Volkswagen
359-4222
370, rue Berthier,
Saint-Jean-sur-Richelieu

041538-r00-d

RECHERCHE MAISON A LOUER avec ou sans option d'achat, 2 adultes. Maison incluant foyer ou poêle à bois dans Saint-Edmond ou face au Richelieu dans Saint-Jean. Prix raisonnable, tél. 327-6818

SUPERBE MODULAIRE 16 x68, location avec privilège d'achat! 2 chambres, terrain paysagé, partie du loyer créditée à l'achat. 650$/mois. 359-0647(jour); 359-6501(soir); demandez Claude

DIVERS 156

BUREAU à partager, nombreuses facilités, idéal pour psychologue, etc. Centre L'Authentique. Tél. 346-2577

ENTREPÔT À LOUER (6,000 pi.), coin Jacques-Cartier et Victoria, Saint-Jean, tél. 347-3246

NAPIERVILLE, local commercial à louer, 360 ou 500 pi.ca., rez-de-chaussée, vitrine sur rue Saint-Jacques, centre du village, plus espace de rangement au sous-sol, site très commercial avec espace de stationnement, infos: 245-3344

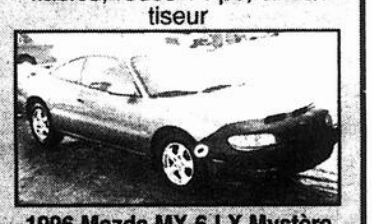
ACHAT - VENTE
LOCATION
Véhicules neufs ou d'occasion
M. Rock Lauzier
Guilde maitre vendeur
Tél.: 358-5842 Mtl: 875-1959
Saint-Jean-sur-Richelieu
039532-30 r

FORMULE FORD EN VEDETTE
SVT SPECIAL VEHICLES TEAM
Mercury
1994 JEEP YJ
2,5 litres, 5 vitesses, blanc, 2 toits, 57 000 km, balance de garantie 7 ans/115 000 km
CLAUDE CÔTÉ
320, rue Denison Est, Granby
777-0102
041617-r00-m

1993 Cadillac De Ville
tout équipé, intérieur de cuir, absolument impeccable

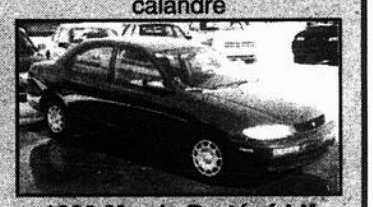
1997 Mazda Protégé SE
automatique, coussins gonflables, roues 14 po, climatiseur

1993 Mazda Protégé SE
5 vitesses, toit ouvrant et miroirs électriques, aileron, très bas kilométrage



1996 Mazda MX-6 LX Mystère
tout équipé, V-6, climatiseur, roues «mags», protège calandre

1996 Mazda Protégé SE
automatique, démarreur à distance, aileron, vitres teintées



1996 Mazda Protégé LX
automatique, 1,8 litre, 122 chevaux, tout équipé

1992 Mazda MPV
automatique, radiocassette, 7 passagers, 2 climatiseurs, faut voir!

1992 Acura Integra RS
automatique, radiocassette, impeccable

1992 Mazda Miata
cuir, vitres électriques, différentiel barré, roues «mags», très rare, superbe condition

l'essence du Service
QUINTIN MAZDA
349-6767
385, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
041541-r30-d

VÉHICULES

AUTOMOBILES 201

À VENDRE Cavalier 1984, Hatch back, bonne condition, accidenté (toit), 90,000km, 300$. Aussi Ram 50, 1985, pour les pièces, roues chromées, 150$, 358-3438

A-BESOIN autos, camions Van, 4x4, 1990 à 1997. Achat, vente, échange, service garanti. Transfert sur place comptant. Sentra XE 1993 5,950$. Tracker 4x4, toit rigide 5,950$. Topaz GS 1994 5,950$. Olds Royal 1990 4,750$. Cavalier 1991 3,950$. Suzuki Swift 1990 2,450$. Garantie 6 mois (514)898-7239 Michel

ACHAT/VENTE, AUTOS usagées. Payons comptant. Petites voitures en stock, prêtes à prendre la route. Échange accepté. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville. Tel: 357-9369

ACHETONS AUTOS pour recyclage, ramassons métaux, appelez Réginald: 346-6112

ACHETONS et récupérons autos pour pièces ou route. Payons meilleurs prix! Service de remorquage 24/24h, 7 jours/semaine, tél. 359-1708, pagette 920-4030

ACURA INTÉGRA RS 1995, argent, 1.8 litres, automatique, vitres/miroirs électriques, mags, pneus d'hiver, 69,000 km, 13,500$, 346-5244, 990-8973

AVOIR BESOIN d'une voiture, aucun crédit refusé! Solution! Location avec privilège d'achats. Condition: permis de conduire + assurance, dépôt minimum. Continental location (514)446-2800 Région de Québec (418)834-2276

BUICK SOMERSET 1986, equipé de plusieurs options, très bonne condition, 1,500$, tél. 348-1015

CHEVROLET CAVALIER 1996, 4 portes, 5 vitesses, 49,000 km, balance de garantie, 10,400$, 358-5292 avant 14h et après 16h

CHEVROLET CELIBRITY 1985, V6, 2.8Litres, automatique 4 portes, 180,000km, très bonne mécanique, propre, 900$, 359-8325

DODGE 483 CONVERTIBLE, 4 cylindres, automatique, extérieur blanc, intérieur cuir rouge, propre, 1,600$, tél. 545-1182

DODGE CARAVAN ES 1996, toute equipée, 3.8 litres, V6, 61,000 km, 7 passagers, tél. 291-3422

FORD MUSTANG 1982, automatique, grise, intérieur rouge, 600$, moteur 2.3 litres, tél. 349-2406

HONDA CIVIC CX 1992, manuel, freins et pneus neufs, carosserie et mécanique A.1, 6,800$, tél. 358-4275

TOYOTA COROLLA LE 1997, blanc, 17,000 km, garantie prolongée Toyota, antidémarreur, démarreur à distance, 15,900$, tél. 359-7526

TOYOTA TERCEL 1991, 2 portes, blanc, 145,000 km, bonne condition, manuel, 4 cylindres, très propre et économique, 2,900$ négociable, tél. 545-1182

TOYOTA TERCEL 1994, 5 vitesses, 96,000km, très propre, tél. 348-6960

TOYOTA TERCEL 1994, manuelle, 2 portes, garantie prolongée, kilométrage illimité jusqu'à l'an 2000, "mags" 14po, tél. 346-3441

TRANS AM 1985, monte GTA, 170,000 km, prix 2,500$, tél. 347-0156 après 17h

VAN LUMINA 1995, 7 passagers, bien équipée, moteur 3.8 litres, très propre, 69,000 km, prix 13,350$, tél. 346-2209

À VENDRE
BATEAU «MARVAK»
14 pi avec moteur 18 h.p. électrique, remorque, banc «Sonar», pompe, etc.
AUBAINE!
348-6524
041548-r30-mr

CAMIONS 204

GMC 1977, à gaz, boîte de 16' aluminium, GMC 1984, diesel, boîte de 12'. Demandez Robert: 358-5221

PONTIAC TRANSPORT 1996, 34,500 km, V-6, 7 passagers, air climatisé, changeur cd, 861-2000, 359-0367

MOTOCYCLETTES 205

3 ROUES POLARIS 250, 1986, démarreur électrique, racks avant et arrière, très bonne condition, 950$, tél. 348-9677

CASQUE "fullface" CKX large 125$, gant cuir large 35$, manteau cuir homme 46, 125$, le tout 260$, parfaite condition, (514)357-9831

HONDA NIGHTHAWK 1984, 550cc, 27,000 km, couleur "midnight blue", comme neuf, tél. 348-2102

MOTO TOUT TERRAIN 4 roues motrices, Yamaha Big Bear, 350 cc, avec "winch", siège passager, très propre, prix demandé 3,400$, tél. 347-1525

MOTOCROSS K.D. 80-X, 1990, 600$ négociable, tél. 247-3449

SCOOTER YAMAHA JOG 1996, 50cc, très bonne condition, demande 1,075$ négociable, Dominic 347-6434 après 18h

SUZUKI GS 450L, 1983, excellente condition, super propre, 21,500 km, prix 1,200$, tél. 349-6521

YAMAHA VIRAGO 1,100 CC, 1996, neuf, achete en 1997, une saison, 4,000km, impeccable, beaucoup d'extra, prix, 7,000$ tel 349-2037.

ACCESSOIRES SERVICES 207

REDRESSEUR de chassis (master frame), à cylindre hydraulique, avec tout l'équipement, 357-9369.

MACHINERIE AGRICOLE 209

SEMOIR John Deer 7000, 6 rangs, gros moniteur. Tracteur MF 135. Tracteur White 4-150, roues doubles. Grobbier John Deere 30 pieds. 346-7854.

DIVERS

AMEUBLEMENTS 302

À VENDRE, set de chambre 200$, televiseur couleur 50$, 2 chaises 40$, tél. 358-5937

À VENDRE divan-lit très propre, 4 modules, une etagere, une peinture (paysage), le tout pour 500$, tél. 349-4739

ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, frigo 125$, poêle; 70$, laveuse 115$, secheuse 65$, congelateur 120$. Aussi 2 etages d'antiquité meubles: art déco, moderne, colonial, chêne massif, etc. Trop nombreux à énumérer. M. Frigo Meubles, Granby, 788, Dufferin. 1,000pi² + haut que Marché aux Puces Dufferin, route 139 et 112, face aux Tissus Granby. Ouvert le dimanche. (514)372-231, (514)777-6060

ATTENTION LIQUIDATION faillite: bureaux, chaises, classeurs, bibliothèques, tables d'ordinateurs, armoires, papeterie et plus. Vaste choix, meilleurs prix. Achat, vente, location (514)677-3553

CUISINIÈRE/RÉFRIGÉRATEUR, couleur amande, très propres, 400$, cause demenagement, tél: 359-7526

MEUBLES USAGÉS, 2 causeuses, vaisselier, table, système de son Yamaha, bon état, 525$/le tout. Peut aussi vendre séparément; 349-5720.

ANIMAUX 303

CHIOT femelle, de petite race, vaccinée, propre, tél. 359-6916

CHIOT Golden Retriever, 3 mois, mâle vacciné, enregistré, garanti, tél (514)291-3665

CHIOTS ST-BERNARD, 2 femelles, enregistrés, tatoués, vaccinés, parents sur place, prix: 500$/chacun; 263-8200

Besoin d'argent?
ACHAT DE TOUT ARTICLE DE VALEUR AVEC OPTION DE RACHAT
PAYONS COMPTANT!
Mieux qu'un «Pawn Shop»
NOUS OFFRONS LES MEILLEURS PRIX POUR TOUT ARTICLE DE VALEUR COMME:
• BIJOUX • CHAÎNES STÉRÉO
• VIDÉOS VHS • TÉLÉVISEURS
• CAMÉRAS VIDÉO
• LECTEURS LASER
• DISQUES COMPACTS
• JEUX VIDÉO ET CASSETTES
• INSTRUMENTS DE MUSIQUE
• ETC
(514) 358-2939
MONSIEUR CASH
151, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
039987-r30-r

MINI-PINCHER (Dobberman miniature), mâles, femelles disponibles, vaccinés, vermifugés, garantis 1 an contre toute malformation, 300$, tél. 444-8137

OISEAUX À VENDRE, serins, javas, pinsons, perruches bleu royal, cockatiels nourris à la main, inséparables, 346-4856

TOILETTAGE POUR CHAT à domicile, tonte, bain, entretien par professionnel, exclusivement pour chat. 30$, tél. 346-5204

CAMPING 306

ROULOTTE 15 PIEDS, toute équipée pour 4 personnes, prix 2,200$ négociable, tél. 357-9319

ROULOTTE PROWLER à vendre, 10,000$, tout équipée, ou à louer, 2,500$ pour la saison. 349-3181 St-Jean-Baptiste-de-Rouville

MUSIQUE OU INSTRUMENTS 308

AMPLIFICATEUR Marshall JCM-800, 100 watts, avec guitare électrique "Cort Pro Serie", plusieurs accessoires inclus, le tout pour 975$, après 18h. 359-9548.

VETEMENTS 309

ROBE DE MARIÉE, blanche, avec appliqué et guipure perlée, traîne, petite taille, prix discutable, modèle de Pronuptia, à voir! Tél. 358-1580 après 18h

VETEMENTS ET ACCESSOIRES presque neufs et usagés, pour femmes, aussi articles de toutes sortes, à prix minimes. tél. 358-2218

DIVERS 310

1 JET POMPE Berkeley 3/4 HP 125$, 1 Monarch 1/3 HP 75$, tél. 359-0972

ACHÈTE ANTIQUITÉ 1850-1950. Meubles, lampes, vaisselle, horloges, gramophones, cadres, argenterie, plume fontaine, coffre de cèdre, juke-box, vitraux et objets anciens de toutes sortes. (514)-891-0699. Service courtois à domicile

ACHÈTERAIS antiquités et usagés, objets d'art, peintures, meubles, vaisselle, courtes pointes, fusils, armoires en pin, juke boxe, machines à coke, bronze, lithographie Louis Icart. 266-7734

DÉSHUMIDIFICATEUR, laveuses, sécheuses, mini laveuse/sécheuse, Kenmore, réfrigérateurs, cuisinières 30 pouces, plusieurs lave-vaisselle, micro-ondes, tél. 359-4145

ATTENTION, ATTENTION! Aubaine, 1095 Boul. D'Iberville, laveuse/sécheuse, réfrigérateur 22 pi cu et 9 pi cu. Orgue Lindsay, bicyclette tout genre, poussette, bibliothèque style chinois, 3 fenêtres complètes 32"x32", table à 4 avec chaises, tel. 349-2366

FOYER PRÉ-FABRIQUÉ, très bon état, à vendre. 75$, tel. 348-9372

PETIT CONGÉLATEUR 7 pi cu. 275$, à l'état neuf, tel. entre 7h et 14h30. 349-8021

PISCINE 27 pieds Dauphin, hors-terre, entièrement en résine de synthèse, tout équipement inclus, plus robot, plus thermopompe (4 etes). 359-8108

POÊLE À BOIS: 200$, tel. 346-5767. 358-4500

QUAND LA VIE devient un champ de bataille, votre mental devient votre meilleure arme. Lisez la Dianetique. Commandez votre copie des maintenant. Seulement 13.99$ (tout inclus). (514)527-2401

RECHERCHÉ! Cartes postales neuves ou utilisées, macarons, épinglettes, magazines avant 1970. Appelez Simone. 349-3741

REMORQUE 21pix8pi, en acier, 4 roues, freins électriques, prix, 1,800$ discutable, très robuste. 346-5092, de 8H à 20H

RÉFRIRÉGATEUR blanc, 15 pi cu. 100$. Fauteuil 50$. 2 lampes en verre soufflé 80$. Table avec 6 chaises 125$. Four micro-ondes 75$. Ab Sculteur pour exercices 40$ et planche pour set-up 25$. Le tout très propre. 357-9939

REMORQUES UTILITAIRE VTT, fermées aluminium, dompteur hydraulique, fifth wheel paysagiste, etc. Poêle à l'huile, cheminée 5pc. 55 1100 degres. 6pc. 7pc. 2100, réservoir à l'huile 150-200-250 gallons, poêle combustion lampe. Fabritemotique inc. (514)-246-2851

SURPLUS D'INVENTAIRE Matelas fin de ligne Dt. Simmons. 50% à 75% de rabais. Plate-forme 39", 54", 60", à 50$ à l'achat d'un matelas. La Galerie du Matelas. 6175 boul. Taschereau à Brossard (en face des 4 glaces). (514)-926-1431

TÉLÉVISEURS COULEURS reconditionnés, en bon état, prix demandé: 50$/chacun, tel. 347-8931

OCCASION D'AFFAIRES

DIVERS 351

À VOTRE COMPTE distribution exclusive établie. Temps plein ou partiel. Bon revenu garanti. Mise de fonds minimum. Financement du gros facturier. Territoire protégé. (418)-657-1177

COMMERCE D'OUTILLAGE avec camion, à vendre. Rene 460-2904

EMPLOI

DEMANDES 401

AIDE-MÉNAGÈRE aux maisons, ferais ménage à la semaine et grand ménage. 12 ans d'expérience, travail très bien fait. 358-3731

ENTRETIEN MÉNAGER, je suis honnête et travaillante, non-fumeuse, demandez Francine, tél. 346-4895

PERSONNE FIABLE, honnête, disponible pour faire votre entretien ménager ou votre grand ménage. Prix très compétitifs. Reservez votre place. Cecile 358-4607

VOUS AVEZ BESOIN d'une femme de ménage? Experience et references, si besoin contactez moi au 347-8168, Lucie

OFFRES 402

BIJOUTIER demande avec expérience à Saint-Jean, contactez M. Leduc au 354-3541

Gestion Domestik 1997 (bacs roulants)

Vous êtes à la recherche d'un deuxième salaire?

Notre compagnie recherche présentement du personnel pour effectuer de la sollicitation de porte à porte. Horaire flexible, possibilité de travail et le soir plus les fins de semaine

RENSEIGNEMENTS: 656-1818

227721-29-L

ACCIDENTÉS DU TRAVAIL
Maladies professionnelles
Connaissez-vous vos droits?
Avez-vous des problèmes avec
CSST - BRP - CALP?
NOUS POUVONS VOUS AIDER
CATMP Conseillers
Entrevue gratuite
1-800-952-2867
514-381-7711

ATTENTION CHOCOLATS Vends superbes tablettes de chocolat et bars tres beaux coupons d'argent pour t'acheter un petit cadeau ou autre chose dont tu reves. Tu n'as rien a payer en avance et nous livrons partout au Quebec en 48 heures. Ventes de levee de fonds, depannables. Montreal et environs (514)-277-0083. Partout au Quebec 1-800-561-2495

CHERCHE HOMME avec expérience pour travail sur ferme laitière à Noyan, tel. 514-294-2042

CHERCHE hommes ou femmes pour distribution de journaux semaine et fins de semaine, personnes serieuses et fiables. Julien Labonte 357-1446

COUTURIERES et ajusteuses demandées, avec experience, demandez Suzanne au 348-0782

LES ENTREPRISES ETUDIANTES cherchent les candidats(es) en lavage des vitres des residences. Auto neuve, equipements fournis. 1-888-528-3643 (auto n'est pas trop necessaire)

LOCATION
Pelletier
AUTOS • CAMIONS • MINI-BUS
Depuis 10 ans, on véhicule *L'Excellence!*

POUR DES GENS D'ICI PAR DES GENS D'ICI

Location Pelletier, chef de file provincial dans la location d'autos, camions et véhicules spécialisés vous offre l'opportunité de vous joindre à son réseau de membres associés comptant plus de 70 succursales au Québec.

Territoire disponible:

- **Saint-Jean-sur-Richelieu**

Pour plus de renseignements, veuillez contacter:

Yves Caron
Directeur du développement
Location Pelletier
1145, boul. Le BourgNeuf
Bureau 145
(Qc) G2K 2K8
(418) 621-9730
1-800-463-6219

228013-30-m

DELTA
COLLÈGE

Le Collège Delta de Brossard
offre un
FORMATION EN PROGRAMMATION

SANS AUCUNS FRAIS

avec la collaboration du:

Développement des ressources humaines du Canada

CONDITIONS:
- Être âgé entre 19 et 35 ans
- Être ou avoir été prestataire de l'assurance-emploi au cours des trois dernières années
- Résider sur la Rive-Sud
- Requis français et maths de sec. IV

INSCRIPTIONS:

678-5225

228015-30-m

Centre de véhicules D'OCCASION Racine

Chevrolet Oldsmobile

CHEVROLET OLDSMOBILE RACINE GM

200, rue Moreau, Saint-Luc 359-5900

1996 Oldsmobile Achieva

26 500 km, V-6, très bien équipé, balance de garantie totale, aubaine

Silverado 1997

3/4 tonne, ensemble «heavy duty»

Venture 1997

Groupe électrique, climatiseur

Chevrolet W/T 1998

7 200 km, 4x4

Pick-up S-10 1996

King Cab, manuelle

Ford Crown Victoria 1995

V-8, 4,6 litres, garantie Ford 01/2000/100 000 km

1997 GMC Sonoma SLS

cabine allongé, 4x4, 4,3 litres, 25 000 km

1997 Blazer LT

4 portes, cuir, toit ouvrant, 14 000 km

Pathfinder SE 1996

toit ouvrant, cuir, tout équipé

1995 Chevrolet Pick-up

1/2 tonne, boîte de 8 pieds, moteur V6, 46 000 km

1994 GMC

1/2 tonne, boîte courte, V-8, 5,7 litres, complètement équipé, seulement 69 000 km

Oldsmobile Suprême 1995

complètement équipé, 27 500 km

1994 Géo Métro

2 portes, manuelle, 32 900 km

Intrepid ES 1995

3,5 litres, 24 valves

1994 Chevrolet Z-24

V-6, 3,1 litres, automatique, climatiseur, 56 000 km, comme neuf

Mazda MX-3 RS 1993

groupe électrique, V-6, balance de garantie

1997 Aurora

cuir, toit ouvrant, blanc perle

1997 Chevrolet Malibu Sedan

V-6, groupe électrique, 21 500 km

1994 Pontiac Grand Am SE

V-6, groupe électrique, garantie GM 1999 ou 100 000 km

1996 Chevrolet Tahoe LT 4 portes

1992 Volkswagen Golf 7 499$

1992 Cavalier 4 portes, 54 000 km, 6 900$

1992 Volkswagen Jetta automatique

1996 Dodge Ram King Cab 2 roues motrices, boîte «Fibrobec», tout équipé

1995 Mercury Villager très bas kilométrage, équipé

1993 Pontiac Grand Prix 9 494$

041622-r30-d

FATIGUÉ(E) DE CHERCHER. Nous avons de l'emploi pour vous. Notre bureau de St-Jean est à la recherche de téléphonistes. L'expérience et le bilinguisme seraient des atouts. Entraînement fourni et payé, salaire de base plus bonis de production; postes disponibles de jour 9h30 à 15h, de soir 17h à 21h. Pour rendez-vous, 542-9556.

GARDIENNE DEMANDÉE pour un enfant 6 ans, matin et soir, proximité école Providence, St-Luc, demandez Nathalie ou Michel: 348-5135.

REPRÉSENTANTS(ES) publicitaires demandés(es), pour le journal Le Messager Du Fort, dans la région de Chambly, salaire de base plus commissions, 990-9884.

SI VOUS FAITES ou connaissez le marketing de réseau, tél: 347-4296.

URGENT BESOIN GARDIENNE à Saint-Athanase, de 14h à 19h, du lundi au vendredi, bon salaire, Chantal 347-2585.

SERVICES

OFFRES 451

8 MINUTES GRATUITES, voyante, tarots, numérologie. Je me présente: Justine, j'ai plus de 39 années d'expérience en voyance, mes collègues sont: Nicole, Marie-Huguette, et Mindy. Elles ont 30 années et plus d'expérience, nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées, vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie. Amour, argent, santé, travail. Tél (1-900) 451-5276, 24h/24, 3.79$/minute.

PEINTRE 23 ans d'expérience, travail garanti, tél: 346-9579.

À BAS PRIX, Rénovation, tirage de joints, céramique, éclairage, demandez Serge, 358-3121.

AIMERIEZ-VOUS!!! recevoir gratuitement sans obligation d'achat, les légendes de: 1-Pirate Jambe de bois le créateur de la danse de Merry-Ring, appelé Merengue. 2-Le reel de la Gigue du boiteux et la chorégraphie en danse. 3-de Silver Long John. 4-La danse de la Tortuga et la chorégraphie de cette danse? Envoyez-moi un timbre de poste de 45 sous et vous recevrez le tout par la poste. Adressez lisiblement à Canad"A"mérica C.P. 56556, Mtl, H1W 3Z3.

ÉMONDEUR: ami qui prend soin des arbres, conseiller en Arboriculture, tél: 296-4762.

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN RECHERCHE

CONTREMAÎTRE

EXPÉRIENCE:
- Lecture de plans
- Superviser plusieurs employés
- Expérience minimum de cinq (5) années
- Licence C
- Domaine commercial et industriel
- Bilingue
- Posséder permis de conduire, classes 1 et 3

Salaire avantageux selon compétence

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Z.E.
C.P. 383
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6Z8

228133-R30-G

MODE FÉMININE
DESIGNER QUÉBÉCOIS

Moderato
VENITA

- Prêt-à-porter
- Défilé de mode à domicile
- Achat de trousse

Nouveau

- Louez votre trousse pour chaque défilé

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique à titre de conseiller (e) en mode, appelez:

Du lundi au vendredi de 9 h à 16 h
1-888-500-3563 514-227-3563

227989-r30-g

Étalagiste

Temporaire long terme dans le domaine de l'alimentation

Exigences:
- Voiture obligatoire
- Candidat(e) doit demeurer dans le secteur de Saint-Jean/Chambly
- Horaire brisé de nuit et de jour
- 18 à 36 heures/semaine
- 7$/heure + prime de nuit
- Possibilité de permanence

Communiquez avec Annie Benoit au
MANPOWER (514) 776-6630

226078-r30-f

OFFRE D'EMPLOI

AGENT(E) DE LIAISON ET DE DÉVELOPPEMENT

La Corporation de développement communautaire du Haut-Richelieu (CDC-HR) est à la recherche d'un(e) agent(e) de liaison et de développement.

Exigences:
- Diplôme collégial ou universitaire dans une discipline appropriée. Toute combinaison de scolarité et d'expérience pertinente dans une fonction d'agent(e) de liaison et de développement
- Expérience de travail dans le réseau communautaire dans des fonctions de liaison et de développement
- Excellente maîtrise des communications orales et écrites
- Expérience de travail dans des activités de promotion, de formation et de relation publique
- Être en mesure de se déplacer dans le cadre de ses fonctions

Tâches:
- Conception d'outils et diffusion d'information sur les services et activités de la CDC
- Élaboration, organisation et réalisation d'un plan de promotion
- Animation de rencontres d'information et de formation
- Support et liaison auprès de représentant(e) communautaire
- Réalisation d'études et d'enquêtes pour les fins du mouvement communautaire
- Création d'outils d'animation et de communication
- Support technique aux organismes membres

Qualités:
- Excellent(e) communicateur(trice)
- Habileté à agir comme agent(e) de liaison et de promotion pour la corporation
- Capacité à développer des outils de travail
- Habileté à développer des liens de collaboration entre les divers groupes (membres ou partenaires)
- Accueil, écoute, respect de la confidentialité et dispensation de services conseils aux organismes membres
- Entregent, tact et à l'aise en groupe

Atouts:
- Résider dans la MRC du Haut-Richelieu
- Connaissance du mouvement communautaire

Profil du poste
- Poste à temps complet (35 heures/semaine)
- Contrat d'une durée de six (6) mois avec possibilité de prolongation
- Salaire: base annuelle 18 200$
- Entrée en fonction: le lundi 11 mai 1998

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 27 avril 1998 à 16 h 30 au:

COMITÉ DE SÉLECTION CDC-HR
C.P. 95
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec)
J3B 6Z1

227983-r30-mr

OFFRE D'EMPLOI

COMMISSIONNAIRE ET COMMIS À LA RÉCEPTION

Temps plein

Bonne connaissance de la région et permis de conduire en règle

S'adresser à
M. Raynald Archambault

FERRONNERIE **Houle**

Centre de location d'outils

365, 2e Avenue, Iberville
346-5424

041536-r30-fd

OFFRE D'EMPLOI

DÉPARTEMENT DE PLOMBERIE
VENDEUR

avec expérience
S'adresser à
M. Raynald Archambault

FERRONNERIE **Houle**

Centre de location d'outils

365, 2e Avenue, Iberville
346-5424

041535-r30-f

RONDEAU
PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC Ltée

PEINTRE

demandé avec expérience
Connaissance du débosselage, un atout

Contactez M. Benoit Contant au

359-9990
180, rue Moreau
Saint-Luc

041725-r30-g

Offre d'emploi

LIVREUR DEMANDÉ

Doit posséder permis classe 3

Pour compléter votre demande d'emploi, présentez-vous au:

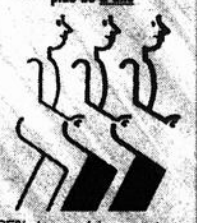
835, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

(Prière de ne pas téléphoner)

042861-r30-m

347-8555
les petites annonces

CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI VALLÉE DES FORTS INC.
à votre service depuis plus de 5 ans



85% des emplois ne sont pas annoncés

Êtes-vous prêt à découvrir ce marché caché de l'emploi?

Le Club de recherche d'emploi offre des sessions **gratuites et efficaces**

Enseignement dispensé par des **professionnels accrédités**

Pour un emploi dans les plus brefs délais, téléphonez au

346-3044

194905-r26-m

Les GÉANTS de l'automobile

LES GÉANTS DE L'AUTOMOBILE — AUTOS GARANTIES INSPECTÉES — Près de 100 véhicules en inventaire

Là où le magasinage commence... et s'arrête!

1995 Dodge Avenger
automatique, noir, 51 000 km, tout équipé, aileron, balance de garantie
248,73$/24 mois

1995 Ford Escort
automatique, climatiseur, 41 000 km
111,81$/24 mois

1995 Hyundai Sonata GL
tout équipé, 42 000 km, automatique, balance de garantie
182,17$/24 mois

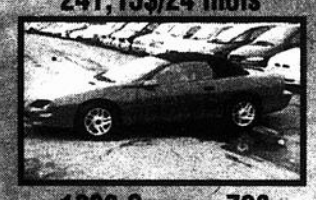
1997 Pontiac Grand Prix
22 000 km, tout équipé, roues «mags», balance de garantie
367,01$/24 mois

1997 Honda Civic DX
climatiseur, automatique, 11 800 km, balance de garantie
266,67$/24 mois

1995 Dodge Stratus ES
tout équipé, 41 000 km, 6 cylindres, automatique, balance de garantie
241,15$/24 mois

1995 Volkswagen Jetta GL
climatiseur, automatique, 33 000 km, balance de garantie
165,34$/24 mois

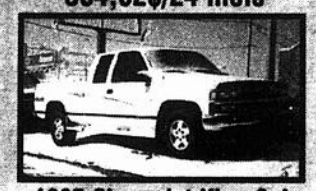
1996 Nissan Maxima GX2
tout équipé, 23 000 km, balance de garantie
272,98$/24 mois



1996 Camaro Z28
6 vitesses, tout équipé, balance de garantie
364,62$/24 mois

1994 Jeep YJ
6 cylindres, cassette, 5 vitesses, 71 000 km, balance de garantie

1996 Mazda B3000
V-6, 5 vitesses, 46 200 km, balance de garantie
149,11$/24 mois



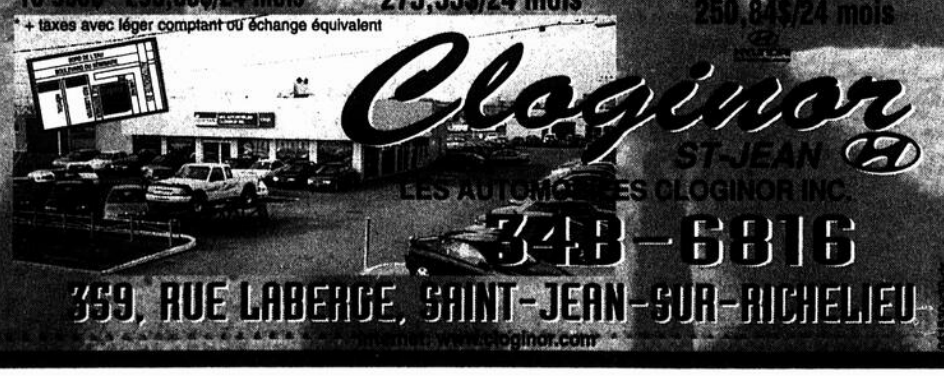
1995 Chevrolet King Cab
4x4, tout équipé, roues «mags», 40 000 km, balance de garantie
23 995$

1996 Pontiac Transport
38 000 km, climatiseur, régulateur de vitesse, balance de garantie
16 995$ 290,08$/24 mois

1996 Plymouth Voyager
33 000 km, climatiseur, marche-pieds, vitres teintées
275,55$/24 mois

1996 Ford Cargo Aerostar
40 000 km, balance de garantie
250,84$/24 mois

* + taxes avec léger comptant ou échange équivalent



Cloginor ST-JEAN
LES AUTOMOBILES CLOGINOR INC.
348-6816
359, RUE LABERGE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Internet: www.cloginor.com

041330-r30-dc

Entreprise de service située à Saint-Jean-sur-Richelieu recherche

SECRÉTAIRE-COMPTABLE

Qualités requises:

- Solides connaissances en informatique, comptabilité et du français parlé et écrit (WordPerfect 5.1, 6.1, Excel 5.0, Avantage 7.0)
- Habileté à travailler seul, en équipe et à communiquer
- Minutie, flexibilité, ordre et méthode, patience et discrétion
- Résistance au stress
- Capable de rencontrer des échéanciers
- 5 ans d'expérience minimum

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 10 avril 1998 au

V.D.F.
C.P. 193
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 6Z4

228736-r30-r

APPRENEZ facilement à danser chez-vous. Offrons "gratuitement" cours de danse sociale, ou en ligne, ou country, ou folklore, chaque danse est expliquée "pas par pas" et dansée avec musique sur cassette-vidéo. En plus recevez de la documentation française et anglaise sur plus de 500 danses. Ecrire au Centre de Loisir Familial Contant, 2021 Aylwin, Montréal, H1W 3C4. Tél. (514) 523-1010, c'est gratuit et sans obligation.

ARTICIMENT, rénovation générale, crépis, agrégat, céramique, réparation fissure active, licence R.B.Q., tél. 347-9476.

ATTENTION! VOYANTE par chandelle. Cartomancienne, 7 jours/semaine. Monica, tél. 349-0640.

BIENVENUE dans le nouveau monde de la Scientologie. Orientation, un film d'information sur la Scientologie. Appelez dès maintenant pour réserver votre place, c'est gratuit! (514)527-2766.

IMPÔTS COMPTABILITÉ
Déclarations manuelles ou informatisées
SERVICE DE COMPTABILITÉ IBERVILLE
Georges Marcotty
Allons chez vous
346-2422
225209-r30-r

COURS D'ANGLAIS
- Niveau de base ou spécialisé
- Individu ou groupe
- Soutien éducatif pour enfants
- Pratique d'entrevue
- 15$/ heure/ personne
- 10 ans d'expérience
- de 8 h à 22 h

AUSSI TRADUCTION
349-8065
036314-r20-d

TAPIS PRÉLARTS Richelieu Linoléums INC.
TAPIS - TUILES
LINOLÉUMS - CÉRAMIQUE
Tél.: **358-2780**
358-1836
220, Route 133, Sabrevois
037825-r30-r

CLAUDE DESCHÊNES ÉMONDEUR
DIPLÔMÉ EN ARBORICULTURE
ÉVALUATION GRATUITE POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL
Prix compétitif
Assurance responsabilité
SERVICE D'ABATTAGE
SERVICE D'ÉMONDAGE
(514) 755-3657
Cell.: (514) 947-0656
913, BOUL. JOSEPH-ARTHUR
JOLIETTE
NE FAITES PAS BLESSER VOS ARBRES, EXIGEZ UN EXPERT EN ARBORICULTURE
227947-r30-r

ABATTAGE - ÉMONDAGE
Pour un service rapide
30 ans d'expérience
ÉVALUATION GRATUITE
Demandez Raymond
346-0287 (bur.)
346-7359 (rés.)
440-3658 (pagette)
042862-r30-r

COURS DE BAR intensif. Un bar pour chaque étudiant. Techniques de service en salle à manger (service français). École d'Hôtellerie du Québec. Tél.: (514)495-1010 ou 1 (888)882-1011.

COURS DE PEINTURE comme à la télé. Faites une toile à chaque cours. Matériel d'artiste disponible. Inscription en tout temps chez Encadreur Plus, 347-5991.

COURS DE PRÉPOSÉS aux bénéficiaires de l'Association des Préposés aux bénéficiaires du Québec, St-Hubert-Brossard, Longueuil. Début: 20 avril 1998. Prix: 550$. Inscription: 1-800-653-0855, lundi au vendredi.

DÉMÉNAGEMENT PROFESSIONNEL, location de camion avec chauffeur. Transport général. Tél.: (514) 893-8145 ou 349-1323.

DES MILLIERS de personnes ont retrouvé un enthousiasme nouveau grâce au parcours de purification. Appelez maintenant pour recevoir de l'information. C'est gratuit! (514) 527-8766.

DEVENEZ UN AUTEUR à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure: 1-800-267-1543, L'École de Rédaction, 539, 38e avenue McArthur, Ottawa, Ontario, K1L 6R2.

ÉLECTROLYSE
Iberville. Tarifs: 24$/heure, étudiante; 21$/heure, TPS/TVQ inclus. Avec 1er rendez-vous d'une heure, recevez gratuitement 15 minutes; 357-9752, France.

AVEZ-VOUS déjà consulté de vrais clairvoyants et médiums? Et bien, venez découvrir des expériences inexplicables à la Ligne de Karononna Zanmort. 26 ans d'expérience, très précise. Elle peut vous décrire et même donner votre signe d'autres médiums et voyants très connus font partie de son équipe. Pour connaître votre avenir sans vous faire avoir, appelez le 1-900-451-9602, 18 ans +, 4.99$/min. 24hres /7 jours.

COSMÉTIQUES le seul distributeur de produits avec brevet du gouvernement des États-Unis. Marie-Paul: (514) 347-4296.

COUPE DE CHEVEUX unisexe, mise en plis, teinture, permanente, mèches, manucure/pédicure, "bleach", ondulation spirale, à votre domicile ou chez-moi, 346-1619.

COURS D'ANGLAIS pour enfant. Bricolages, chansons, jeux, etc., pour infos, Sonia Horth; 358-2346. Les enfants apprennent en s'amusant!

ATTENTION! ATTENTION!
Fissure de solage, infiltration d'eau, crépis, drain.
Fiez-vous à des experts dans le domaine qui vous offre des garanties et un service de qualité
Appelez pour une évaluation détaillée et gratuite
7 jours/7 - Service 24 h
359-6076
228076-r30-r

Robert Choquette Électroménagers
Service de réparation
Vente et achat
(514) **296-4767**
Cellulaire:
358-0306
227976-r30-g

ÉMONDEUR 25 ans d'expérience, avec camion-nacelle, estimation gratuite, tél. 347-3912.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL rénovation, construction, cuisine, salle de bain, finition, agrandissement, sinistre, gestion et service de plans. Acceptons carte de crédit. Tél. (514) 721-6181, pagette (514) 921-8626.

IMPÔT PERSONNEL, fédéral provincial, couple 25$, personne seule 15$, allons à domicile, faisons cueillette, pour renseignements demandez Johanne, 349-2334, 357-5136, laissez message.

IMPÔTS par ordinateur, fédéral et provincial, 20$, possibilité d'aller chercher, tél. 346-9658. 7jours/semaine, (jour ou soir).

IMPÔTS VIA TED! Travailleur autonome 42$ et +. Étudiants et A.S. 15$. Personne seule 24$. Couple 38$. Autres services. Comptabilité, cueillette. Eric Tremblay, 358-5397.

LA CLEF DU DESTIN Une équipe de voyants est là pour vous guider afin de reprendre le contrôle de votre vie. 4.50$/minute, 18 ans et plus, 1-900-677-2677.

MASSAGE SUÉDOIS et Reiki. A toi qui cherches un bon masseur. 1-1/4 heure de massage pour ton bien-être et le besoin d'être touché. Mains expertes-lieu discret. 30$. Tél. 460-4336.

MASSAGE SUÉDOIS. Thérapeutique ou relaxant. Promotion 20$. Charles Tremblay, 349-3933.

MASSOTHÉRAPEUTE, massage de détente ou thérapeutique aussi drainage lymphatique. Sur rendez-vous seulement, reçus pour assurances disponibles. tél. 359-8464.

MÉDIUM plus de 10 ans d'expérience, cartes pendule, voyance, lecture sur photo. Je me déplace. Pour rendez-vous, Manon, 346-9249.

PERSONNE HONNÊTE et fiable ferait votre entretien ménager ou grand ménage. Je peux fournir références. Appelez moi après 17H. Ginette, 347-6434.

PLOMBERIE, construction, rénovation, réparation, débouchage. Plombier 20 ans d'expérience, travail garanti, tarif heure ou contrat, estimation gratuite. Pierre Riel, 348-7742.

RÉNOVATION
Votre propriété nécessite des rénovations? Le temps vous manque? Je suis l'homme à tout faire que vous cherchez. Travaux divers. Évaluation sur demande. 347-9665.

RÉNOVATION, réparation et modification de bâtiments résidentiels. Spécialités: rénovation après sinistres, incendies, dommages d'eau, etc. Service complet. Reno-Tech Enr. 898-0345, 724-1234, 359-8779.

RÉPARATION T.V. VIDÉO
Estimation gratuite. Ouvrage garanti. Allons chercher. Yves Aumont Enrg., 4 A Arthur, Saint-Luc, tél. 349-0763.

RÉPARER VOS ARBRES 1er Re-Vie Inc. Émondage, élagage, déchiquetage des branches et remplacement des arbres. Remise en état. Pour évaluation gratuite, à trois vitres (819) 295-3285.

TIRAGE DE JOINTS plâtre sans poussière, pose de gypse, travaux rapides et garantis, prix compétitifs, comparez! Estimation gratuite. Stephane 358-9476, 898-4598(cellulaire).

DEMANDES 452

D'IBERVILLE à partir du 1er mai, cherche personne possédant voiture direction Terminus Saint-Jean ou Métro Longueuil ou Montréal. Heure de bureau. Demander Lynda, 278-8462, s.v.p. laisser message.

AVIS

AVIS DIVERS 501

MERCI MON DIEU. Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. N.L.

REMERCIEMENT AU SACRÉ-COEUR pour faveur obtenue. H.S.

RENCONTRE AMITIÉ

DIVERS 551

AGENCE DE RENCONTRE A-1 SÉLECTE: pour refaire sa vie à deux, pour des rencontres amicales ou sérieuses, grand choix de fiches descriptives. Plusieurs personnes ont déjà trouvé la bonne personne, gratuit pour les filles et les femmes, venez nous rencontrer et on saura vous aider, info: 349-6772.

ATTENTION! Soupers rencontres dansants Manhattan pour gens seuls, les samedis 18:30h à l'Anzona, 3500 Boul. Matte, Brossard, Ginette et Jacques, 150 personnes et +, 466-7980.

BONJOUR! Mari-Loup vous reçoit en privé, tél. 442-9589, Rive-sud, lundi au vendredi, de 8h à 18h.

Nous parlons des avantages de l'activité physique
Vous les ressentez.
Défi santé
notre responsabilité à tous les
PARTICIPACTION

ACTIVITÉS

6 avril
L'Escale T.
Soirée d'adoration

Amis adorateurs de la Sainte face de Jésus, venez prier avec nous sous le thème suivant: «Découvre moi ton visage Seigneur». La prochaine soirée aura lieu le lundi 6 avril de 19h30 à 21h à l'Escale T., 50, Sainte-Thérèse à St-Luc. Les soirées seront animées par Mme Yvonne Gaudreau et son équipe. Bienvenue à tous. Info: 348-4580.

7 avril
Âge d'or Iberville
Assemblée générale

Le club de l'âge d'or d'Iberville tiendra son assemblée générale annuelle, le mardi 7 avril à 13h30 au local du club, 389, 5e avenue à Iberville. Il y aura élection du nouveau conseil. Bienvenue à tous.

La nouvelle CR-V LX 1998

Encore plus costaude qu'elle en a l'air
Enfin disponible version 5 vitesses

HONDA
L'ÉVÉNEMENT GAGNANT
SUR TOUTE LA LIGNE

Quantités très limitées

298$/mois
Location 48 mois

5 ans de garantie • 100 000 km

Transport et préparation inclus

*Location-bail sur la CR-V LX 1998 (modèle RD174W) neuf. Échange ou comptant de 3 950$, la première mensualité et un dépôt de garantie de 350$ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10$ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Photo à titre indicatif.

HONDA
Saint-Jean SUR RICHELIEU
DAIGNEAULT & FRÈRES 1966

400, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-7567
CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

041633-r04-r

Première vague de chaleur:

ATTENTION!

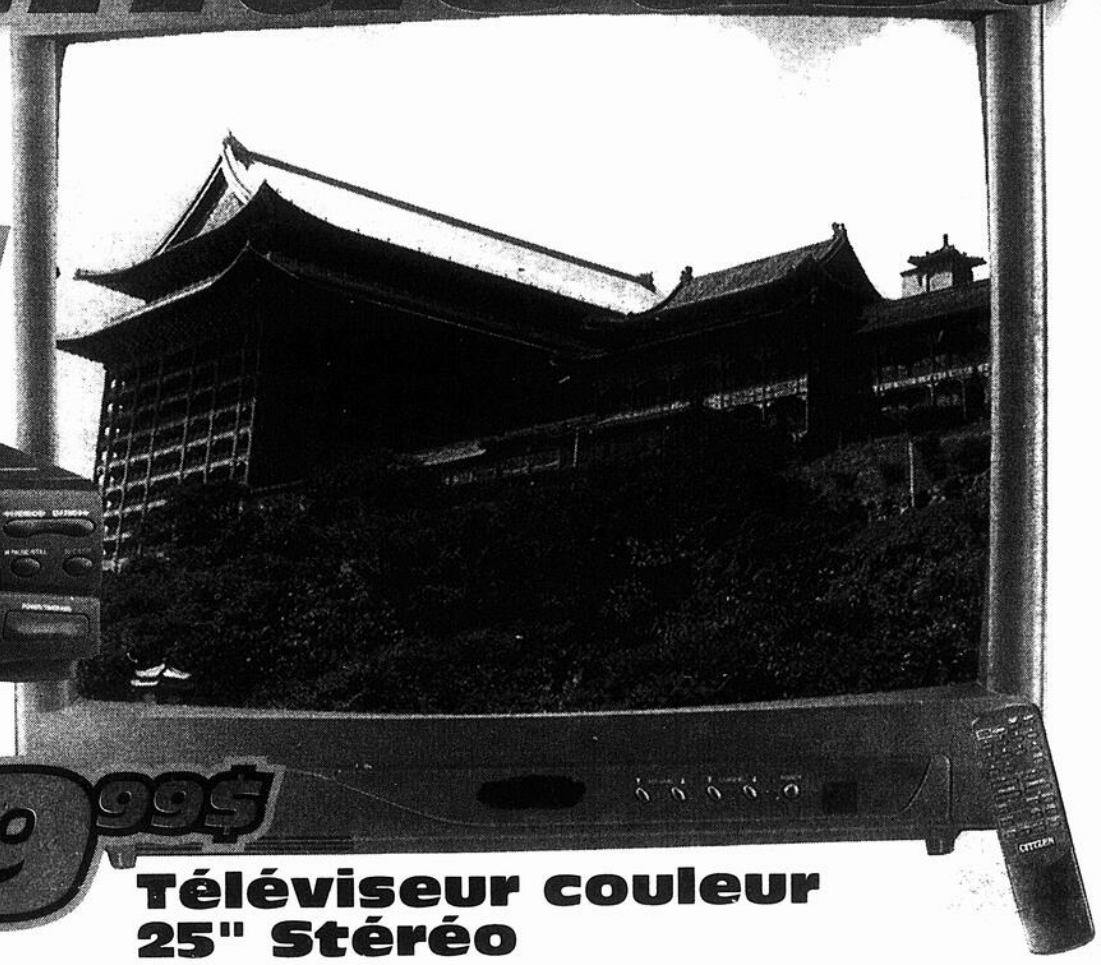
Prix chauds!

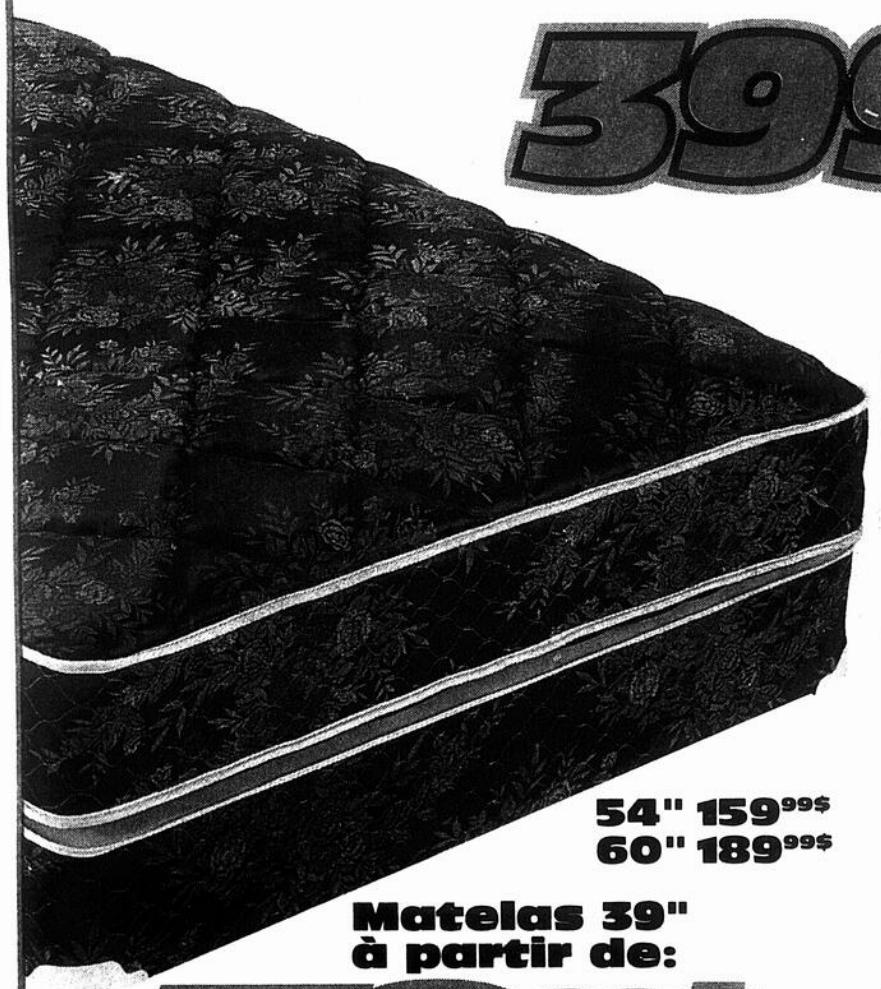
Vidéo 4 têtes
Hi-Fi Stéréo
Marque reconnue

249,99$

Téléviseur couleur
25" Stéréo
Marque reconnue

399,99$

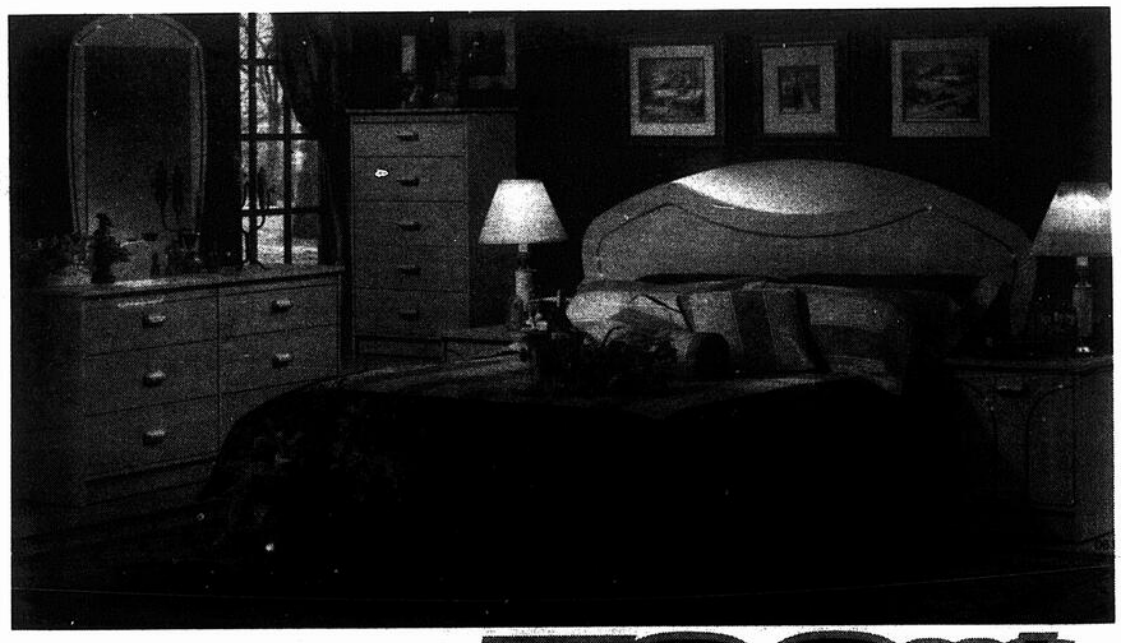




54" 159,99$
60" 189,99$

Matelas 39"
à partir de:

79,99$



Ens. chambre à coucher 5 morceaux.

599,99$

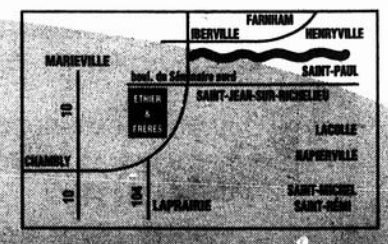
Commode 5 tiroirs 120,00$
Aussi disponible commode portes 149,00$

L'item en magasin peut différer de la photo. Le matériel peut différer de la photo.

- Face au boulevard du Séminaire.
- À un demi kilomètre de l'hôpital.
- À côté de l'autoroute 35.

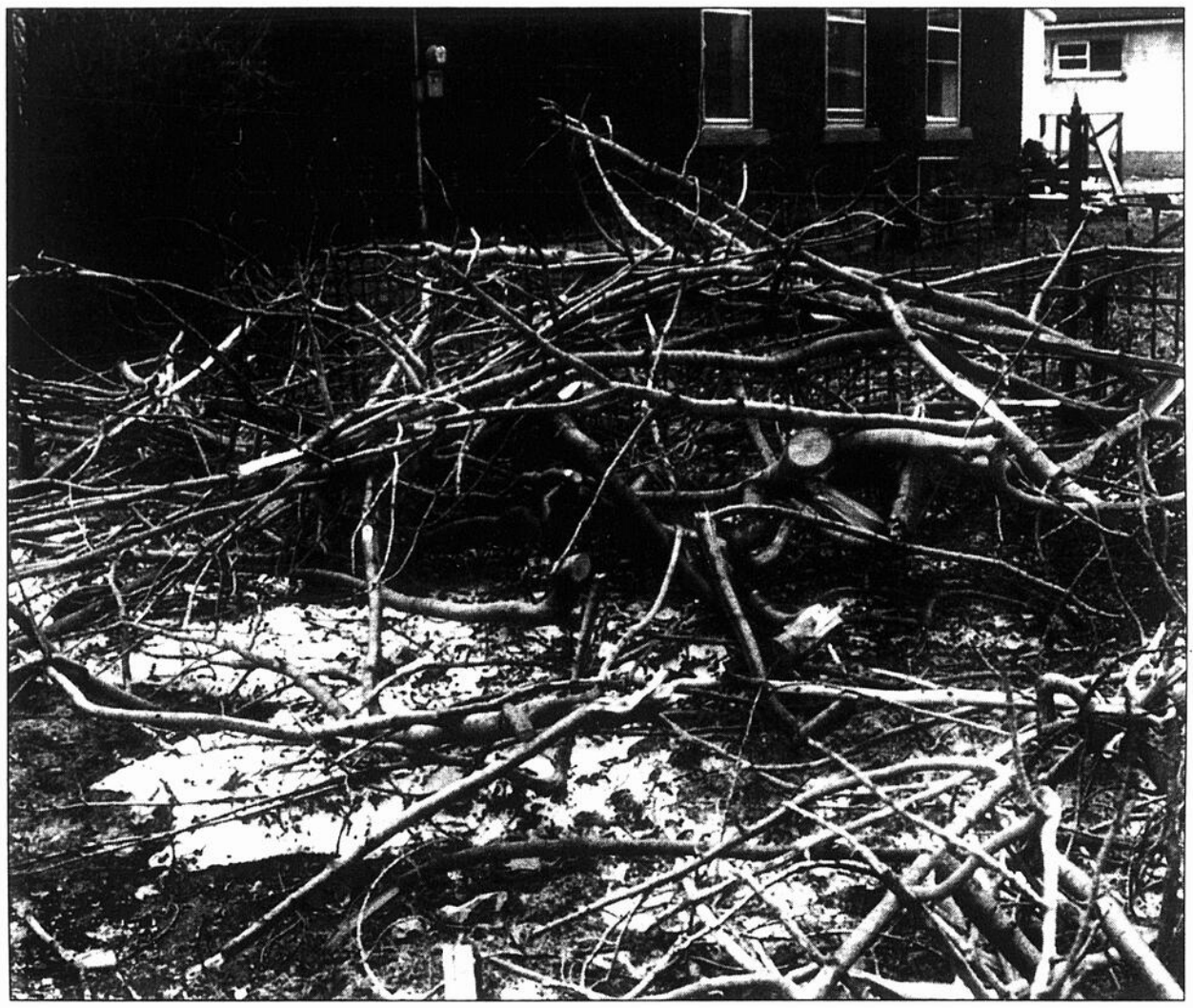
Ethier & Frères

370, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu



Tél. : (514) 348-0006 **Mtl. : (514) 941-3011**

043117-30-d



Cordonnerie Centrale
Un bon soulier mérite une seconde chance! Spécialiste en réparations de bottes western
BOULET
40, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1489
041524-r30-mg

Autre collecte de branches

La ville de Saint-Jean-sur-Richelieu fera une autre collecte de branches sur son territoire. Aux prises avec des milliers de branches sur leurs terrains, les citoyens de Saint-Jean-sur-Richelieu ont bien hâte de voir la Ville ramasser ces vestiges du Grand Verglas. Une deuxième collecte de branches se fera jusqu'à la fin du mois d'avril. Quatre équipes circuleront sur le territoire de la ville, tous les jours de la semaine. Pour qu'elles soient ramassées, les branches doivent avoir une longueur maximale de cinq pieds et un diamètre maximum de six pouces. De plus, elles doivent être disposées en paquet, en bordure de rue. La Ville tient aussi à préciser que les branches ne sont pas acceptées dans les parcs à conteneurs de Compo-Haut-Richelieu. (Photo Rémy Boily)

Heure du conte

■ La bibliothèque Adélard-Berger de Saint-Jean-sur-Richelieu invite ses jeunes usagers de 3 à 7 ans à une heure du conte toute spéciale aux couleurs de Pâques le samedi 11 avril à 13h30. L'activité est gratuite et sera animée par Liliane Bouchard.

Pour y participer, il faut être abonné à la bibliothèque. Pour inscription: 357-2119.

Parrains recherchés

■ L'école d'immersion française de l'Université de l'Alberta offrira encore cette année des cours d'immersion française au Campus du Fort Saint-Jean.

L'an passé, une centaine d'étudiants ont pris contact avec la culture de la région. Une dizaine d'entre eux avaient vécu une immersion totale, grâce à une expérience d'hébergement en famille.

ne invitation est donc lancée aux familles de Saint-Jean-sur-Richelieu intéressées à faire progresser de jeunes universitaires dans leur apprentissage du français.

Les étudiants seront à Saint-Jean du 10 mai au 13 juin. Les secteurs recherchés sont les quartiers Saint-Eugène, Notre-Dame-Auxiliatrice et Saint-Gérard. Un dédommagement est offert aux familles d'accueil qui devront fournir le gîte, le déjeuner ainsi que certains soupers à l'occasion.

Pour information, il suffit de contacter la responsable de l'hébergement en famille, Diane Campeau, au 349-1787.

Balle-molle

■ Les adultes du quartier Saint-Eugène, intéressés à jouer à la balle-molle l'été sont invités à le faire savoir en contactant Serge Séguin au 358-3862.

Les Loisirs Saint-Eugène aimeraient former une ligue amicale de balle-molle pour adultes. Afin de pouvoir réserver les terrains, les responsables doivent recruter des joueurs le plus tôt possible.

au conseil de Saint-Jean

7 106$ de plus

■ Le conseil municipal de Saint-Jean-sur-Richelieu a autorisé un déboursé additionnel de 7 106$ à la compagnie P. Baillargeon pour la réalisation des travaux supplémentaires relatifs à l'installation de trois puisards du côté nord de la rue Gagnon, dans le quartier Notre-Dame-de-Lourdes.

Subventions

■ La Ville versera des subventions de 5 061$ à la paroisse Sainte-Marie-de-la-Visitation et de 1 341$ au groupe populaire en alphabétisation la Porte Ouverte.

Pont sur De Coulomb

■ La Ville de Saint-Jean a reçu treize soumissions à la suite de l'appel d'offres pour la construction du pont sur la rue De Coulomb, dans le quartier Saint-Eugène. Le contrat a été accordé au plus bas soumissionnaire conforme, Le Groupe Poirier, au montant de 134 464,22$. La plus haute était celle des Grands travaux Soter, au montant de 172 376,47$.

Achetez directement au prix des artisans
Faubourg des Artisans
Nouveau!
Plusieurs variétés de chocolat pour Pâques
Nous avons invité un chocolatier le samedi 11 avril pour vous faire une dégustation
Promotion sans obligation d'achat
Sur présentation de cette annonce courez la chance de gagner un panier de Pâques
(Valeur de 30$)
Le Faubourg des Artisans
235, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-2713
043456-r30-d

Congé de Pâques

Horaire modifié à Saint-Jean

En raison du congé de Pâques, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu modifié l'horaire de ses services municipaux.

Ainsi, l'hôtel de ville, le garage municipal et les bureaux administratifs deu Service des loisirs seront fermés les 10 et 13 avril. Au Centre culturel Fernand-Charest, ce sera ouvert les 10, 11 et 13 avril et fermé le dimanche 12 avril.

Enfin, à la bibliothèque Adélard-Berger, les sections audiovisuelle et jeunes seront ouvertes le vendredi 10 avril de 13 heures à 20 heures et la section adulte de 13 heures à 20h30. La bibliothèque accueillera également les abonnés le samedi 11 avril de 13 heures à 17 heures. Cependant, elle sera fermée les 12 et 13 avril.

Coiffures tous genres
coiffure pour hommes
Salon Adonis
BIENVENUE
• Confort • Courtoisie • Compétence
•Mise en plis
•Coloration
•Permanente
TPS
COIFFURE POUR TOUTE LA FAMILLE
Joyeuses Pâques!
PRIX COMPÉTITIFS
214, rue Mayrand
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-8737
YVES CHOQUETTE
041517-r30-r

Nouvelle session de printemps

Des activités dans St-Eugène et St-Edmond

Richard Hamel

Les Loisirs Saint-Eugène et les Loisirs Saint-Edmond proposent plusieurs activités dans le cadre de la nouvelle session de printemps du Service des loisirs de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Dans le quartier Saint-Eugène, les gens ont jusqu'au 10 avril pour s'inscrire en remplissant le coupon que l'on retrouve dans le Loisir action, distribué plus tôt cette semaine.

Pour les tout-petits, on leur propose l'atelier «Jouons dehors». Il s'adresse aux 3 à 5 ans et débute dans la semaine du 11 mai au Chalet du parc Joie-de-vivre. Un premier groupe a rendez-vous les lundis et jeudis de 13 heures à 15h30 et l'autre les mercredis à la même heure. Le coût est respectivement de 25$ et 15$ pour cinq et six semaines. Pour les non-résidents, le coût est de 38$ et 23$.

Pour les 6 ans et plus, les Loisirs les invitent pour un atelier «cadeaux de la fête des Mères» le samedi 9 mai de 9 heures à 11 heures au Chalet du parc Joie-de-vivre. Le coût est de 8$ pour les résidents et 11$ pour les non-résidents.

Pour les 8 à 10 ans, on propose une ligue de basket-ball les jeudis de 18 heures à 19 heures au parc Joie-de-vivre. La session, qui s'échelonne sur une période de sept semaines, coûte 7$ et débute le 7 mai. Des groupes pour les 11 à 13 ans et pour les 14 ans et plus seront aussi formés. Ils se donneront rendez-vous les jeudis de 19 heures à 20 heures et de 20 heures à 21 heures au parc Joie-de-vivre.

Une nouvelle ligue de rolley-hockey est mise sur pied par les Loisirs de quartier. Un premier groupe pour les 6 à 8 ans est attendu les mardis de 16h30 à 17h30, une autre (8 à 10 ans) les mardis de 18 heures à 19 heures, un troisième (11 à 13 ans) les mardis de 19 heures à 20 heures et un dernier (14 ans et plus) les mardis de 15h30 à 16h30 au parc Joie-de-vivre. La session, qui dure sept semaines, débute le 5 mai. Le coût est de 7$.

Une ligue de balle-molle amicale est en formation pour les 16 ans et plus. Les intéressés doivent s'inscrire le plus tôt possible en téléphonant au 358-3862. L'horaire et le coût sont à déterminer.

Les Loisirs Saint-Eugène offrent aussi du volley-ball extérieur pour les 16 ans et plus les mercredis de 19 heures à 20 heures au parc Joie-de-vivre. La session débute le 6 mai et dure tout l'été. C'est gratuit.

Saint-Edmond

Dans le quartier Saint-Edmond, les Loisirs invitent les petits et grands à s'inscrire le samedi 18 avril de 9 heures à midi au chalet du parc Marquis-de-Montcalm.

L'atelier «Fantaisies pour petits», qui s'adresse aux 3 à 5 ans, aura lieu les mardis de 9 heures à 11 heures au chalet du parc. La session débute le 26 avril pour une période de huit semaines. Le coût est de 35$ pour les résidents et 53$ pour les non-résidents.

Les petits pourront aussi s'inscrire à l'atelier «Petite école» les mercredis de 8h30 à 11h30 au chalet du parc. La session débute le 29 avril et dure huit semaines. Le coût est de 50$ pour les résidents et 75$ pour les non-résidents.

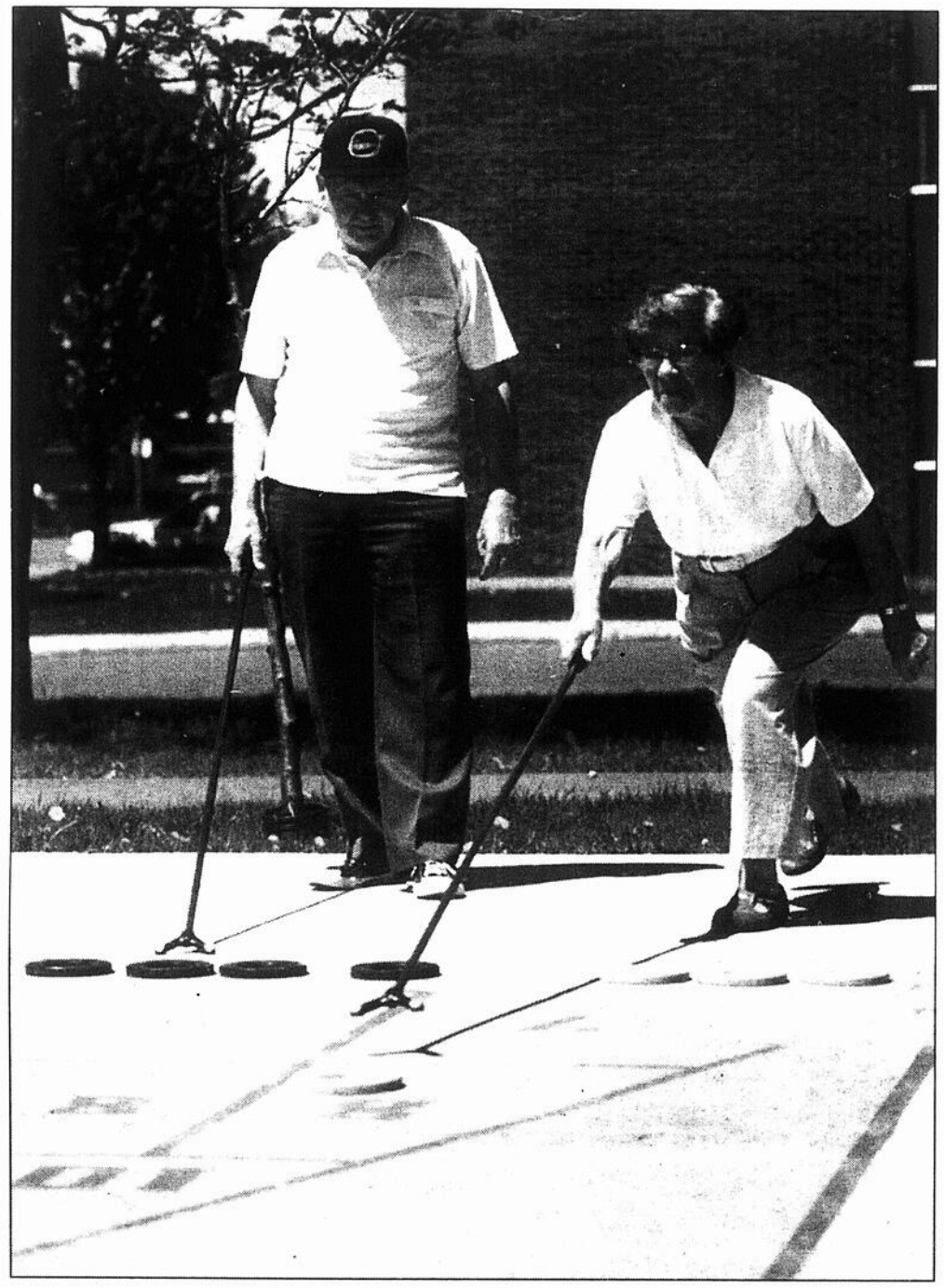
Les Loisirs offrent, pour les 5 ans et plus, l'activité karaté les samedis de 9 heures à 10 heures à l'école Beaulieu. La session débute le 26 avril pour huit semaines et le coût est de 30$ pour les résidents et 45$ pour les non-résidents.

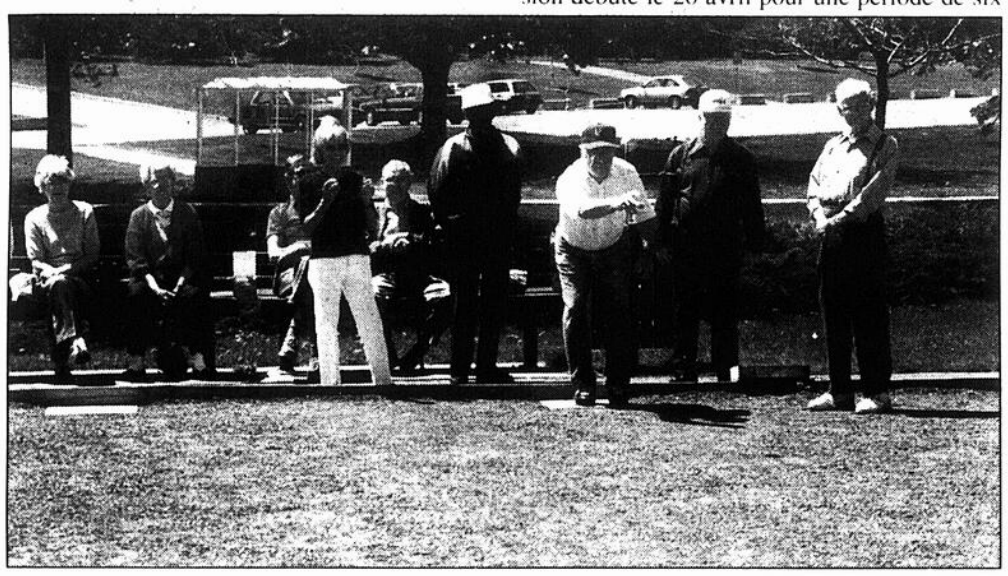
Le cours de gardiens avertis revient pour les 11 ans et les 12 ans et plus. Il se tient les samedis de 9h30 à 11h30 au chalet du parc. La session débute le 26 avril pour une période de six semaines. Le coût est de 25$ pour les résidents et 38$ pour les non-résidents.

Les collectionneurs de monnaies (mercredis) et de timbres (mardis) sont invités à se regrouper de 19 heures à 21 heures jusqu'à la fin mai au chalet du parc. C'est gratuit.

Les amateurs de cartes ont rendez-vous les lundis de 13 heures à 16 heures et les samedis de 18h30 à 22 heures au chalet du parc. Et dès que la température le permettra, les adultes pourront jouer à la marelle et à la pétanque du lundi au vendredi de 13h30 à 16h30 et de 18h30 à 22 heures au parc. Le coût est de 5$.

Enfin, les amateurs de sacs de sable sont invités les lundis de 13h30 à 16h30 au chalet jusqu'à la fin du mois de mai. C'est gratuit.





Dans Saint-Edmond, les amateurs de marelle et de pétanque n'attendent que le beau temps pour pratiquer leur loisir préféré.

Mon JEAN COUTU
... mon réconfort!
❤ Vente et service location de chaises roulantes, béquilles et marchettes
❤ Produits sécuritaires pour la salle de bains
❤ Produits de diagnostic et accessoires
❤ ...et bien d'autres produits utilitaires
QUESTION DE SOIN À DOMICILE, VOUS ÊTES SOUS LE BON TOIT!
mieux vivre chez soi NOUS CONSEILLONS
Maintenant ouvert dès 8 heures

Produits pour les soins stomiques:
ConvaTec Hollister
947, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-9251

Publi-reportage

LE LAPIN NAIN

Dans toutes les races de lapins, il y a le nain!

Petit animal pétillant de vivacité et d'intelligence, il peut devenir un excellent compagnon. Il pèse entre 1000 et 1500 grammes. Sa taille est d'environ 21 cm. Son accouplement peut se faire vers l'âge de 6 mois et sa gestation dure 31 jours. À 6 jours les poils apparaissent, à 20 jours il quitte son nid et à 28 jours il peut être sevré.

L'entretien: le lapin est propre. Il faudra lui couper ses griffes 2 à 3 fois par an avec un coupe-griffe spécial ou passer chez le toiletteur. Pour une cage d'appartement, il faut prévoir un espace de 60x30 cm, si vous voulez mettre un bac à litière à l'intérieur de sa cage, il faudra la prévoir plus grande. Vous pouvez utiliser de la litière pour chats et recouvrir d'un peu de «rippe». Durant les 2 premières semaines, gardez le lapin dans sa cage et très vite il apprendra à aller dans sa litière. Quand il sera propre, recouvrez le fond de la cage de copeaux de bois.

Tout comme le chien ou le chat, il se laisse domestiquer facilement, il aime bien se faire prendre sur vos genoux. Vous pouvez vous procurer un lapin nain au «Buffet Animal» à Saint-Luc ainsi que tous les accessoires. **Téléphone: 349-1519.**

BUFFET ANIMAL

SPÉCIAUX DU MOIS

PREMIER CHOIX Chaton 2 kilos Rég. 11,99$ Spécial 9,99$

PREMIER CHOIX Chiot 4 kilos Rég. 14,69$ Spécial 11,69$

BEAUCOUP D'AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

10% de rabais Cages et accessoires pour lapins

LITIÈRE AGGLOMÉRANTE 18 kilos 8,50¢

Cadeau de 3$ avec toilettage complet

Toilettage professionnel par Josée, expérimentée, douce et patiente avec chiens et chats

Dépositaire Iams, 1er Choix, Pro-Nature, Nutro's, Science-Diet, Shur-Gain, Technical

251, boul. Saint-Luc, Saint-Luc 349-1519

043337-r30-dcm

Bingo spécial

■ Un bingo spécial de 5 000$ au profit de la Fondation Le Renfort, aura lieu le mardi 7 avril à 19h15 au Centre Saint-Luc. Les entrées se vendent au prix régulier.

Avis de recherche

■ Le Club Optimiste de Carignan organise une soirée de retrouvailles pour fêter son 20e anniversaire le samedi 18 avril à l'église Très-Saint-Coeur-de-Marie, située au 2390, rue Bourgogne à Chambly. Pour l'occasion, les organisateurs recherchent tous les membres et les amis du club qui aimeraient se retrouver. Le coût est de 20$, incluant le souper au boeuf et cochon braisés et spectacle Rock and Roll en folie. Pour information: Louis Coache au 658-3489.

Vision Santé 2000

Services offerts:

NOUVEAU

- Prélèvements sanguins et autres
- Conseils de santé
- Services pré et post chirurgie
- Soins aux personnes âgées
- Soins palliatifs
- Suivi post hospitalisation

5$ de rabais sur présentation de cette annonce sur les prélèvements à domicile
Valable jusqu'au 30/06/1998

Pour renseignements:
Diane Tétreault, inf. licenciée
346-5589

043342-r30-r

Âge d'or: assemblée

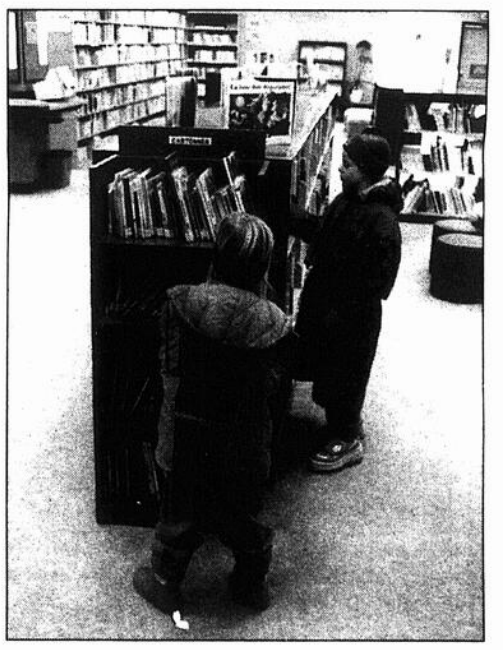
■ Le Club de l'âge d'or de Saint-Luc tiendra son assemblée générale annuelle le vendredi 17 avril à 19h30 au 78, rue Clermont. Cette assemblée suivra le souper mensuel.

Soirées de bingo

■ Les soirées de bingo au profit du Ballet du Haut-Richelieu, reprennent les lundis à 19h15 au Centre Saint-Luc. Avec la venue du bingo en réseau de Loto-Québec, les participants ont la possibilité de jouer au Grand tour et gagner un gros lot en argent pouvant aller jusqu'à 25 000$. Pour information: 348-3945 ou 349-2214.

Animateurs recherchés

■ L'Adothèque, la maison des jeunes de Saint-Luc, est à la recherche d'animateurs. Les personnes intéressées doivent posséder un minimum d'expérience et posséder une formation académique en intervention psychosociale, travail social, éducation spécialisée ou toxicomanie. Les animateurs doivent être disponibles 20 heures par semaine, de 16 heures à 21 heures. On peut faire parvenir son curriculum vitae au 112, rue Clermont, Saint-Luc (Québec) J2W 1J7. Pour information, il suffit de téléphoner au 359-4334 du lundi au vendredi de 15 heures à 21 heures.



Congé de Pâques à la bibliothèque

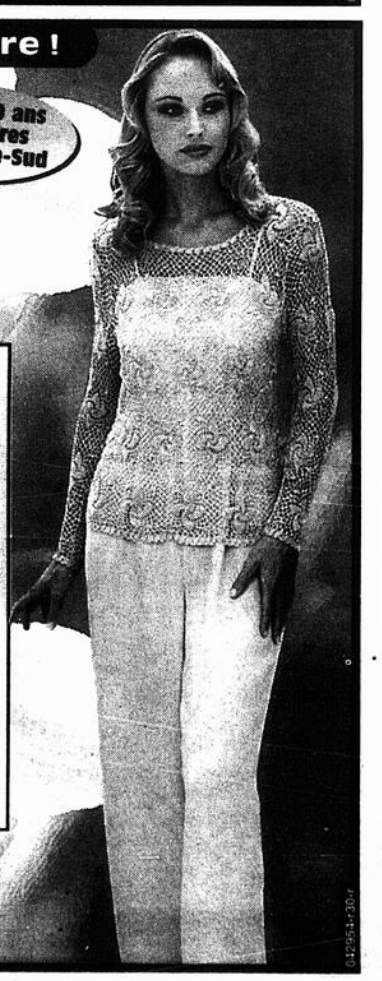
À l'occasion du congé de Pâques, la bibliothèque municipale de Saint-Luc sera fermée les dimanche 12 et lundi 13 avril. Pour les retours des livres, il est toutefois possible d'utiliser la chute à livres située à l'entrée arrière de l'hôtel de ville. (Photo Rémy Boily)

De 3 à 18 ans ~ À la fine pointe de la mode, une valeur sûre !

RÉGINE RENÉE RICHE Inc.

Depuis 20 ans en affaires sur la Rive-Sud

PROMOTION PRINTEMPS Rabais de 30% à 60%



- CHANDAILS «IB International, Zigler» 39,95$ à 99,95$ Valeurs jusqu'à 180$
- BLOUSES «Frilli» 39,95$ à 59,95$ Valeur jusqu'à 150$
- ENSEMBLES BERMUDAS et 2 pièces 69,95$ à 99,95$ Valeur jusqu'à 180$
- NOUVELLES ROBES ET ENSEMBLES SPORT 69,95$ à 99,95$ Valeur jusqu'à 200$
- TAILLEURS ET ENSEMBLES EN TRICOT 89,95$ à 119,95$ Valeur jusqu'à 200$
- PANTALONS, «T-SHIRTS» ET BERMUDAS 19,95$ à 39,95$ Valeur jusqu'à 100$

RÉGINE Place La Citière 50, boul. Taschereau La Prairie 659-7123

RENÉE RICHE Place Brossard 3200, boul. Lapinière Brossard 656-9411

OUVERT TOUS LES DIMANCHES DE 12 H À 17 H

042954-r30-r

LAVE-AUTO S.D.

87, boul. Saint-Luc, local 18
Saint-Luc
(Voisin de Pasquier)
348-9574

Pagette: 801-8024

LAVAGE À LA MAIN

Cire / polissage
Shampooing tapis/siège
Shampooing moteur
Protection hivernale

Prenez rendez-vous

041533-r20-r

Réflexions sur la tempête de verglas

Concours littéraire à la bibliothèque de St-Luc

Jusqu'au 9 avril, les Luçois de 18 ans et plus sont invités à livrer leurs témoignages et leurs réflexions sur la tempête de verglas survenue en janvier dernier.

Le concours est organisé par l'Association des bibliothèques publiques de la Montérégie dans le cadre de la Quinzaine du livre et la bibliothèque municipale de Saint-Luc invite ses abonnés à y participer.

Il faut avoir 18 ans et plus, n'avoir jamais publié un livre, présenter un texte narratif, en prose (pas de poésie), ne pas dépasser 26 lignes (à double interligne) sur une feuille 8 1/2 par 11.

Les textes manuscrits seront refusés. Il doit être signé d'un pseudonyme et remis à la bibliothèque dans une enveloppe scellée. Celle-ci doit contenir le pseudonyme, le nom de l'auteur du texte, l'adresse postale, le numéro de téléphone, la date de naissance et le numéro d'abonné à la bibliothèque.

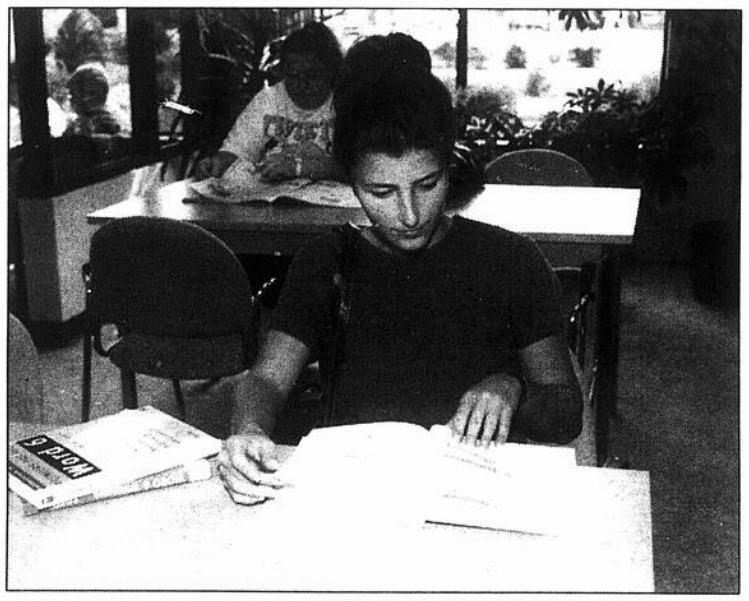
La date limite pour participer au concours est le jeudi 9 avril à 20h30.

Le 21 avril, un jury local fera connaître le texte gagnant (demi-finaliste). Puis, un jury régional déterminera le grand gagnant montérégien, lors de la Quinzaine du livre, qui se tient du 17 avril au 1er mai.

Au niveau local, le premier prix est un certificat-cadeau de 50$ offert par la Foire du livre, le deuxième prix un certificat-cadeau de 30$ offert par la Ville de Saint-Luc et le troisième prix, un chandail-souvenir «Verglas 1998».

Au niveau régional, le gagnant recevra un certificat-cadeau de 150$ offert par la Librairie St-Pierre-Apôtre de Longueuil.

On peut obtenir plus d'information en téléphonant au 359-2450.



La bibliothèque municipale de Saint-Luc invite ses abonnés à participer à un concours littéraire sur le thème de la tempête de verglas.

L'hiver a été stressant?

Éprouvez-vous des symptômes de fatigue, d'angoisse, d'insomnie, d'agressivité, ou un grand sentiment de déprime?

Danielle Cayer
psychothérapeute

Venez vous remonter le moral et faire le plein d'énergie!

8 Ateliers
Anti-stress, détente, bien-être

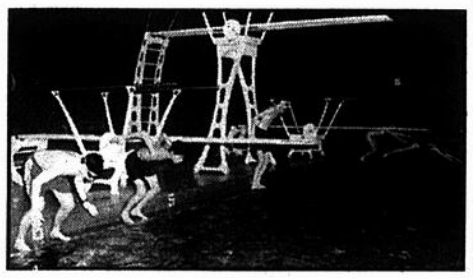
Les mercredis, de 19h30 à 21h30, à compter du 15 avril
Renseignements: (514) 349-6186

042956-r30-r

Collège Jean de la Mennais

Un milieu de vie et d'éducation au service de votre enfant

INSCRIPTIONS: 659-7657



870, chemin de Saint-Jean
La Prairie

À la suite du grand succès des sept derniers étés...

LE CAMP DE JOUR

vous revient

Pour un été inoubliable inscrivez votre enfant dès le 23 mars

MINIMUM 2 SEMAINES
65$ pour les membres
75$ pour les non-membres

3 SEMAINES ET +
60$ pour les membres
70$ pour les non-membres

Début 22 juin / Fin 21 août

RENSEIGNEMENT: 444-7235

042951-r30-nd

fruits & légumes
PRUNEAU

Spéciaux valables du 6 au 12 avril 1998

GRAND CHOIX DE POTS À FLEURS FLEURS COUPÉES
Paniers de fruits disponibles sur commande

CHAMPIGNONS
pr. Canada no 1
99¢ *paquet*

TOMATES
pr. Mexique no 1
99¢ *lb*

Joyeuses Pâques!

SIROP D'ÉRABLE
Récolte 1998
PRIX SPÉCIAL EN MAGASIN

POIRES «BARTLETT»
pr. Argentine no 1
79¢ *lb*

TARTE AU SIROP D'ÉRABLE
Produit «Haut-Richelieu»
550 g
3.59 *ch.*

PAMPLEMOUSSES ROSES
pr. Floride no 1
Gr. gros
3/99¢

BEURRE D'ÉRABLE
250 g
TIRE D'ÉRABLE PUR
250 g
SUCRE MOU OU DUR
250 g
3.59 *ch.*

BROCOLI
pr. E.-U. no 1
99¢ *ch.*

POMMES «MCINTOSH»
Sac de 3 lb
pr. Québec no 1
1.49 *ch.*

Autres spéciaux en magasin

114, Jean-Talon, Saint-Luc
348-3591

043174-r30-nd

Le 18 avril au Pavillon Mille Roches

Une fête pour les bénévoles du verglas à Iberville et St-Athanase

Plus de 450 personnes qui ont travaillé bénévolement lors de la tempête de verglas à Iberville et Saint-Athanase seront fêtés le 18 avril prochain au Pavillon des Loisirs Mille Roches.

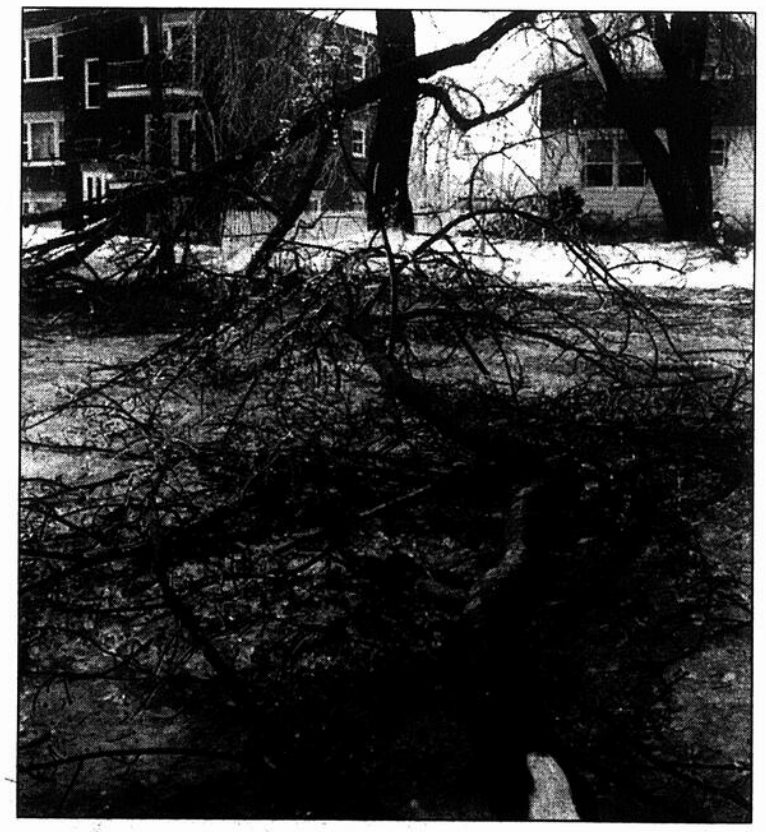
Ce rassemblement aura lieu dans le cadre de la soirée d'appréciation organisée annuellement par le Club Optimiste d'Iberville. Mais cette année, on profitera de la soirée pour souligner le travail effectué par les bénévoles qui ont oeuvré dans les centres d'hébergement, à la distribution du bois de chauffage, au pompage des sous-sols inondés, ainsi qu'à différentes tâches durant la crise.

Corvée

Par ailleurs, une corvée de ramassage de branches se prépare pour le 25 avril prochain sur le territoire d'Iberville.

La municipalité fera appel au projet de la Grande corvée du Cégep de Trois-Rivières pour orchester cette opération. Des corvées se tiendront en fait de la fin avril à la mi-juin, principalement les samedis.

Iberville et Saint-Athanase fêteront leurs bénévoles du verglas le 18 avril prochain.



Une grande corvée de ramassage de branches se prépare pour le 25 avril à Iberville.

Action communautaire

14 000$ à la Roseraie bleue

L'Association la Roseraie bleue rayon d'espoir d'Iberville vient d'obtenir une subvention de 14 000$ dans le cadre des programmes administrés par le Secrétariat à l'action communautaire autonome.

La Roseraie bleue est un centre de jour où les adultes peuvent acquérir des connaissances et des habiletés spécifiques au travail. Chaque personne a une tâche adaptée à ses besoins sous la supervision d'un coordonnateur ou d'un éducateur.

«Cette aide financière permettra à l'organisme de venir en aide aux personnes qui vivent un handicap afin de favoriser leur intégration sociale», a tenu à préciser la ministre d'État de l'Emploi et de la Solidarité, Louise Harel, ajoutant que l'équipe de la Roseraie «témoigne bien du dynamisme de nos concitoyens qui n'hésitent pas à investir temps et énergie au service de leur communauté».

en bref

Souper au spaghetti

■ La maison des jeunes Carrefour jeunesse Iberville, organise, dans le cadre de sa campagne de financement, un souper au spaghetti le vendredi 24 avril de 16h30 à 20 heures à la palestre, 375, avenue Bessette. Le coût est de 6$ pour les adultes et 3$ pour les enfants de 6 à 12 ans. C'est gratuit pour les 5 ans et moins. Pour information: 347-4419.

SELSA: assemblée

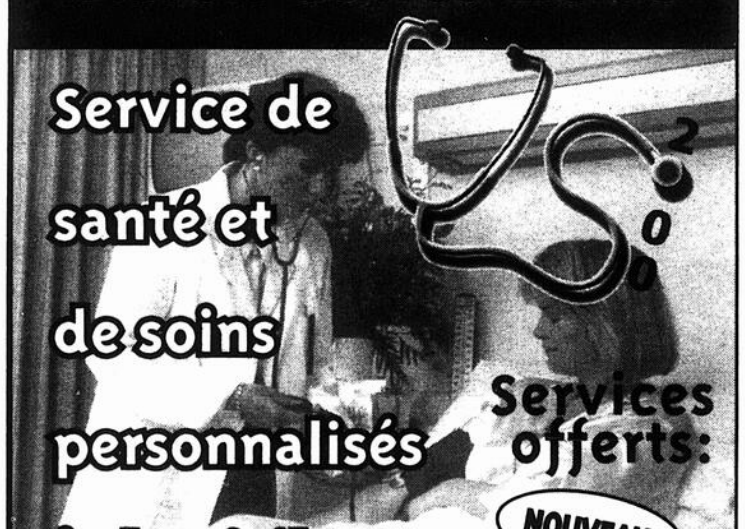
■ Sports et loisirs Saint-Athanase (SELSA) tiendra son assemblée générale annuelle le mardi 21 avril à 19 heures à l'hôtel de ville.

Lors de cette rencontre, il y aura le dépôt du rapport financier et du rapport annuel de l'organisme. De plus, les gens pourront poser des questions, participer aux élections et devenir candidats pour les postes de directeurs au sein du conseil d'administration. Pour information: 347-5808.

Bénévoles demandés

■ Le comité organisateur du Festival de la citrouille d'Iberville est déjà à l'oeuvre. Afin de préparer la 20e édition qui sera présentée l'automne prochain, il est à la recherche de bénévoles pour organiser diverses activités. Le comité songe à reprendre quelques activités qui étaient au programme au cours des premières années, telles des dégustations, des recettes, etc. Les personnes qui désirent s'impliquer peuvent téléphoner au 347-5002.

Vision Santé 2000



5$ de rabais sur présentation de cette annonce sur les prélèvements à domicile
Valable jusqu'au 30/06/1998

Pour renseignements:
Diane Tétreault, inf. licenciée
346-5589

Les Marchés Laplante IGA
s'unissent pour vous souhaiter de
JOYEUSES PÂQUES!

Très grande variété de chocolats de Pâques pour tous les goûts

Venez choisir parmi notre très grande sélection de fleurs coupées et plantes en pots

DERNIÈRE CHANCE

Hé... les p'tits amis! Procurez-vous votre dessin à colorier au comptoir de service et courez la chance de gagner un lapin de chocolat géant
TIRAGE LE VENDREDI 10 AVRIL À 20 H 30

Venez rencontrer notre mascotte
Tiga
le samedi 11 avril de 10 h 30 à 16 h 30
Il remettra des petits cocos!
Il y aura des prix de présence également...

Marché Laplante IGA
420, 2e Avenue, Iberville
Tél.: 347-6411